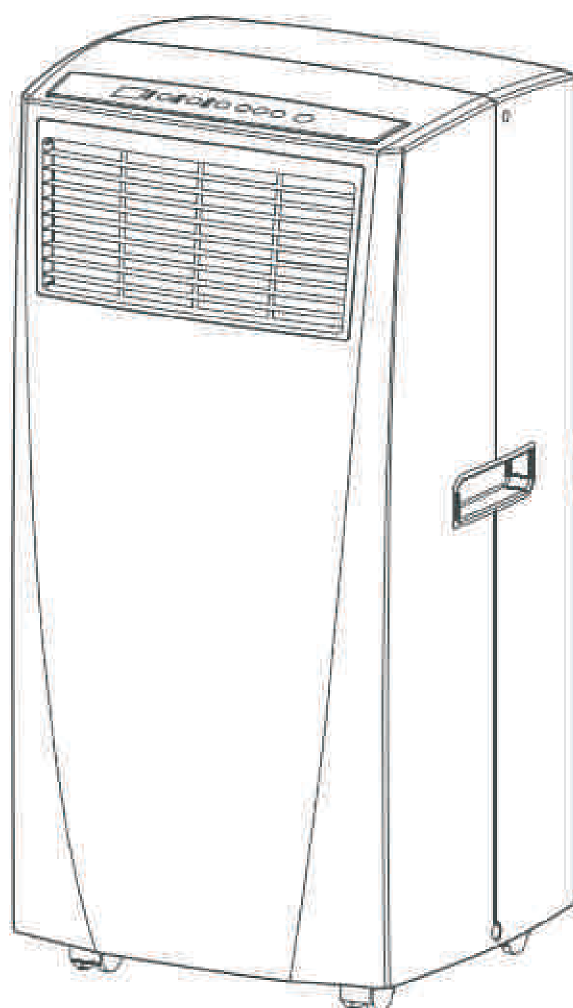
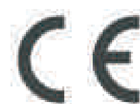
Climatiseur local • Acondicionador de aire local
Aparelho do ar condicionado local
Condizionatore d'aria locale • Klimatyzator lokalny
Τοπικό κλιματιστικό • МОБІЛЬНИЙ КОНДИЦІОНЕР
Aparat de climatizare local • Local Air Conditioner

WAP-02EA23





Imported by Adeo Services
135,rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - FRANCE

Symboles d'avertissement



Lisez attentivement cette notice



Attention



Terre de protection (masse)

Consignes de sécurité générales 

Avant d'utiliser l'appareil, lisez intégralement cette notice et conservez-la pour vous y référer ultérieurement. Si nécessaire, transmettez cette notice à un tiers.

ATTENTION : Lors de l'utilisation d'outils électriques, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.

1) Consignes générales

Assurez-vous que les caractéristiques de cet appareil sont compatibles avec celles de votre installation électrique.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Afin de prévenir tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide et ne l'utilisez pas à proximité d'eau.

Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.

Ne placez aucun objet sur l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil sans le filtre.

Ne débranchez pas l'appareil si vos mains sont humides : risque de choc électrique.

Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Posez-le sur une surface plane et sûre. Afin de prévenir tout accident, tenez-le hors de portée des enfants.

Toute utilisation et/ou modification non agréée de cet appareil peut s'avérer dangereuse, tant pour votre santé que pour votre propre sécurité.

N'introduisez aucun objet dans l'appareil, ne le démontez pas.

La notice des **appareils de chauffage** dotés d'un coupe-circuit thermique ne se réinitialisant pas automatiquement mais lorsque l'appareil est débranché, doit contenir les points suivants:
ATTENTION : Afin d'éviter tout danger dû à la réinitialisation par inadvertance du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, comme par exemple une minuterie, ni être raccordé à un circuit mis régulièrement sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, uniquement si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les dangers potentiels liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2) Sécurité électrique

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Consignes de sécurité spécifiques

L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.

Maintenez les orifices de ventilation dégagés.

Respectez les recommandations du fabricant en matière d'entretien.

L'appareil doit être stocké de façon à éviter tout dommage mécanique.

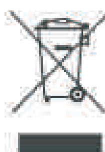
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

AVERTISSEMENT : Pour accélérer le dégivrage ou pour le nettoyage, n'utilisez pas d'autres moyens que ceux préconisés par le fabricant.

Ne pas percer ni brûler l'appareil.

Notez que les réfrigérants sont parfois inodores.

Protection de l’environnement



Mise au rebut respectueuse de l'environnement

Participiez à la protection de l'environnement !
Veillez à respecter les réglementations locales : une fois qu'ils sont hors d'usage, déposez vos appareils électriques dans un centre de tri approprié. L'emballage est recyclable. Jetez l'emballage de façon respectueuse pour l'environnement en facilitant son ramassage par les centres de tri sélectifs.

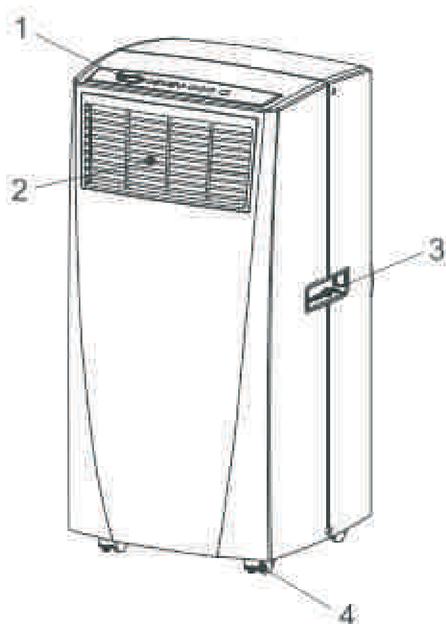
Caractéristiques de l’appareil

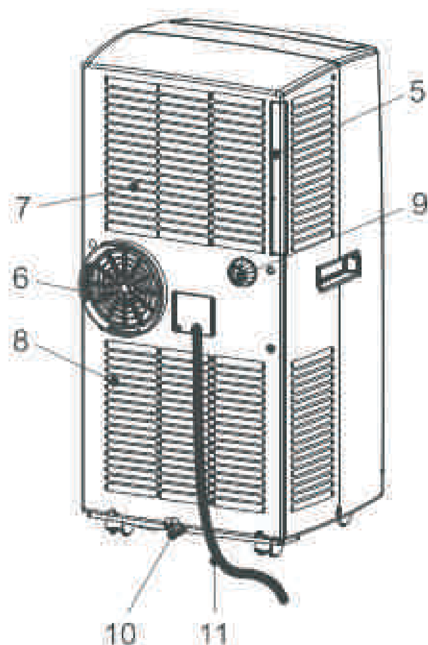
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Tension nominale	220-240V
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance nominale	890W
Référence du réfrigérant	R-410A
Quantité de réfrigérant	380g
Température ambiante de fonctionnement	18°C - 35°C
Classe de protection	I
Indice de protection	IPX0
Fusible type/Caractéristiques	3.15A/250V
Modèle	WAP-02EA23

Les données ont été testées avec le tube d'échappement <1 mètre

Identification des pièces

Identification des pièces

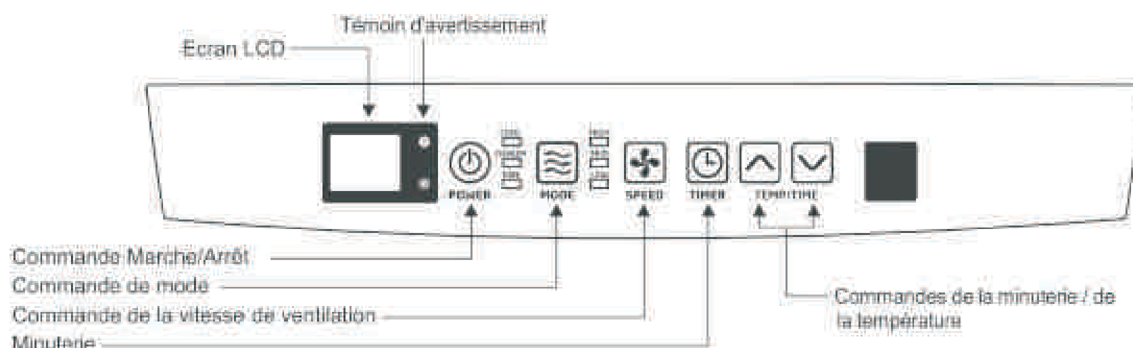




1. Panneau de commande
2. Sortie d'air
3. Poignée
4. Roulette
5. Filtre à air
6. Sortie d'air (évacuation de la chaleur)
7. Entrée d'air (Evaporateur)
8. Entrée d'air (Condensateur)
9. Sortie de vidange de l'eau en mode vidange continue (uniquement pour la fonction déshumidification)
10. Sortie de vidange de l'eau (Remarque : assurez-vous que la sortie de vidange de l'eau est installée correctement avant d'utiliser l'appareil)
11. Cordon d'alimentation

Fonctionnement

PANNEAU DE COMMANDE



Commande Marche/Arrêt

Cette commande permet de mettre l'appareil en marche et de l'arrêter.

Témoin d'avertissement ⚠

Il est possible que de l'eau de condensation s'accumule dans l'appareil. Lorsque le réservoir interne est plein, le témoin s'allume. L'appareil ne fonctionnera pas tant que l'eau n'a pas été vidangée.

Commande de mode

Vous pouvez choisir entre 3 modes :

• Refroidissement • Déshumidification • Ventilation

Pour cela, utilisez la commande de mode. Un témoin indique le réglage actuel.

• Mode refroidissement

En mode refroidissement, l'air est refroidi et l'air chaud est évacué vers l'extérieur par le flexible d'échappement. Réglez la vitesse du ventilateur et la température de l'air comme vous le souhaitez.
Remarque : en mode refroidissement, les flexibles d'échappement doivent ventiler à l'extérieur.

• Mode déshumidification

L'air est déshumidifié lorsqu'il traverse l'unité, sans toutefois être complètement refroidi. Si la température ambiante est supérieure à 25°C, la vitesse de ventilation peut être ajustée. Sinon, elle est bloquée en mode « Lente ».
Remarque : Lorsque vous utilisez l'appareil comme déshumidificateur, ne raccordez pas le flexible d'échappement. Laissez l'air chaud revenir dans la pièce.
Une évacuation en continu est alors nécessaire.

• Mode ventilation

L'air circule dans la pièce, sans être refroidi.
Remarque : en mode ventilation, l'appareil n'a pas besoin d'être ventilé.

Commande de la vitesse de ventilation

Trois vitesses de ventilation peuvent être réglées : rapide, moyenne et lente.

Minuterie

Arrêt automatique :
Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner le nombre d'heures de fonctionnement en mode climatisation avant l'arrêt automatique de l'appareil.
Mise en marche automatique :
Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner le nombre d'heures avant le démarrage automatique de l'appareil en mode climatisation.

Commandes de la minuterie / de la température

• Utilisées pour le réglage de la minuterie et du thermostat.
• La température ambiante est affichée par défaut.
• En mode refroidissement, si vous appuyez sur le bouton «∧» ou «∨», la température réglée s'affiche et peut être ajustée. Au bout de 15 secondes, l'affichage revient à la température ambiante. La température ne peut être réglée qu'en mode refroidissement. La minuterie peut être réglée entre 1 et 24 heures.
Remarque : appuyez simultanément sur les boutons «∧/∨» pour basculer l'affichage entre les degrés Celsius et Fahrenheit.

Lorsque vous arrêtez le climatiseur, attendez 3 minutes avant de le remettre en marche.

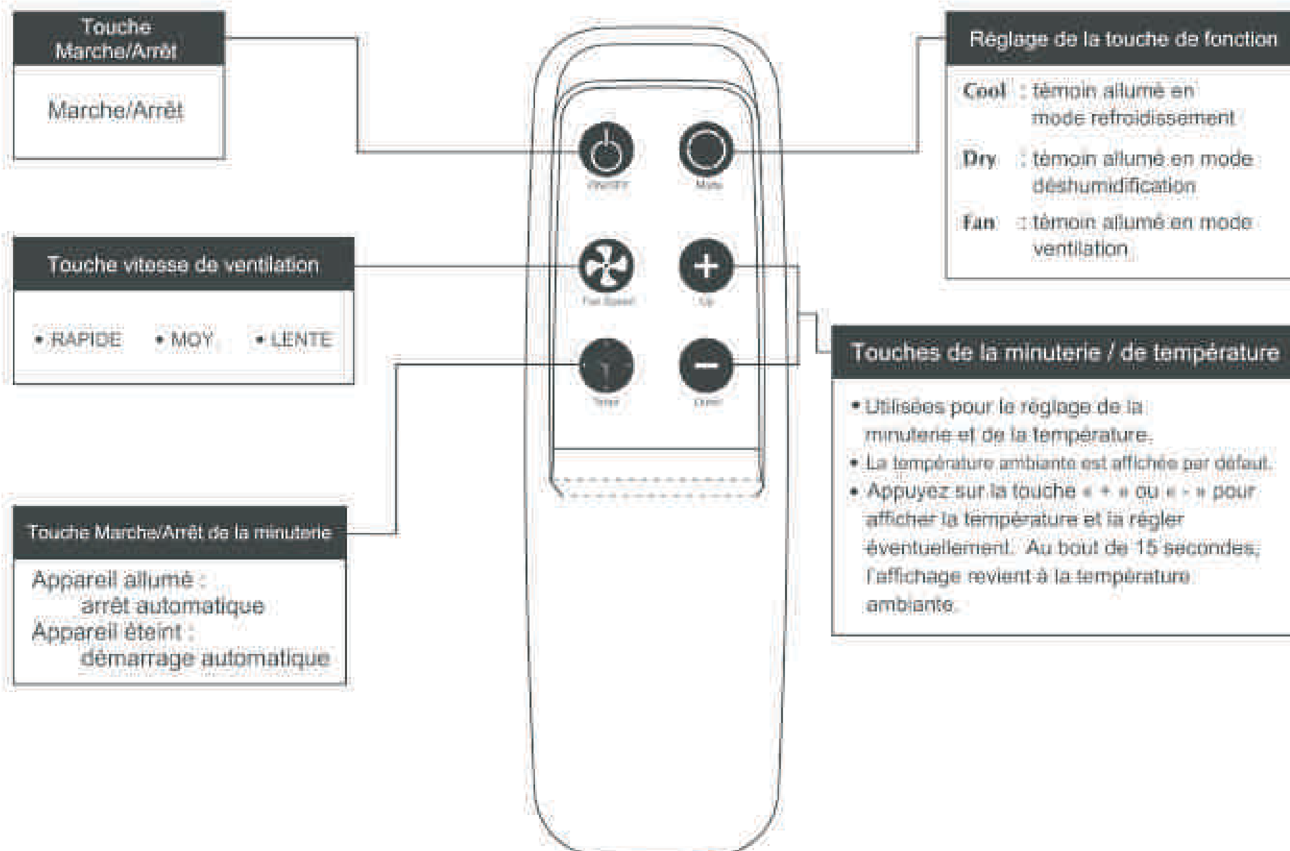
FR

Fonctionnement

(EN OPTION)

Télécommande du climatiseur (piles non fournies)

La télécommande comporte les mêmes fonctions que le panneau de commande de votre climatiseur.
Toutes les fonctions sont accessibles depuis la télécommande.



Télécommande du climatiseur

La télécommande comporte les mêmes fonctions que le panneau de commande de votre climatiseur.

Remplacement des piles : retirez le couvercle au dos de la télécommande et insérez les piles en respectant la polarité (+ et -).

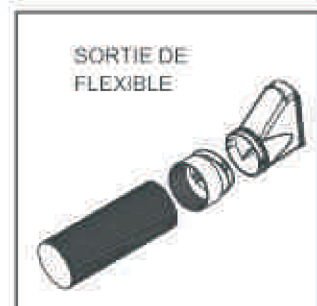


ATTENTION ⚠

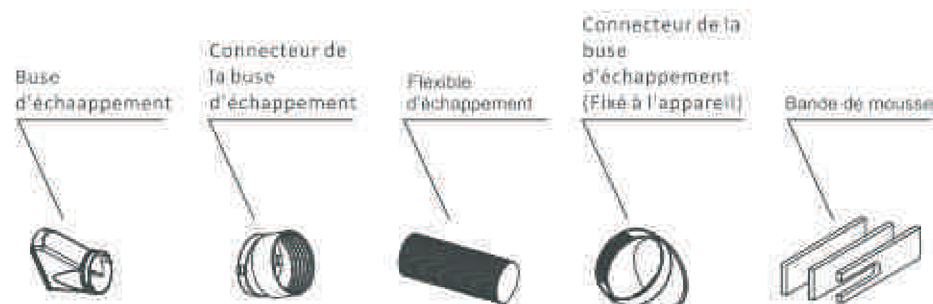
Utilisez uniquement des piles AAA ou IEC R03 1,5V.
Si vous ne devez pas utiliser la télécommande pendant un mois ou plus, retirez les piles.
N'essayez jamais de recharger les piles fournies.
Remplacez toutes les piles en même temps.
Ne jetez pas les piles au feu. Risque d'explosion.

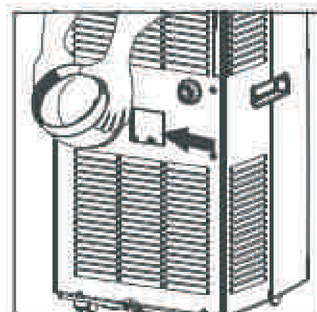
Consignes d'installation

Raccordez le flexible d'échappement au dos de l'appareil. Déployez le flexible à la longueur souhaitée et raccordez la buse de ventilation vers l'extérieur à travers la fenêtre



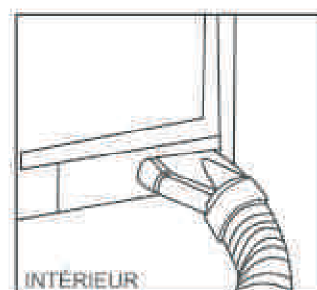
MONTAGE ET INSTALLATION DU CONDUIT D'ECHAPPEMENT





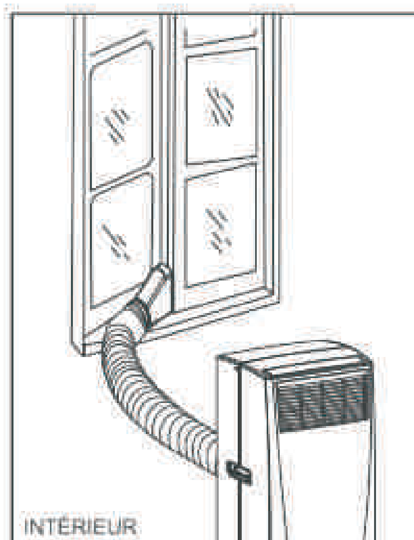
1. Insérez les deux extrémités du flexible d'échappement dans les deux connecteurs de la buse d'échappement en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

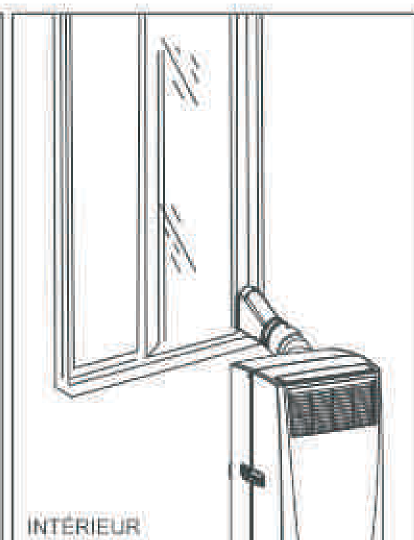
2. Fixez le connecteur de la buse d'échappement à la sortie située au dos de l'appareil.Pour cela, faites glisser le connecteur sur la sortie d'échappement de l'appareil et vers le bas de sorte que les pattes de fixation du connecteur s'enclenchent dans les rainures situées sur le connecteur de l'appareil.

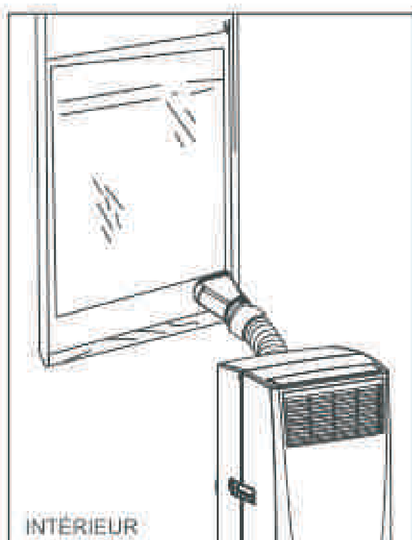


3. Fixez la buse d'échappement au connecteur de la buse d'échappement.

4. Déployez le flexible d'échappement et fermez la fenêtre de manière à coincer la buse d'échappement comme illustré ci-dessous.

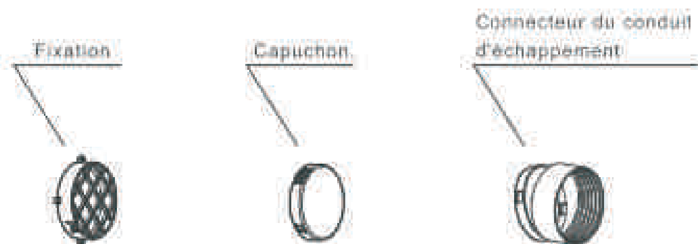






Consignes d'installation

Si nécessaire, votre appareil peut également être installé de façon semi-permanente (Fig.1)





Procédez comme suit :
- Percez un trou dans un mur extérieur ou sur un vitrage de fenêtre. Respectez la hauteur et les dimensions du trou données en Fig. 2.
- Placez la bride de fixation fournie dans le trou.
- Installez le flexible d'échappement dans le boîtier, au dos de l'appareil.
- Raccordez l'autre extrémité du flexible d'échappement à la bride fixée précédemment au mur comme illustré Fig.3.

Lorsque le flexible n'est pas utilisé, couvrez le trou avec le capuchon pour connecteur.

REMARQUE :
En cas d'installation semi-permanente du climatiseur, laissez une porte légèrement ouverte (1 cm suffit) afin de garantir une ventilation correcte.

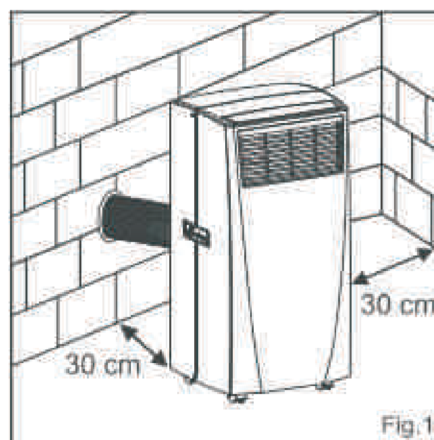
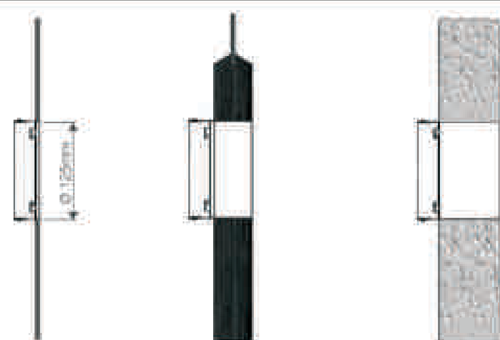


Fig.1



Dans le vitrage de la fenêtre.

Dans le montant d'une fenêtre française.

Dans le mur : nous vous conseillons d'isoler la section de mur afin de garantir une isolation adaptée.

Fig.2

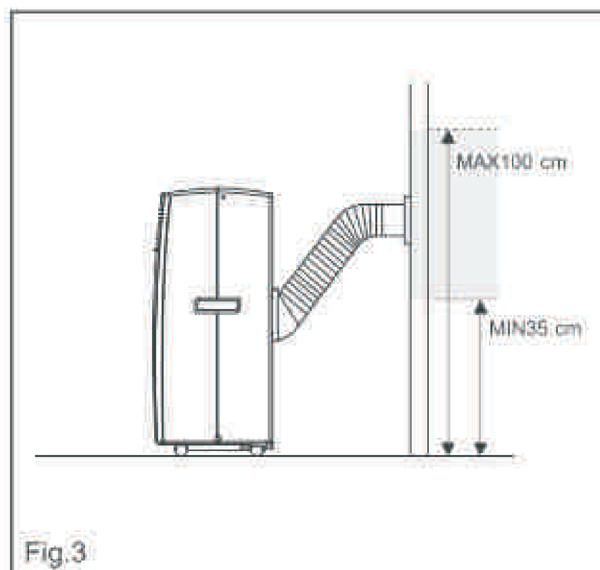


Fig.3

Guide de dépannage

Les cas suivants ne sont pas toujours des dysfonctionnements. Vérifiez avant de contacter le service après-vente.

Problème	Analyse
Ne fonctionne pas	· Le disjoncteur ou le fusible est grillé. · Patientez 3 minutes et rallumez l'appareil. Il se peut que le disjoncteur empêche l'appareil de fonctionner. · Les piles de la télécommande sont déchargées. · La fiche n'est pas branchée correctement.
Arrête de fonctionner pendant l'utilisation	· Si la température réglée est proche de la température ambiante, vous pouvez diminuer la température réglée. · Sortie d'air obturée par un obstacle. Retirez cet obstacle.
Fonctionne mais ne refroidit pas	· Porte ou fenêtre ouverte. · Un autre appareil de chauffage fonctionne à proximité (chauffage, lampe, etc.). · Le filtre à air est sale. Nettoyez-le. · Sortie ou arrivée d'air colmatée. · Température réglée excessive.
Ne fonctionne pas et le témoin d'eau s'allume	· Vidangez l'eau dans un récipient au moyen du tuyau de vidange situé au dos de l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, consultez un technicien qualifié.

Vidange continue

Suivez la procédure ci-dessous pour démarrer la vidange continue si vous disposez des éléments nécessaires à proximité de l'appareil.

1. Préparez un flexible en PVC pour vidanger l'eau.	*Pour la vidange* — *Dos de l'appareil* — *Butée du tube*
2. Retirez le bouchon de la sortie de vidange. 3. Retirez la butée en caoutchouc.	*Butée en caoutchouc* — *Bouchon de vidange*
4. Faites passer le flexible de vidange à travers le bouchon de vidange. 5. Revissez le bouchon sur la sortie de vidange.	

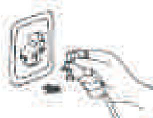
[1] *la butée est un élément servant à empêcher que le tuyau de vidange s'enfonce trop dans l'appareil.*

Guide de dépannage

Maintenance de l'appareil

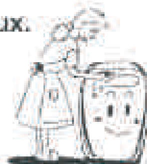
1 Débranchez l'appareil

Eteignez l'appareil avant de le débrancher.



2 Essuyez-le avec un chiffon sec et doux.

Si l'appareil est très sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.



3 N'utilisez jamais de produit volatile comme de l'essence ou de la poudre abrasive pour nettoyer l'appareil.



4 Ne projetez jamais d'eau sur l'appareil.



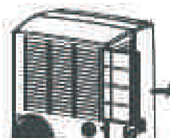
Attention ! Risque d'électrocution !

Maintenance du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé au bout de 100 heures d'utilisation.
Pour le nettoyer, procédez comme suit :

1 Arrêtez l'appareil et retirez le filtre à air.

Arrêtez l'appareil avant de retirer le filtre à air.



2 Nettoyez et réinstallez le filtre à air

En cas de saleté évidente, nettoyez à l'eau tiède additionnée de détergent. Une fois le nettoyage terminé, laissez le filtre sécher dans un endroit à l'abri de la chaleur et du soleil avant de le réinstaller.

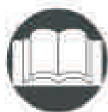


3 En cas d'utilisation du climatiseur dans un environnement extrêmement poussiéreux, nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines.

(CE) N° 842/2006 :

Ne relâchez pas le R-410A dans l'atmosphère : le R-410A est un gaz fluoré à effet de serre, couvert par le protocole de Kyoto et dont le Potentiel de Réchauffement Global (PRG) = 1975.

Símbolos de advertencia



Lea atentamente estas instrucciones



Atención



Tierra de protección (masa)

Instrucciones generales de seguridad 

Antes de utilizar el aparato, lea integralmente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas posteriormente. En caso de necesidad, transmita este manual a terceros.

ATENCIÓN : El uso de herramientas eléctricas supone el respeto de las precauciones elementales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, de choques eléctricos y de heridas corporales.

1) Instrucciones generales

Asegúrese de que las características de este aparato sean compatibles con las de su instalación eléctrica.

Este aparato no ha sido concebido para un uso por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, a menos que estén supervisadas o hayan recibido formación sobre el uso de este aparato por una persona responsable de su seguridad.

Es imprescindible vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza ni tampoco el mantenimiento sin supervisión.

Para prevenir todo riesgo de electrocución, no sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido y no lo utilice cerca de un punto de agua.

Este aparato se destina exclusivamente a un uso en interiores.

No ponga ningún objeto sobre el aparato.

No utilice este aparato sin el filtro.

No desconecte el aparato con las manos húmedas: riesgo de choque eléctrico.

No transporte el aparato durante su funcionamiento.

Instálelo sobre una superficie plana y segura. Para prevenir todo riesgo de accidente, manténgalo fuera del alcance de los niños.

Cualquier utilización y/o modificación no autorizada de este aparato puede resultar peligrosa para su salud y para su propia seguridad.

No introduzca ningún objeto dentro del aparato, no lo desmonte.

El manual de los **aparatos de calefacción** dotados de un cortacircuito térmico que no se reinicializa automáticamente pero cuando el aparato está desconectado, debe especificar los siguientes puntos:
CUIDADO : Para evitar todo peligro debido a la reinicialización involuntaria del cortacircuito térmico, este aparato no debe estar alimentado por un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo un temporizador, ni estar conectado a un circuito puesto frecuentemente bajo y fuera de tensión por el proveedor de electricidad.

Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido previamente instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales vinculados al uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben proceder a la limpieza ni al mantenimiento del aparato sin supervisión.

2) Seguridad eléctrica

Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio postventa o personas con cualificación similar para evitar todo peligro.

Instrucciones específicas de seguridad

Se debe instalar este aparato de conformidad a la reglamentación nacional relativa al cableado.

Mantenga los orificios de ventilación despejados.

Respete las recomendaciones del fabricante relativas al mantenimiento.

Se debe guardar el aparato de tal forma que no sufra ningún daño mecánico.

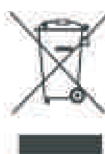
Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio postventa o personas con cualificación similar para evitar todo peligro.

ADVERTENCIA : Para acelerar el deshielo o para la limpieza, no utilice otros medios que los que preconiza el fabricante.

No taladre ni queme el aparato.

Tenga en cuenta que los refrigerantes son a veces inodoros.

Protección del medio ambiente



Desecho respetuoso del medio ambiente

¡Participe a la protección del medio ambiente!
Respete las reglamentaciones locales: cuando sus aparatos eléctricos ya no sirven, llévelos a un centro de clasificación adecuado. El embalaje se recicla. Tire el embalaje de forma respetuosa para el medio ambiente facilitando su recogida por los centros de clasificación selectiva.

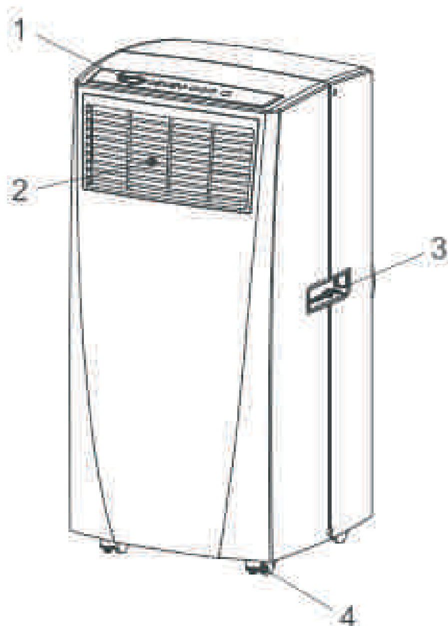
Características del aparato

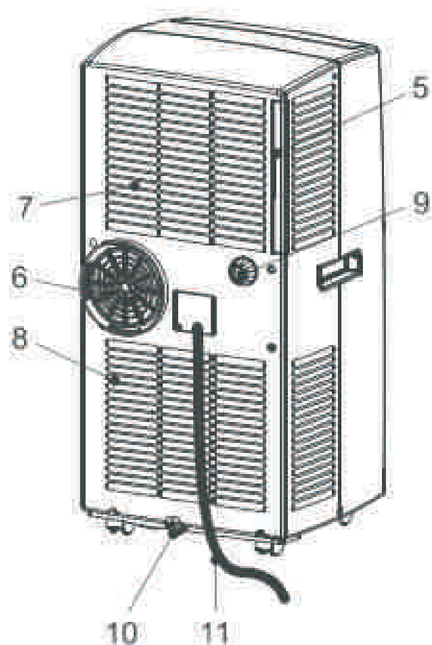
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión nominal	220-240V
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	890W
Referencia del refrigerante	R-410A
Cantidad de refrigerante	380g
Temperatura ambiente de funcionamiento	18°C - 35°C
Clase de protección	I
Índice de protección	IPX0
Fusible tipo/Régimen	3.15A/250V
Modelo	WAP-02EA23

Los datos se analizaron con el tubo de escape <1 metro

Identificación de los componentes

Identificación de los componentes

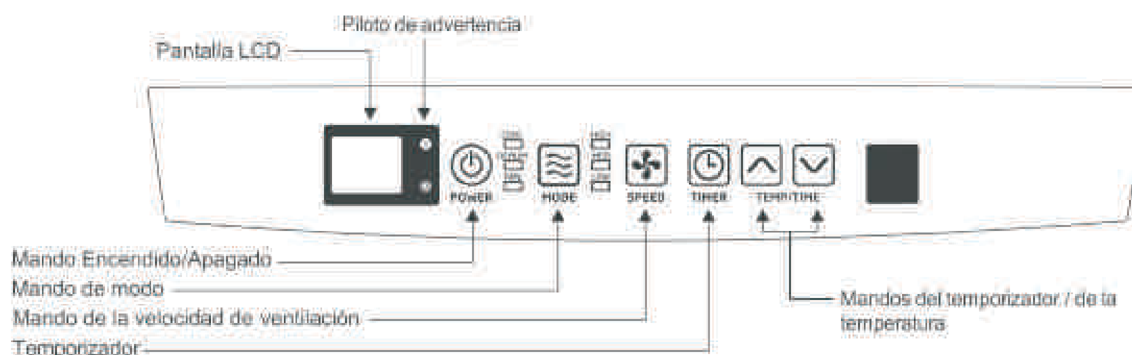




1. Panel de control
2. Salida de aire
3. Empuñadura
4. Ruedecilla
5. Filtro de aire
6. Salida de aire (evacuación del calor)
7. Entrada de aire (Evaporador)
8. Entrada de aire (Condensador)
9. Desagüe en modo evacuación continua (únicamente para la función deshumidificación)
10. Desagüe (Observación: asegúrese de que el desagüe esté correctamente instalado antes de utilizar el aparato)
11. Cable de alimentación

Funcionamiento

PANEL DE CONTROL



Mando Encendido/Apagado

Este mando permite encender y apagar el aparato.

Piloto de advertencia ⚠

Es posible que agua de condensación se acumule dentro del aparato. Cuando el depósito interno está lleno, el piloto se enciende. El aparato no funcionará hasta que no se haya vaciado el agua.

Mando de modo

Puede seleccionar tres modos:

• Refrigeración • Deshumidificación • Ventilación

Para ello, utilice el mando de modo. Un piloto indica la regulación actual.

• Modo refrigeración

En modo refrigeración, el aire enfría y el aire caliente está evacuado hacia el exterior por el tubo flexible de salida. Regule la velocidad del ventilador y la temperatura del aire conforme a su deseo.

Nota: en modo refrigeración, los tubos flexibles de salida de aire deben ventilar hacia el exterior.

• Modo deshumidificación

El aire se deshumidifica atravesando la unidad, sin estar por lo tanto completamente enfriado. Si la temperatura ambiente es superior a 25°C, se puede regular la velocidad de ventilación. De lo contrario, queda bloqueada en modo "Lento".

Nota: Cuando utiliza el aparato en modo deshumidificación, no empalme el tubo flexible de salida. Deje que el aire caliente vuelva dentro de la habitación.

Se necesita en este caso una evacuación continua.

• Modo ventilación

El aire circula por la habitación sin enfriarse.

Nota: en modo ventilación, no se necesita ventilar el aparato.

Mando de la velocidad de ventilación

Es posible regular tres velocidades de ventilación: rápida, media y lenta.

Temporizador

Apagado automático:

Durante el funcionamiento del aparato, presione el botón Temporizador para seleccionar el número de horas de funcionamiento en modo climatización antes del apagado automático del aparato.

Encendido automático:

Cuando el aparato está en modo espera, presione el botón Temporizador para seleccionar el número de horas antes del encendido automático del aparato en modo climatización.

Mandos del temporizador / de la temperatura

- Se utilizan para regular el temporizador y el termostato.
- Aparece por defecto la temperatura ambiente.
- En modo refrigeración, al pulsar el botón « ^ » o « v », aparece la temperatura configurada y puede regularla.

Después de 15 segundos, la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente. La temperatura sólo puede regularse en modo refrigeración. Se puede regular el temporizador de 1 a 24 horas.

Nota: presione simultáneamente los botones «^/v» para que la pantalla cambie de grados centígrados a grados Fahrenheit.

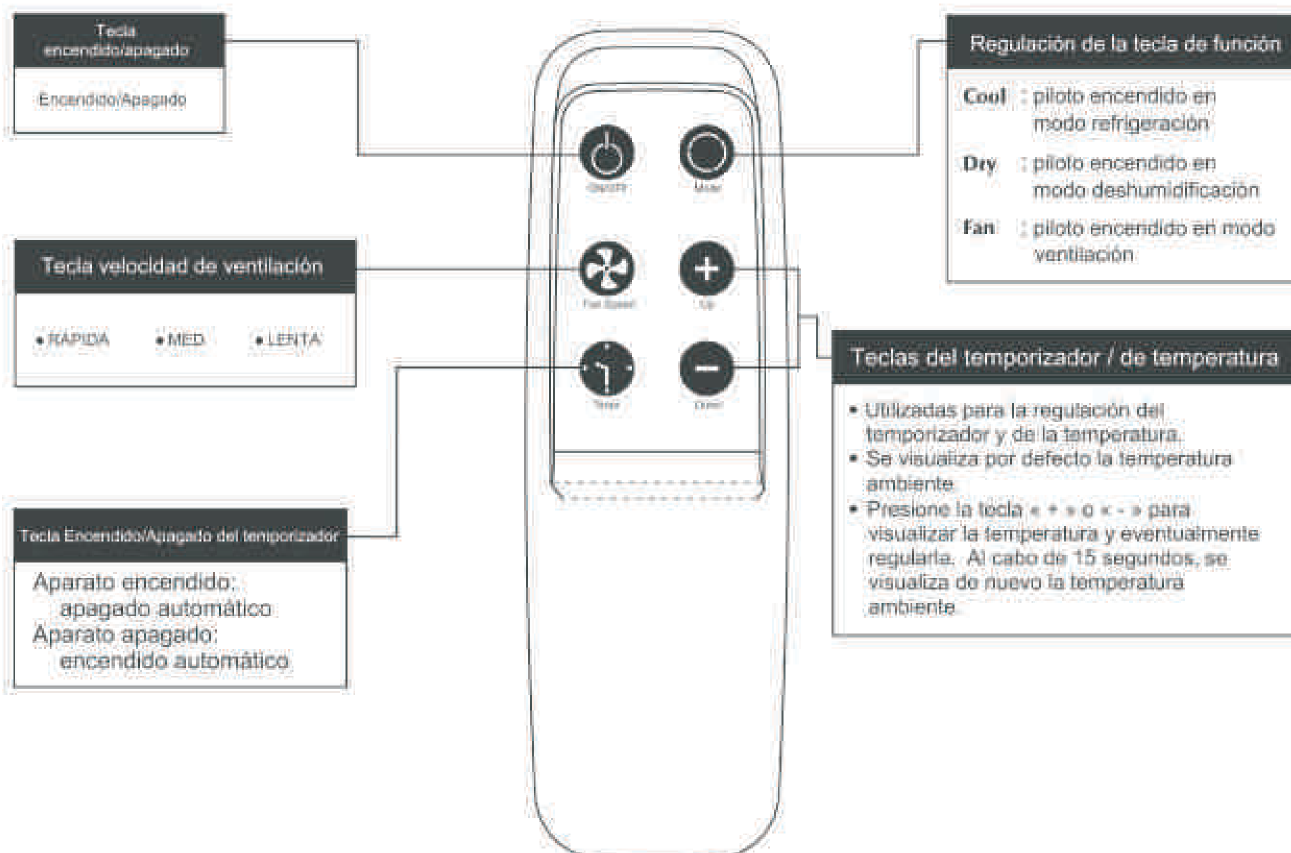
Después de haber apagado el acondicionador de aire, debe esperar 3 minutos antes de volver a encenderlo.

Funcionamiento

(OPCIONAL)

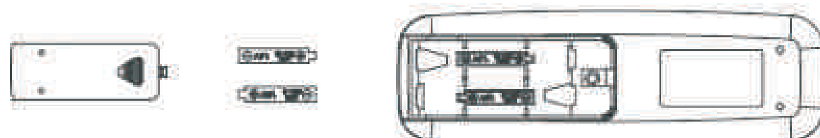
Mando a distancia del acondicionador de aire (no se suministran las pilas)

En el mando a distancia, las funciones son idénticas a las del panel de control del acondicionador de aire.
El mando a distancia permite un acceso a todas las funciones.



Mando a distancia del acondicionador de aire

El mando a distancia tiene las mismas funciones que el panel de control de su acondicionador de aire.
Sustitución de las pilas: retire la tapa en la parte trasera del mando a distancia e introduzca las pilas respetando la polaridad (+ y -).



ATENCIÓN

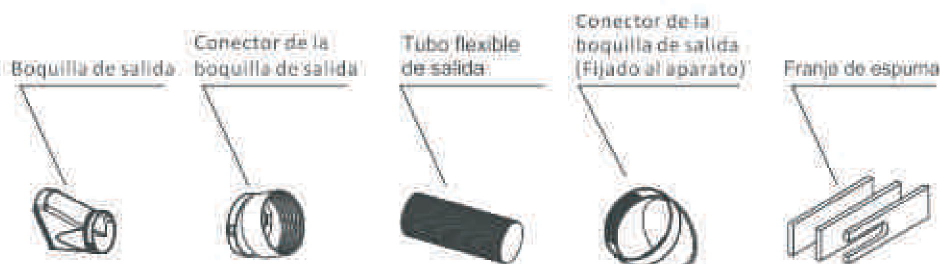
Utilice exclusivamente pilas AAA o IEC R03 1,5V.
Si no va a utilizar el mando a distancia durante un mes o más, retire las pilas.
No intente nunca recargar las pilas suministradas.
Sustituya todas las pilas al mismo tiempo.
No tire las pilas al fuego. Riesgo de explosión.

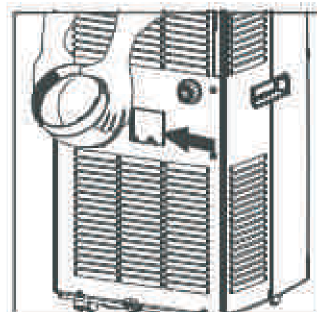
Instrucciones de instalación

Conecte el tubo flexible de salida a la parte trasera de la unidad. Extienda el tubo flexible a la longitud que desee y empalme la boquilla de ventilación hacia el exterior a través de la ventana.



MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CONDUCTO DE SALIDA



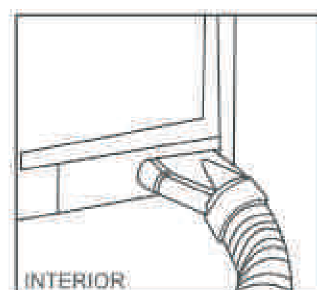


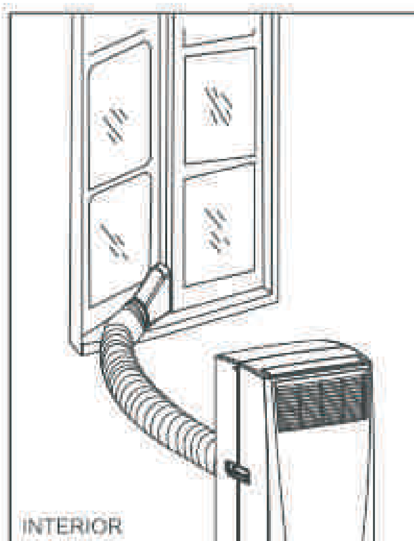
1. Introduzca los dos extremos del tubo flexible de salida en los dos conectores de la boquilla de salida girándolo en sentido antihorario hasta el tope.

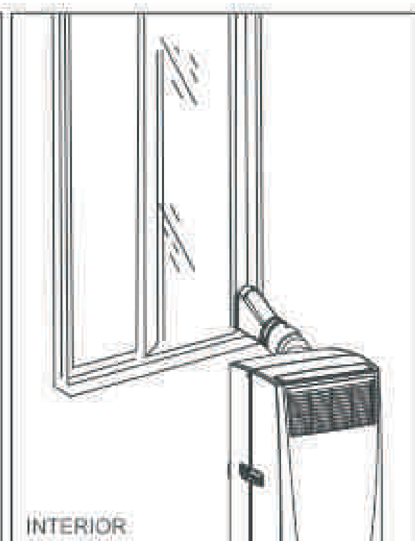
2. Fije el conector de la boquilla de salida a la salida de la parte trasera del aparato. Para ello, haga deslizar el conector sobre la salida del aparato y hacia abajo de tal forma que las bridas de fijación del conector se enganchen en las ranuras del conector del aparato.

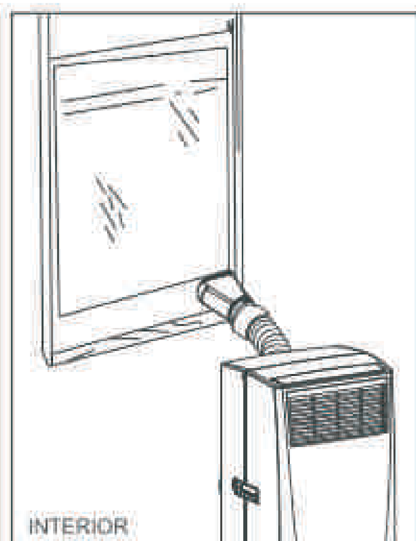
3. Fije la boquilla de salida al conector de la boquilla de salida.

4. Extienda el tubo flexible de salida y cierre la ventana de tal forma que la boquilla de salida esté enganchada tal y como se muestra a continuación.



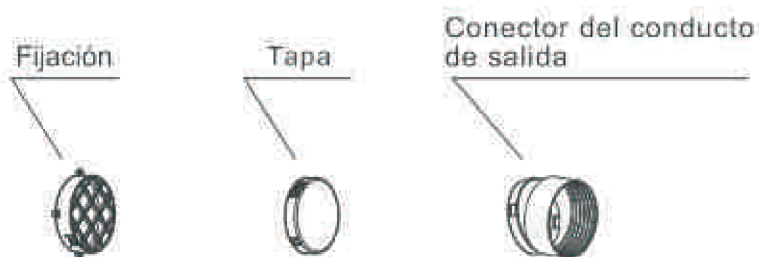






Instrucciones de instalación

AIRE ACONDICONADO CON INSTALACIÓN
Si resulta necesario, también puede instalar este aparato de forma semipermanente (Fig.1)





Siga los siguientes pasos :

- Taladre un orificio en una pared exterior o a través del cristal de una ventana. Respete la altura y las dimensiones del orificio que se especifican en la Fig. 2.
- Coloque la brida de fijación que se suministra en el orificio.
- Instale el tubo flexible de salida en el alojamiento de la parte trasera del aparato.
- Empalme el otro extremo del tubo flexible de salida con la brida fijada precedentemente a la pared tal y como se muestra en la Fig.3.

Cuando no vaya a utilizar el tubo flexible, tape el orificio con el tapón para conector.

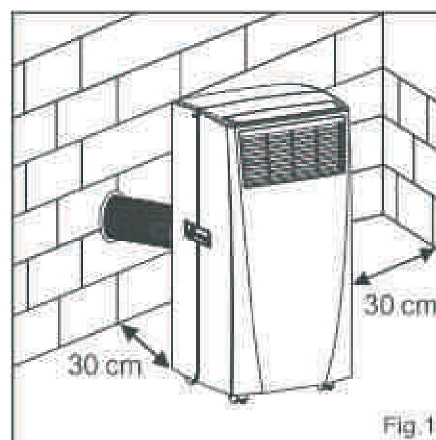


Fig.1

NOTA:
Al instalar el acondicionador de aire de manera semipermanente, debe dejar una puerta entreabierta (tan sólo 1 cm) para que exista una correcta ventilación.

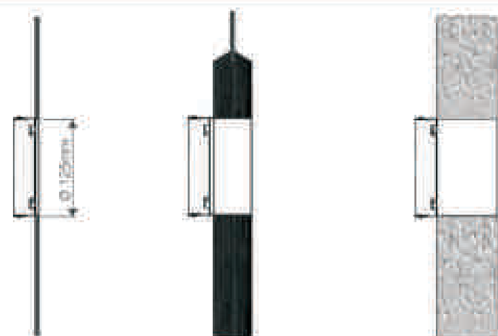


Fig.2

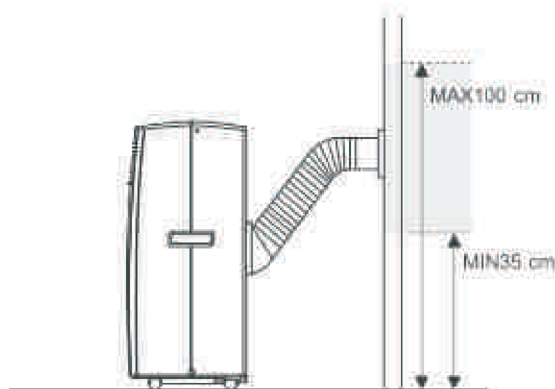


Fig.3

ES

Solución de problemas

Es posible que los siguientes casos no se deban siempre a un fallo de funcionamiento. Compruébelo antes de acudir al departamento postventa.

Problema	Análisis
No funciona	· El disyuntor o el fusible están fundidos. · Espere 3 minutos y vuelva a encender el aparato. Es posible que el disyuntor impida que la unidad funcione. · Las pilas del mando a distancia están descargadas. · El enchufe no está correctamente conectado.
Deja de funcionar mientras se utiliza	· Si la temperatura seleccionada se aproxima mucho a la temperatura ambiente, puede disminuir la temperatura ajustada. · Es posible que algún obstáculo obstruya la salida de aire. Retírelo.
Funciona pero no enfría	· Hay alguna puerta o ventana abierta. · Hay algún electrodoméstico calefactor, como una estufa, una lámpara, etc., que funciona cerca de la unidad. · El filtro de aire está sucio; límpielo. · La entrada o la salida de aire está obstruida. · Temperatura seleccionada excesiva.
No funciona y el piloto de agua se enciende	· Evacue el agua en un contenedor adecuado con ayuda del tubo de drenaje del panel trasero de la unidad. Si sigue sin funcionar, acuda a un técnico cualificado.

Evacuación continúa

Siga los pasos detallados a continuación para empezar la evacuación continua si dispone de los elementos necesarios cerca del aparato.

1. Prepare un tubo flexible de PVC para evacuar el agua.	*Para la evacuación* *Parte trasera del aparato* *Tope del tubo*
2. Retire el tapón de la salida de evacuación. 3. Retire el tope de caucho.	*Tope de caucho* *Tapón de evacuación*
4. Pase el tubo flexible de vaciado a través del tapón de evacuación. 5. Vuelva a colocar el tapón en la salida de evacuación.	

' El tope es un elemento que sirve para impedir que el tubo de evacuación penetre demasiado dentro de la unidad.

Solución de problemas

Mantenimiento del aparato

1 Desconecte el aparato

Apague el aparato antes de desconectarlo.

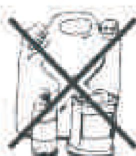


2 Límpielo con un trapo suave y seco.

Si está muy sucio, límpielo con un trapo húmedo y un detergente suave.



3 No utilice nunca productos volátiles como gasolina o polvos abrasivos para limpiar el aparato.



4 No eche nunca agua en la unidad.



¡ Cuidado !
¡ Riesgo de electrocución !

Mantenimiento del filtro de aire

Es necesario limpiar el filtro de aire después de unas 100 horas de utilización.
Para limpiarlo, siga estos pasos:

1 Detenga el aparato y retire el filtro de aire.

Detenga el aparato antes de retirar el filtro de aire.



2 Limpie el filtro de aire y vuelva a instalarlo

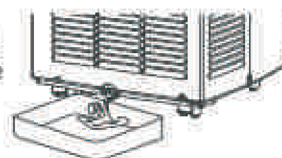
Si está muy sucio, lávelo con agua tibia y detergente. Después de limpiarlo, séquelo en un lugar fresco y alejado de la luz del sol. Una vez seco, vuelva a colocarlo en su lugar.



3 Si utiliza el acondicionador de aire en entornos con mucho polvo, limpie el filtro de aire cada dos semanas.

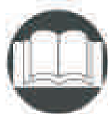
Mantenimiento tras el uso

1. Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de quitar el tapón de goma del orificio de evacuación de la parte inferior para vaciar el agua.
2. Antes de guardar el aparato, déjelo funcionar en modo ventilador durante varias horas para eliminar toda la humedad sobrelas bobinas y evitar que se forme moho.
3. Detenga el aparato y desenchúfelo. A continuación, retire las pilas del mando a distancia y guárdelas.
4. Limpie el filtro de aire y vuela a colocarlo.
5. Retire los tubos flexibles de aire y guárdelos. Tape el orificio herméticamente.



No libere el R-410A a la atmósfera: el R-410A es un gas fluorado de efecto invernadero, cubierto por el protocolo de Kyoto y cuyo Potencial de Calentamiento Global (PCG)* = 1975.

Símbolos de aviso



Leia atentamente estas instruções



Atenção



Terra de protecção (massa)

Instruções de segurança gerais ⚠

Antes de utilizar o aparelho, leia integralmente estas instruções e conserve-as para consulta posterior. Se necessário, transmita estas instruções a terceiros.

ATENÇÃO: Durante a utilização de aparelhos eléctricos, as precauções de segurança básicas devem sempre ser respeitadas a fim de reduzir o risco de incêndio, de choques eléctricos e de ferimentos físicos.

1) Instruções gerais

Assegure-se de que as características deste aparelho são compatíveis com as da sua instalação eléctrica.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas ou por pessoas desprovidas de experiência ou de conhecimentos, salvo se elas tiveram beneficiado, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho.

É conveniente vigiar as crianças a fim de que elas não brinquem com o aparelho.

A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.

A fim de evitar qualquer risco de electrocussão, não mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido e não o utilize perto da água.

Este aparelho destina-se unicamente a utilização em interior.

Não ponha nenhum objecto em cima do aparelho.

Não utilize este aparelho sem o filtro.

Não desligue o aparelho se tiver as mãos húmidas: risco de choque eléctrico.

Não transporte o aparelho com ele a funcionar.

Coloque-o numa superfície plana e segura. A fim de evitar qualquer acidente, mantenha-o fora do alcance das crianças.

Qualquer utilização e/ou modificação não autorizada deste aparelho pode revelar-se perigosa, tanto para a sua saúde como para a sua própria segurança.

Não introduza nenhum objecto no aparelho e não o desmonte.

As instruções dos **aparelhos de aquecimento** dotados de um corta-circuito térmico que não se reinicializa automaticamente mas quando o aparelho é desligado da corrente devem conter os pontos seguintes:

ATENÇÃO: A fim de evitar qualquer perigo devido à reinicialização inadvertida do corta-circuito térmico, este aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externa, como por exemplo um temporizador, nem ser ligado a um circuito que seja regularmente posto sob e fora de tensão pelo fornecedor de electricidade.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais foram apreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.

2) Segurança eléctrica

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer perigo.

Instruções de segurança específicas

O aparelho deve ser instalado em conformidade com a regulamentação nacional em matéria de cablagem.

Mantenha os orifícios de ventilação desobstruídos.

Respeite as recomendações do fabricante em matéria de manutenção.

O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar qualquer dano mecânico.

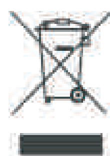
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer perigo.

AVISO: Para acelerar a descongelação ou para limpeza, não utilize outros meios senão os preconizados pelo fabricante.

Não perfurar nem queimar o aparelho.

Note que os refrigerantes são por vezes inodoros.

Protecção do ambiente



Eliminação responsável do ponto de vista ambiental

Participe na protecção do ambiente!
Respeite os regulamentos locais: quando estiverem em fim de vida, deposite os seus aparelhos eléctricos num centro de triagem adequado. A embalagem é reciclável. Desfaça-se da embalagem de forma adequada do ponto de vista ambiental, facilitando a sua recolha pelos centros de triagem selectivos.

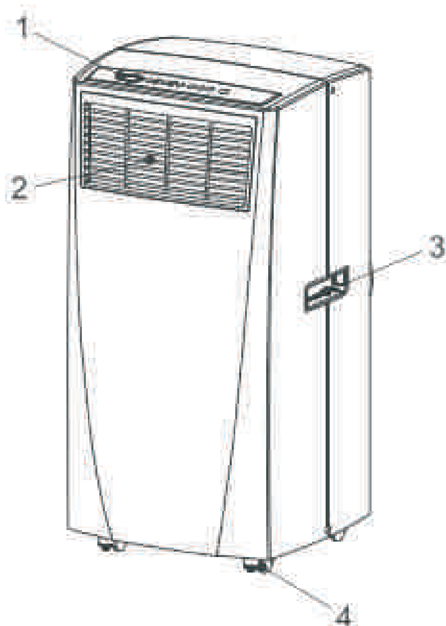
Características do aparelho

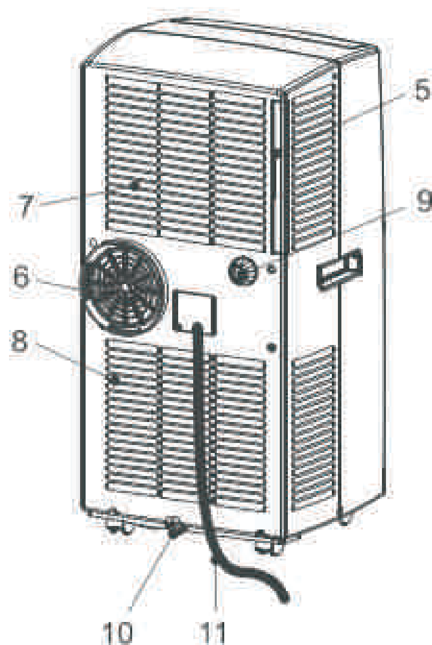
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensão nominal	220-240V
Frequência nominal	50 Hz
Potência nominal	890W
Referência do refrigerante	R-410A
Quantidade de refrigerante	380g
Temperatura ambiente de funcionamento	18°C - 35°C
Classe de protecção	I
Índice de protecção	IPX0
Tipo/potencia nominal do FUSÍVEL	3.15A/250V
Modelo	WAP-02EA23

Datele au fost testate cu tub de evacuare <1 metru

Identificação das peças

Identificação das peças

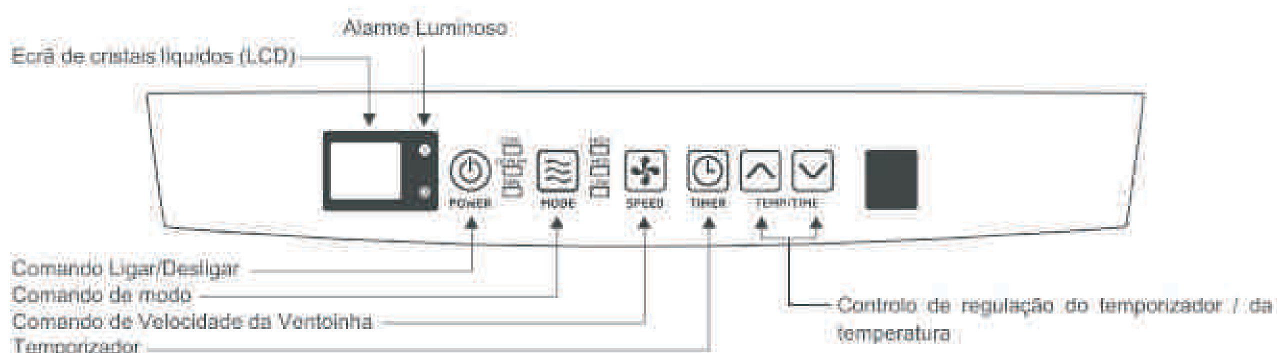




1. Painel de comando
2. Saída de ar
3. Pega
4. Roda
5. Filtro de ar
6. Saída de ar (evacuação do calor)
7. Entrada de ar (evaporador)
8. Entrada de ar (Condensador)
9. Saída de esvaziamento da água no modo de esvaziamento contínuo (apenas para a função de desumidificação)
10. Saída de esvaziamento da água (Observação: assegure-se de que a saída de esvaziamento da água está correctamente instalada antes de utilizar o aparelho)
11. Cabo de alimentação

Funcionamento

PAINEL DE COMANDO



Comando Ligar/Desligar

Este comando permite ligar e desligar o aparelho.

Alarme Luminoso ⚠

É possível que se acumule água de condensação no aparelho. Quando o reservatório interno estiver cheio, o alarme luminoso acende. O aparelho não funciona até que a água seja despejada.

Comando de modo

É possível escolher entre três modos:

• Arrefecimento • Desumidificador • Ventoinha

Os ajustes são feitos com o botão de Comando de Modo. Uma luz indica qual é a posição que está a ser usada.

•Modo de arrefecimento

No modo de arrefecimento, o ar é arrefecido e o ar quente é lançado para o exterior através do tubo de descarga. Regule a velocidade da ventoinha e a temperatura do ar como desejar.
Nota : os tubos de saída de ar devem ser dirigidos para o exterior da sala no modo de arrefecimento.

•Modo de Desumidificador

O ar é desumidificado ao passar através do aparelho, sem ser, no entanto, completamente arrefecido. Se a temperatura ambiente for superior a 25°C, a velocidade de ventilação pode ser ajustada. Caso contrário, fica bloqueada no modo «Lenta».
Observação: Quando utilizar o aparelho como desumidificador, não ligue o tubo de saída. Deixe que o ar quente volte para a sala.
Uma evacuação contínua é, então, necessária.

•Modo de Ventoinha

O ar circula por toda a sala sem ser arrefecido.
Nota : o aparelho não precisa de ser ventilado no Modo de Ventoinha.

Comando de Velocidade da Ventoinha

Podem ser reguladas três velocidades de ventilação: rápida, média e lenta.

Temporizador

Paragem automática:
Com o aparelho a funcionar, prima o botão Temporizador para seleccionar o número de horas de funcionamento no modo de climatização antes da paragem automática do aparelho.
Ligação automática:
Quando o aparelho estiver no modo de espera, prima o botão Temporizador para seleccionar o número de horas antes do arranque automático do aparelho no modo de climatização.

Controlo do temporizador / da temperatura

• Serve para regular o temporizador e o termóstato.
• A temperatura ambiente é mostrada por defeito.
• No modo de arrefecimento, quando o botão "⌃" ou "⌄" é premido, a temperatura seleccionada é visualizada e pode ser ajustada. Ao fim de 15 segundos, o ecrã voltará a indicar a temperatura ambiente. A temperatura só é ajustável no modo de arrefecimento. O número de horas pode ser regulado entre 1 e 24 horas.
Observação: prima simultaneamente o botão "⌃"/"⌄" para fazer alternar a visualização entre os graus Celsius e Fahrenheit.

Depois de desligar o aparelho de ar condicionado, deve-se aguardar 3 minutos antes de o voltar a ligar.

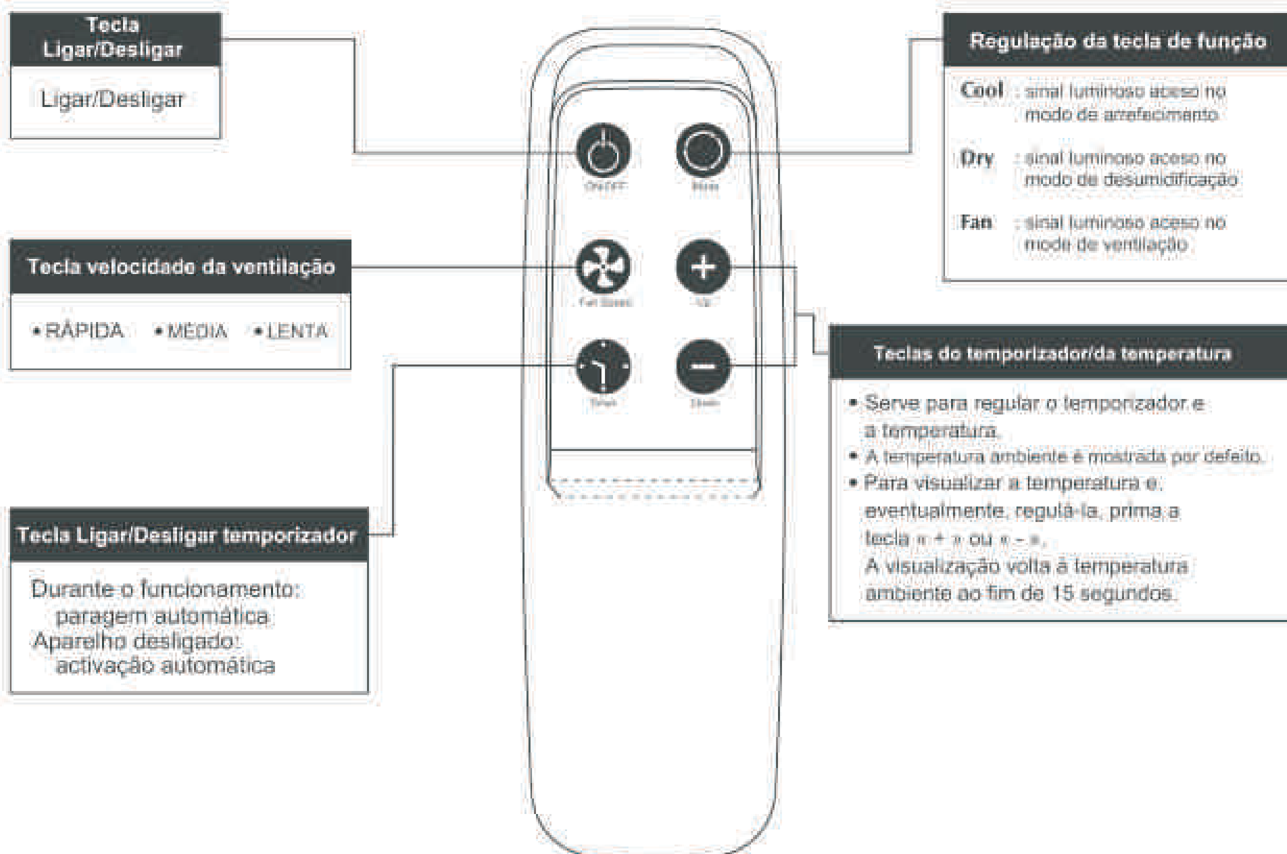
Funcionamento

(EM OPÇÃO)

Telecomando do aparelho de ar condicionado (pilhas não fornecidas)

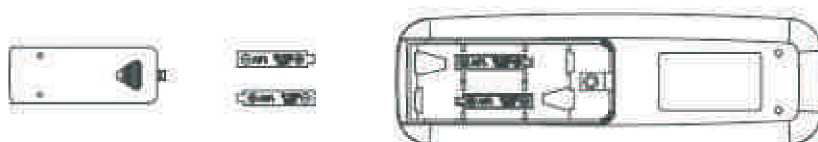
O telecomando admite as mesmas funções que o painel de comando do aparelho de ar condicionado.

Todas as funções do aparelho são acessíveis através do telecomando.



Telecomando do aparelho de ar condicionado

O telecomando admite as mesmas funções que o painel de comando do aparelho de ar condicionado.
Substituição das pilhas : Retire a tampa da parte de trás do telecomando e introduza as pilhas com os pólos + e – voltados na direcção indicada.



ATENÇÃO ⚠

Use apenas pilhas AAA ou IEC R03 de 1,5 V.

Retire as pilhas se o telecomando não for usado durante um mês ou mais.

Não tente recarregar as pilhas fornecidas.

Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo.

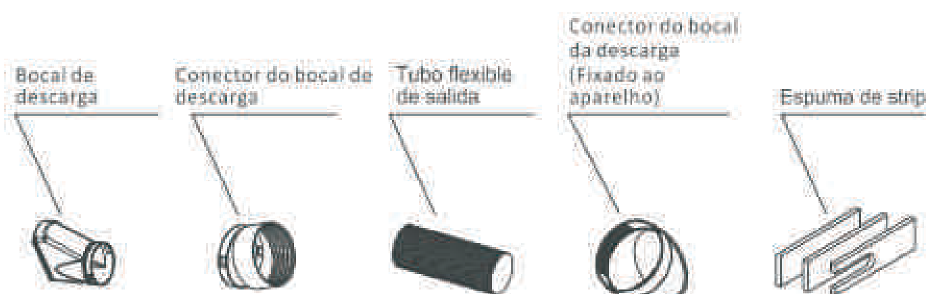
Não deite as pilhas no fogo pois podem explodir.

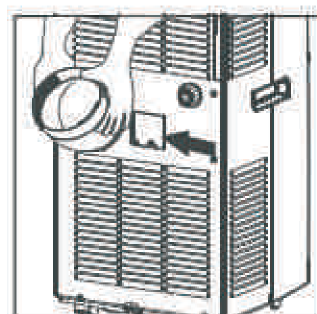
Instruções de instalação

Ligue o tubo flexível de descarga à parte de trás da unidade. Estenda o tubo até ao tamanho desejado e coloque a ponta de descarga por entre as janelas para.



MONTAGEM E INSTALAÇÃO DO BLOCO DE DESCARGA



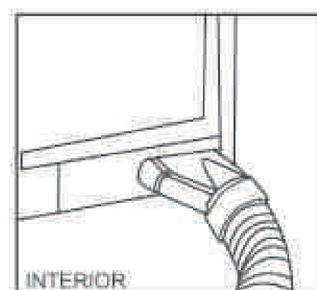


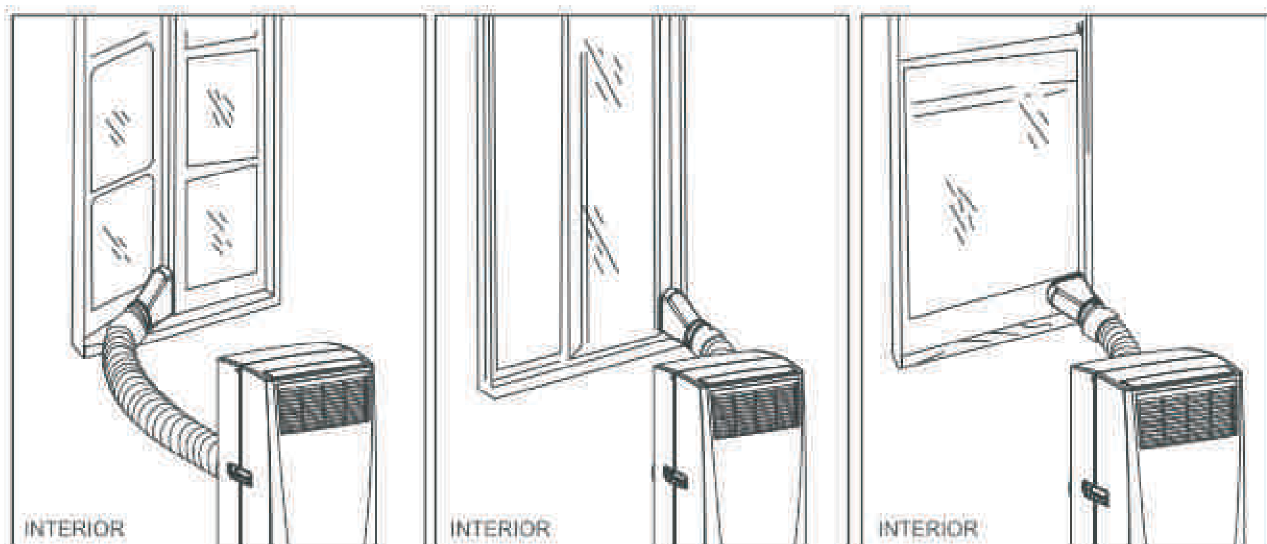
1. Insira as duas extremidades do tubo de descarga nos dois conectores do bocal de descarga rodando-o no sentido contrário aos dos ponteiros de um relógio até encaixar.

2. Fixe o conector do bocal de descarga na saída localizada na parte de trás do aparelho. Para o fazer, faça deslizar o conector sobre a saída da descarga do aparelho e na direcção da base de maneira a que as patilhas de fixação do conector se encaixem nas ranhuras localizadas no conector do aparelho.

3. Fixe o bocal de descarga ao conector do bocal de descarga.

4. Estenda o tubo de descarga e feche a janela de maneira a prender o bocal de descarga como na imagem abaixo.



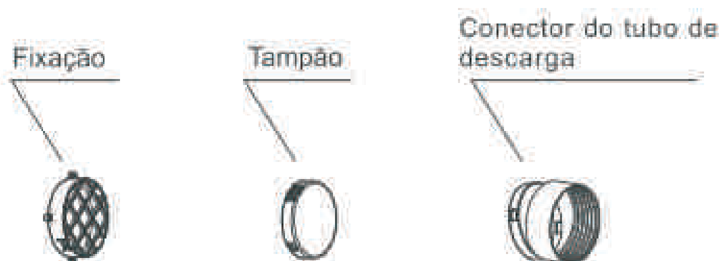


PT

Instruções de instalação

AR CONDITIONADO COM INSTALAÇÃO

Se necessário, o aparelho também pode ser instalado de forma semi-permanente (Fig. 1).





Proceda da seguinte forma:
- Abra um orifício numa parede exterior ou através de um vidro da janela. Respeite a altura e dimensões do orifício, indicadas na Fig. 2.
- Coloque a anilha de fixação fornecida no orifício.
- Ajuste o tubo de descarga no encaixe da parte de trás do aparelho.
- Ligue a outra extremidade do tubo flexível de descarga na anilha fixada anteriormente à parede como ilustrado na fig. 3.

Se não utilizar o tubo, tape o orifício com a tampa do conector.

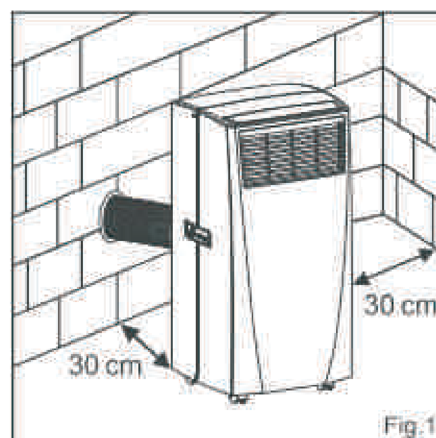


Fig.1

NOTA:
Quando instalar o aparelho de ar condicionado de forma semi-permanente, deve deixar uma porta entreaberta (apenas 1 cm) para assegurar uma ventilação correcta.

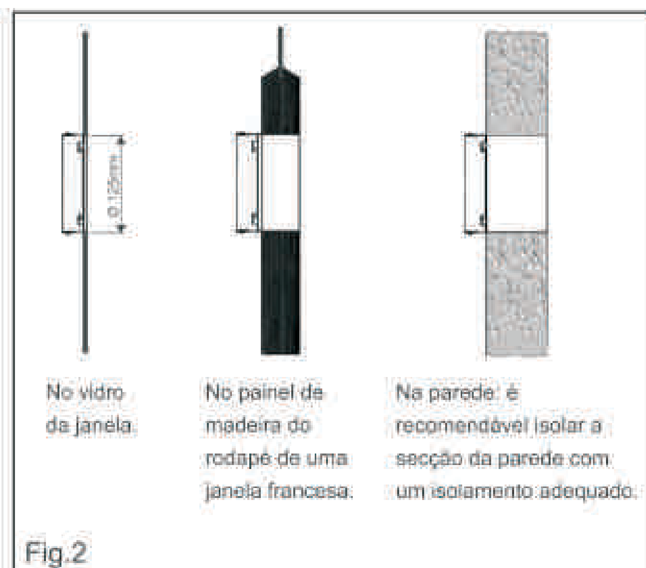


Fig.2

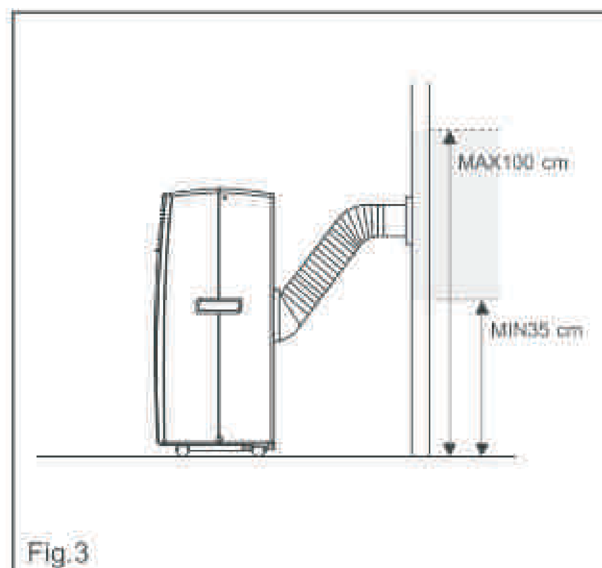


Fig.3

PT

Guia de reparação

Os casos que se seguem podem nem sempre ser uma avaria. Por favor, verifique bem antes de recorrer à assistência.

Problema	Análise
Não funciona	· Válvula de protecção ou fusível queimados. · Aguarde durante 3 minutos e volte a ligar; o dispositivo de protecção pode estar a impedir o aparelho de funcionar. · Pilhas do telecomando remoto gastas. · Ficha mal ligada.
Deixa de funcionar durante a utilização	· Temperatura ajustada próxima da temperatura da sala; pode baixar a temperatura ajustada. · Saída de ar bloqueada por um obstáculo. Retire o obstáculo.
Funciona mas não arrefece	· Porta ou janela aberta. · Outro aparelho de aquecimento está a funcionar por perto (aquecedor, candeeiro, etc.). · Filtro de ar sujo; deve limpá-lo. · Saída ou entrada de ar bloqueada. · Temperatura regulada excessiva.
Não funciona e o indicador de depósito cheio acende	· Esvazie a água para um recipiente adequado através do tubo de drenagem no painel traseiro do aparelho. Se ainda assim não funcionar, consulte um técnico qualificado.

Esvaziamento contínuo

Siga o procedimento abaixo indicado para iniciar o esvaziamento contínuo se dispuser dos elementos necessários perto da máquina.

1. Prepare um tubo de PVC para esvaziar a água.	Costas do aparelho Para o esvaziament Batente do tubo
2. Retire a tampa da saída de drenagem. 3. Retire o batente de borracha.	Batente de borracha Tampa de drenagem
4. Passe o tubo de drenagem através da tampa de drenagem. 5. Volte a atarraxar a tampa na saída de drenagem.	

[1] o batente é um elemento que serve para impedir que o tubo de esvaziamento se introduza demasiado no aparelho.

PT

Guia de reparação

Manutenção do aparelho

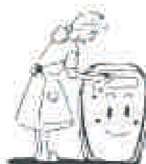
1 Desligue a corrente eléctrica

Desligue primeiro o aparelho antes de desligar da corrente eléctrica.

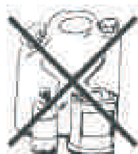


2 Limpe com um pano macio e seco.

Se o aparelho estiver sujo, utilize um pano impregnado com um detergente suave.



3 Nunca utilize substâncias voláteis como gasolina ou pó para polir para limpar o aparelho.



4 Nunca borrife o aparelho com água.



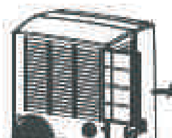
Atenção !
Perigo de choque eléctrico!

Manutenção do filtro de ar

É necessário limpar o filtro de ar após cerca de 100 horas de utilização. Limpe-o da seguinte forma:

1 Desligue o aparelho e retire o filtro de ar.

Pare o aparelho antes de retirar o filtro de ar.



2 Limpe e volte a colocar o filtro de ar

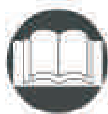
Se a sujidade for muita, lave com uma solução de detergente em água morna. Depois de limpar, seque-o num local escuro e fresco e em seguida volte a instalá-lo.



3 Limpe o filtro de ar de duas em duas semanas se o aparelho de ar condicionado funcionar num ambiente extremamente poeirento.

(CE) N° 842/2006 :
Não liberte o R-410A para a atmosfera: o R-410A é um gás fluorado com efeito de estufa, coberto pelo protocolo de Kyoto e cujo Potencial de Aquecimento Global (PAG)* = 1975.

Simboli di avvertimento



Leggere attentamente quest'avvertenza



Attenzione



Terra di protezione (massa)

Istruzioni di sicurezza generali ⚠

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere integralmente quest'avvertenza e conservarla per ulteriori riferimenti.

Se necessario, trasmettere quest'avvertenza ad un terzo.

ATTENZIONE: Durante l'utilizzo di attrezzi elettrici, vanno sempre rispettate le precauzioni di base al fine di ridurre il rischio d'incendio, di scosse elettriche e di lesioni corporali.

1) Istruzioni generali

Accertatevi che le caratteristiche di quest'apparecchio siano compatibili con quelle del vostro impianto elettrico.

Quest'apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali, sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, eccetto se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o d'istruzioni preliminari circa l'utilizzo dell'apparecchio.

Occorre sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

Al fine di prevenire qualsiasi rischio di folgorazione, non immergere l'apparecchio nell'acqua né in nessun altro liquido e non utilizzarlo vicino all'acqua.

Quest'apparecchio è destinato solo ad un uso interno.

Non posizionare nessun oggetto sull'apparecchio.

Non utilizzare questo apparecchio senza il filtro.

Non disinserire l'apparecchio se le vostre mani sono umide: rischio di scossa elettrica.

Non trasportare l'apparecchio mentre funziona.

Posarlo su una superficie piana e sicura. Al fine di prevenire qualsiasi incidente, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Qualsiasi utilizzo e/o modifica non autorizzata di quest'apparecchio può rivelarsi pericolosa, tanto per la vostra salute quanto per la vostra sicurezza.

Non introdurre nessun oggetto nell'apparecchio, non smontarlo.

Le avvertenze degli **apparecchi di riscaldamento** dotati di un interruttore di sicurezza termico che non si riavviano automaticamente ma quando l'apparecchio è scollegato, devono contenere i seguenti punti:

ATTENZIONE: Al fine di evitare pericoli dovuti al riavvio inaspettato dell'interruttore di sicurezza termico, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come per esempio un timer, né essere collegato a un circuito messo regolarmente sotto e fuori tensione dal fornitore di elettricità.

Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

2) Sicurezza elettrica

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio postvendita o da persone di qualifica simile al fine di evitare un pericolo.

Istruzioni di sicurezza specifiche

L'apparecchio deve essere installato conformemente alla regolamentazione nazionale in materia di cablaggio.

Mantenere libere le aperture di ventilazione.

Rispettare le raccomandazioni del fabbricante in materia di manutenzione.

L'apparecchio deve essere riposto in modo da evitar

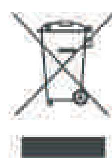
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio postvendita o da persone di qualifica simile al fine di evitare pericoli.

AVVERTENZA: Per accelerare lo sbrinamento o per la pulizia, utilizzare unicamente quanto prescritto dal fabbricante.

Non bucare né bruciare l'apparecchio.

Si noti che talvolta i refrigeranti sono inodori.

Protezione dell’ambiente



Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Partecipate alla protezione dell'ambiente !
Rispettate le regolamentazioni locali: quando i vostri apparecchi elettrici non sono più funzionanti, depositateli presso un centro di raccolta appropriato. L'imballaggio è riciclabile. Smaltite l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente facilitando la sua raccolta da parte dei centri di raccolta differenziata.

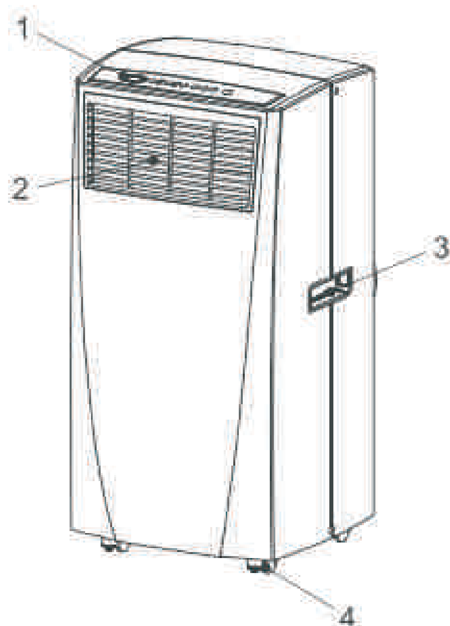
Caratteristiche dell'apparecchio

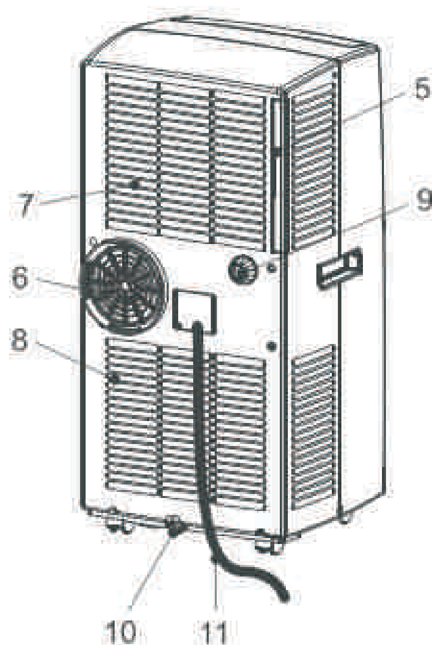
CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione nominale	220-240V
Frequenza nominale	50 Hz
Potenza nominale	890W
Codice di riferimento del refrigerante	R-410A
Quantità di refrigerante	380g
Temperatura ambiente di funzionamento	18°C - 35°C
Classe di protezione	I
Indice di protezione	IPX0
FUSIBLE Tipo/Caratteristiche	3.15A/250V
Modello	WAP-02EA23

I dati riportati sono stati testati con il tubo di scarico <1 m

Identificazioni dei pezzi

Identificazione dei pezzi

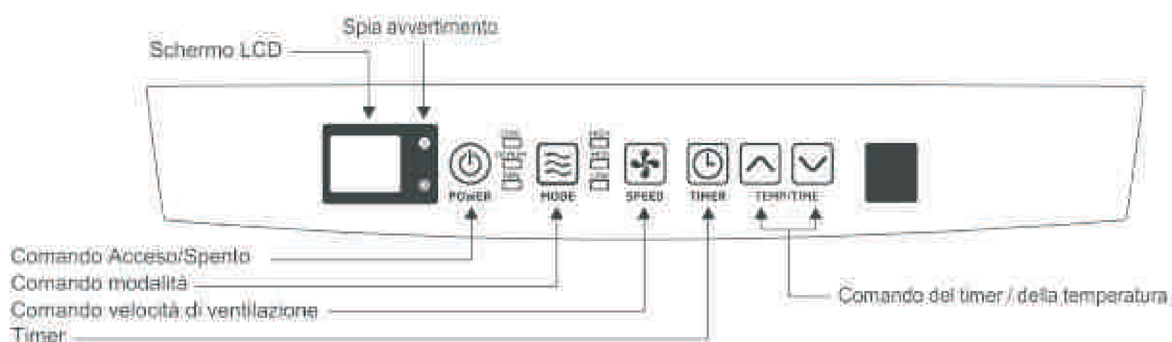




1. Panello di comando
2. Uscita dell'aria
3. Impugnatura
4. Ruota
5. Filtro dell'aria
6. Uscita dell'aria (fuoriuscita del calore)
7. Entrata d'aria (Evaporatore)
8. Entrata d'aria (Condensatore)
9. Uscita di scarico dell'acqua in modalità scarico continuo (unicamente per la funzione deumidificazione)
10. Uscita di scarico dell'acqua (Nota: assicuratevi che l'uscita di scarico dell'acqua sia installata correttamente prima di utilizzare l'apparecchio)
11. Cavo di alimentazione

Funzionamento

PANNELLO DI COMANDO



Comando Acceso/Spento

Il comando Acceso/Spento accende e spegne l'apparecchio.

Spia avvertimento ⚠

E' possibile che l'acqua di condensa si accumuli nell'apparecchio. Quando il serbatoio interno è pieno, la spia si accende. L'apparecchio non riprenderà il funzionamento fino a quando il serbatoio non sarà stato svuotato.

Comando modalità

Potete scegliere tra tre modalità:

• Raffrescamento • Deumidificazione • Ventilazione

Le impostazioni vengono regolate tramite il pulsante Comando modalità. Una spia indica quale delle impostazioni è attualmente in uso.

• Modalità raffrescamento

Durante la modalità raffrescamento, l'aria viene raffreddata, mentre l'aria calda viene espulsa verso l'esterno tramite il tubo di scarico. Regolare la velocità del ventilatore e la temperatura dell'aria come lo desiderate.

Nota: I tubi per lo scambio di aria devono scaricare all'esterno della stanza durante la modalità raffrescamento.

• Modalità deumidificazione

L'aria viene deumidificata quando passa attraverso l'unità, senza che sia completamente raffrescata. Se la temperatura ambiente è superiore a 25°C, la velocità di ventilazione può essere regolata. Altrimenti è bloccata in modalità « Lenta ».

Nota: Quando utilizzate l'apparecchio come deumidificatore,

non collegare il flessibile di scarico. Lasciare l'aria calda tornare nella stanza.

E' quindi necessaria un'evacuazione continua.

• Modalità ventilazione

L'aria viene fatta circolare nella stanza senza che sia raffrescata.
Nota: in questa modalità, non è necessario ventilare l'apparecchio.

Comando velocità ventilazione

Tre velocità di ventilazione possono essere regolate: rapida, media e lenta.

Timer

Arresto automatico:

Quando l'apparecchio è in funzione, premere il tasto Timer per selezionare il numero di ore di funzionamento in modalità climatizzazione prima dell'arresto automatico dell'apparecchio.

Attivazione automatica:

Quando l'apparecchio è in modalità standby, premere il tasto Timer per selezionare il numero di ore prima dell'attivazione automatica dell'apparecchio in modalità climatizzazione.

Comandi del timer/della temperatura

- Utilizzati per la regolazione del timer e del termostato.
- La temperatura ambiente viene visualizzata di default.
- In modalità raffrescamento, quando si preme il tasto "^" o "v", viene visualizzata la temperatura impostata ed è possibile modificarla. Dopo 15 secondi, il display ritorna alla temperatura ambiente. La temperatura è regolabile solo in modalità raffrescamento. Il numero d'ore può essere regolato tra 1 e 24 ore.

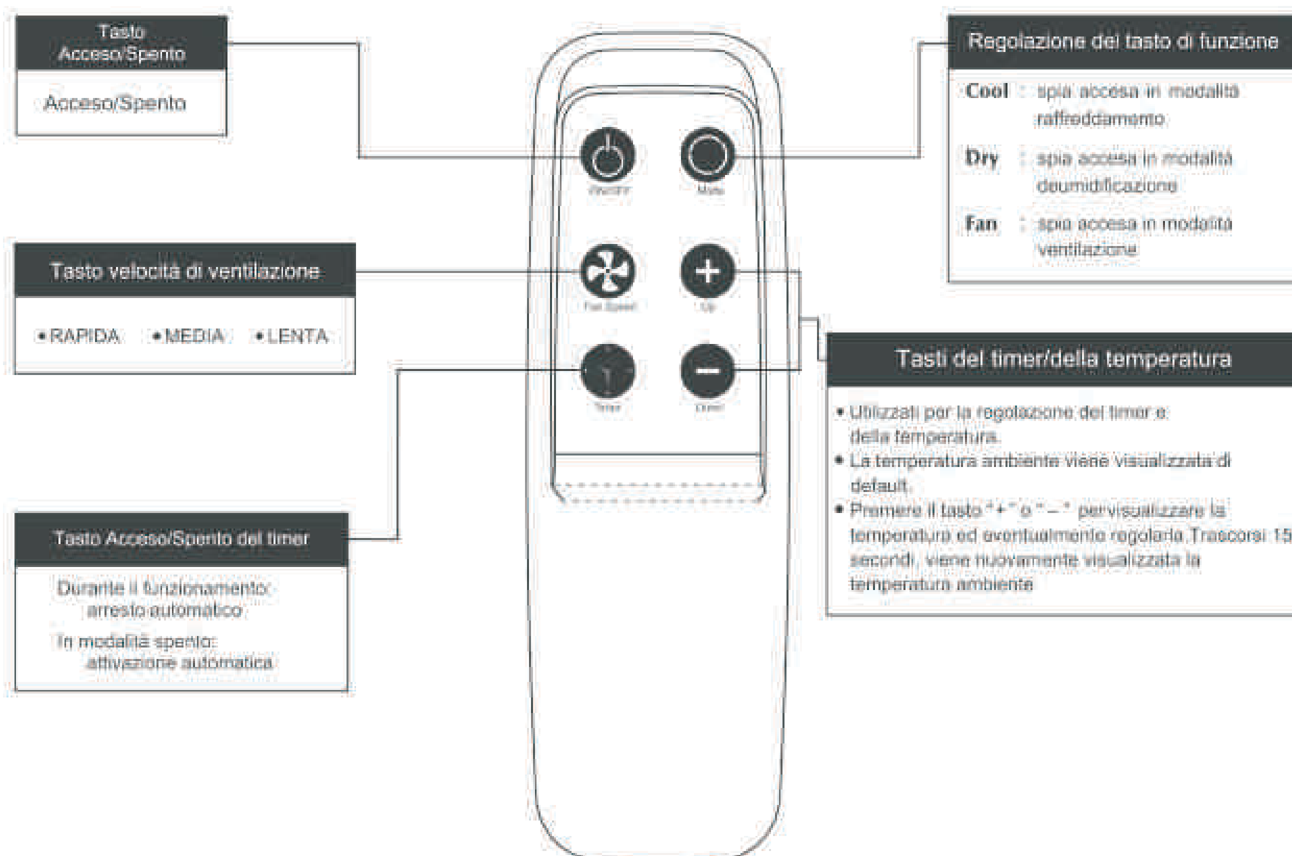
Nota: premere contemporaneamente i tasti "^"/"v" per passare dalla visualizzazione in gradi Celsius a quella in gradi Fahrenheit e viceversa.

Dopo aver spento il condizionatore, attendere 3 minuti prima di riaccenderlo.

Funzionamento

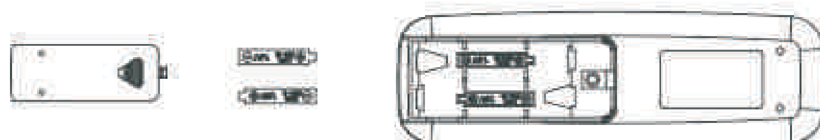
(OPZIONALE)

Telecomando del condizionatore (pile non fornite)
Il telecomando presenta le stesse funzioni del pannello di comando del condizionatore.
Tramite il telecomando è possibile accedere a tutte le funzioni dell'apparecchio.



Telecomando del condizionatore

Il telecomando presenta le stesse funzioni del pannello di comando del condizionatore.
Sostituzione delle pile: togliere il coperchio nella parte posteriore del telecomando e inserire le pile rispettando la polarità (+ e -).



ATTENZIONE ⚠

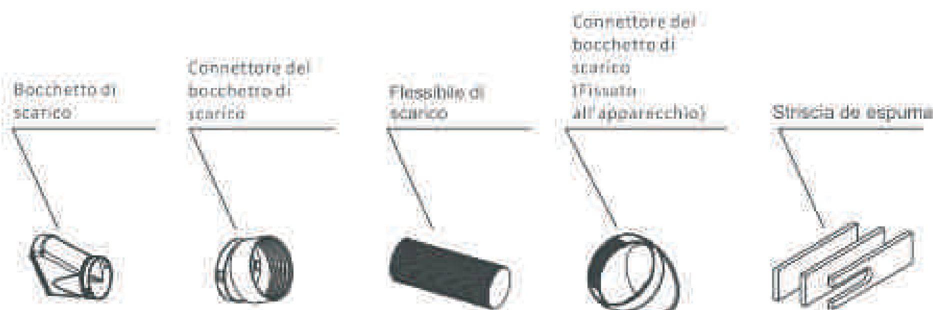
Utilizzare solo pile AAA o IEC R03 da 1.5V.
Togliere le pile dal telecomando quando non lo si usa per almeno un mese.
Non ricaricare mai le pile fornite in dotazione.
Sostituire tutte le pile nello stesso tempo.
Non eliminate le pile gettandole nel fuoco, in quanto potrebbero esplodere.

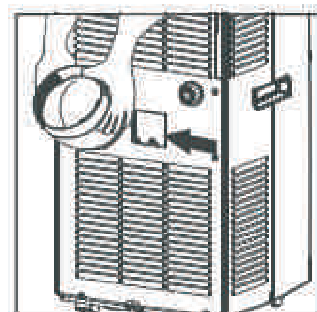
Instruzioni per l'installazione

Collegare il tubo flessibile di scarico alla parte posteriore dell'unità. Estendere il tubo flessibile alla lunghezza desiderata e posizionare il bocchettone di scarico attraverso la finestra per consentire la ventilazione.



MONTAGGIO E INSTALLAZIONE DEL BLOCCO DI SCARICO



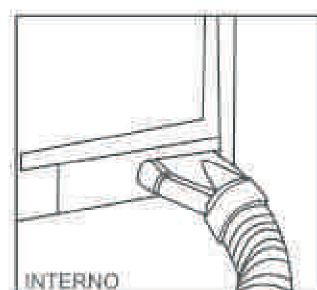


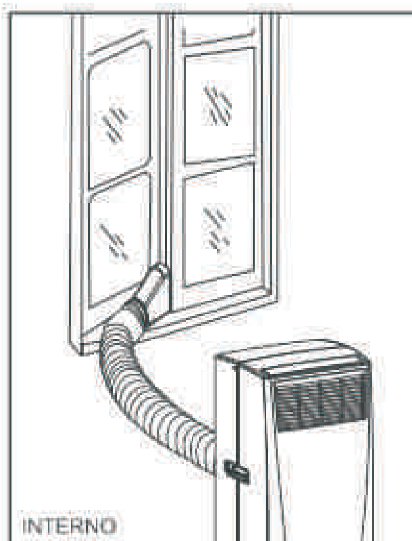
1. Inserite le due estremità del flessibile di scarico nel due connettori del bocchetto di scarico ruotandolo in senso antiorario fino al bloccaggio.

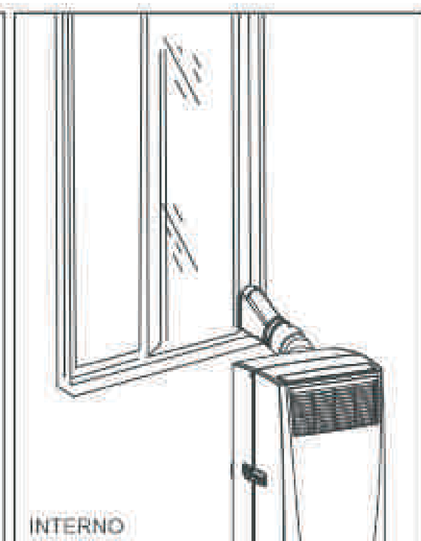
2. Fissate il connettore del bocchetto di scarico all'uscita situata sul retro dell'apparecchio. Per fare questo, fate scorrere il connettore sull'uscita di scarico dell'apparecchio e verso il basso in modo che le linguette di fissaggio del connettore s'inseriscano nelle scanalature situate sul connettore dell'apparecchio.

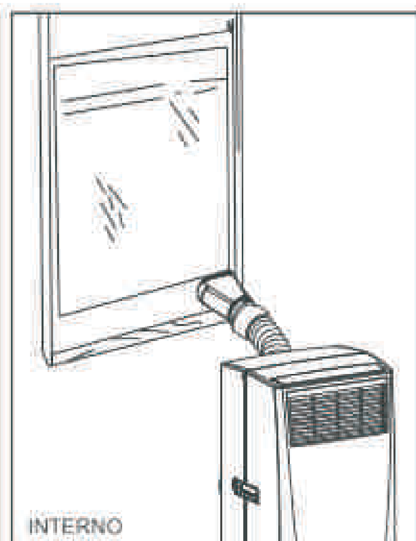
3. Fissate il bocchetto di scarico al connettore del bocchetto di scarico.

4. Srotolate il flessibile di scarico e chiudete la finestra in modo da bloccare il bocchetto di scarico come illustrato qui sotto.









Instruzioni per l'installazione

CONDIZIONATORE CON INSTALLAZIONE SEMI-PERMANENTE

Se lo si desidera, l'apparecchio può essere installato in modo semi-permanente (Fig. 1).





Procedere nel seguente modo:

- Praticare un foro in una parete esterna o attraverso un vetro. Rispettare l'altezza e le dimensioni del foro secondo quanto indicato in Fig. 2
- Inserire la flangia di fissaggio fornita nel foro.
- Fissare il tubo di scarico all'alloggiamento posto nella parte posteriore del condizionatore.
- Inserire l'altra estremità del flessibile di scarico nella flangia fissata in precedenza al muro come illustrato nella Fig. 3.

Se non usate il flessibile, tappare il foro con il cappuccio del connettore.

NOTA:

Se si installa l'apparecchio in modo semi-permanente, occorre lasciare la porta leggermente aperta (circa 1cm), per consentire un'adeguata ventilazione dell'ambiente.

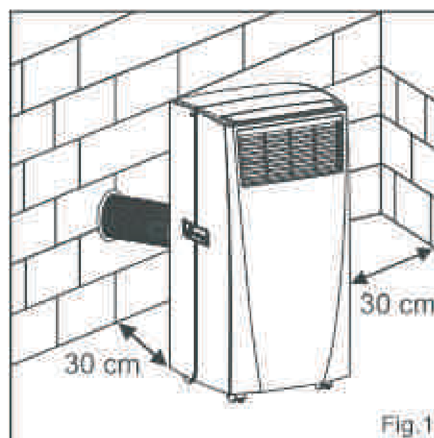


Fig.1

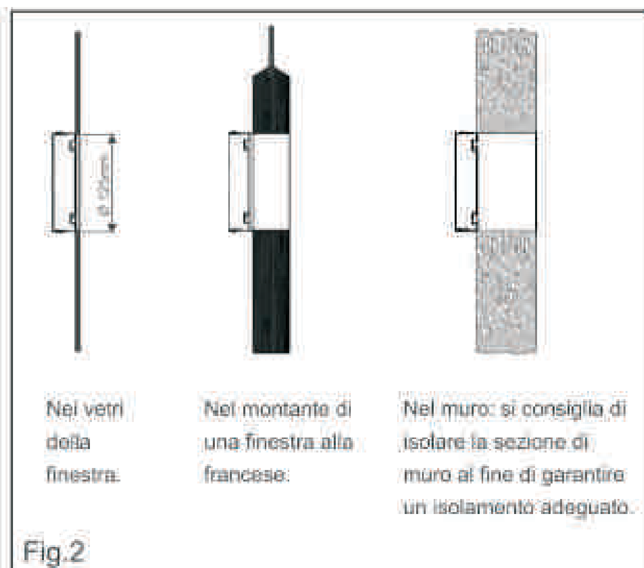


Fig.2

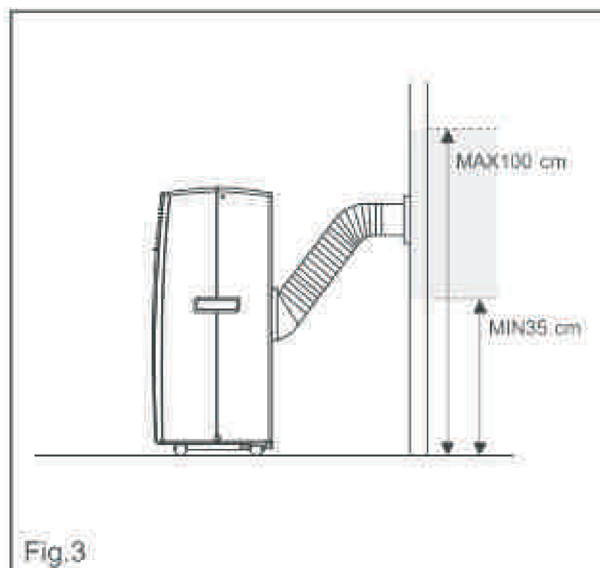


Fig.3

IT

Guida di risoluzione dei guasti

I seguenti casi non sempre sono da attribuirsi a malfunzionamento dell'apparecchio, si prega di verificare prima di rivolgersi all'assistenza.

Problema	Analisi
Non funziona	· Il disgiuntore o il fusibile è bruciato. · Attendere 3 minuti e riaccendere l'apparecchio. È possibile che il disgiuntore impedisca all'apparecchio di funzionare. · Le batterie nel telecomando sono scariche. · La spina non è inserita correttamente.
Smette di funzionare durante l'utilizzo	· Se la temperatura impostata è vicina alla temperatura ambiente, è possibile abbassare la temperatura impostata. · Uscita dell'aria otturata da un ostacolo. Togliere l'ostacolo.
Funziona ma non raffredda	· Porta o finestra aperta. · Un altro apparecchio di riscaldamento funziona a prossimità (riscaldamento, lampada, ecc.). · Il filtro dell'aria è sporco, procedere alla pulizia. · Uscita o ingresso dell'aria otturata. · Temperatura regolata eccessiva.
Non funziona e la spia del serbatoio acqua è accesa	· Svuotare l'acqua in un apposito contenitore mediante il tubo di drenaggio posto nel pannello posteriore dell'apparecchio. Se nonostante ciò l'apparecchio non funziona, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

Scarico continuo

Seguire la procedura riportata qui di seguito per avviare lo scarico continuo se si dispone degli elementi necessari vicino all'apparecchio.

1. Preparare un flessibile in PVC per svuotare l'acqua.	Per lo scarico Parte posteriore dell'apparecchio Dispositivo di arresto del tubo
2. Rimuovete il tappo di scarico. 3. Togliete l'arresto di gomma.	Arresto di gomma Tappo di scarico
4. Fate passare il flessibile di scarico attraverso il tappo di scarico. 5. Riavvitate il tappo sull'uscita di scarico.	

[1] *Il dispositivo di arresto è un elemento che serve a impedire che il tubo rientri eccessivamente nell'apparecchio.*

Guida di risoluzione dei guasti

Manutenzione dell'apparecchio

1 Togliere la spina dell'apparecchio dalla presa

Spegnere il condizionatore prima di scollegare il cavo dell'alimentazione.

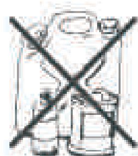


2 Pulire con un panno morbido e asciutto.

Se l'apparecchio è sporco, usare un panno imbevuto di detergente dolce.



3 Non utilizzare sostanze volatili quali benzina o polvere lucidante per pulire l'apparecchio.



4 Non spruzzare acqua direttamente sull'unità principale.



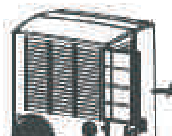
Attenzione!
Pericolo di scossa elettriche!

Manutenzione del filtro dell'aria

È necessario pulire il filtro dell'aria dopo 100 ore di funzionamento. Procedere alla pulizia nel seguente modo :

1 Spegnere il condizionatore e estrarre il filtro dell'aria.

Fermare l'apparecchio prima di rimuovere il filtro dell'aria



2 Pulire e reinserire il filtro dell'aria

Se il filtro è molto sporco, lavarlo con una soluzione di acqua tiepida e una piccola quantità di detergente. Dopo averlo pulito, farlo asciugare ponendolo in una zona ombreggiata e fresca, quindi reinserirlo.



3 Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane, se il condizionatore è posto in funzione in un ambiente estremamente polveroso.

(CE) N° 842/2006 :

Non rilasciare l'R-410A nell'atmosfera: l'R-410A è un gas fluorato ad effetto serra, disciplinato dal Protocollo di Kyoto e il cui potenziale di riscaldamento globale (PRG) è uguale a 1975.

Symbole ostrzegawcze



Przeczytać instrukcję



Uwaga



Uziemienie

Ogólne instrukcje BHP ⚠

Dokładnie przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy i zachować na przyszłość. W razie potrzeby, przekazać stronie trzeciej.

Ostrzeżenie: Przy używaniu urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć zagrożenie pożarem, porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.

1) Ogólne

Sprawdzić, czy elektryczne wymagania dla urządzenia są kompatybilne z posiadaną instalacją.

Niniejsze urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub nie mające doświadczenia i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane lub instruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy zapewnić nadzór nad dziećmi tak, aby nie bawiły się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nie używać w pobliżu wody.

Z urządzenia należy korzystać tylko wewnątrz pomieszczeń.

Na górze urządzenia nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.

Nie używać urządzenia bez filtra.

Nie wyłączać urządzenia z sieci elektrycznej, jeżeli ręce są wilgotne, gdyż grozi to porażeniem.

Nie przenosić pracującego urządzenia.

Umieścić na stałym i równym podłożu. Aby uniknąć wypadku, chronić przed dziećmi.

Nieuprawnione użycie i techniczne modyfikacje urządzenia zagrażają życiu i zdrowiu.

Nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia. Nie rozbierać urządzenia.

Instrukcje dla urządzeń grzewczych, które mają nie samoczynny wyłącznik termiczny, resetowany przez odłaczenie źródła zasilania, powinny zawierać następującą treść:

UWAGA: W celu uniknięcia zagrożenia z powodu niezamierzonego zresetowania wyłacznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzny wyłącznik taki, jak timer, lub podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

2) Bezpieczeństwo pracy z urządzeniami elektrycznymi

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.

Szczególne zasady BHP

Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami w zakresie instalacji elektrycznej.

Otwory wentylacyjne powinny być drożne.

Prace serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie według zaleceń producenta.

Urządzenie należy przechowywać tak, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Sposób podłączania urządzenia do sieci elektrycznej:

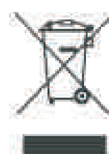
(1) Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką lub luźnym gniazdkiem.
(2) Stosować tylko odpowiednie źródło zasilania, dostarczające prąd przemienny 230V/50Hz.
(3) Wyjmować wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie będzie długo nieużywane.
(4) Przed czyszczeniem wyłączać urządzenie i wyjmować wtyczkę z gniazdka sieci zasilającej.

OSTRZEŻENIE: W celu przyspieszenia procesu odmrażania lub do czyszczenia, nie używać innych środków niż zalecane przez producenta.

Nie przedziurawiać lub podgrzewać.

Należy zwrócić uwagę na to, że czynnik chłodniczy może nie zawierać środka zapachowego.

Ochrona środowiska



Utylizacja zgodna z zasadami ochrony środowiska

Chroń środowisko!
Należy przestrzegać lokalnego ustawodawstwa: po wyłączeniu urządzenia z użytku, oddaj urządzenie do specjalnego punktu zbiórki odpadów. Opakowanie nadaje się do recyklingu. Należy wyrzucić opakowanie z poszanowaniem zasad ochrony środowiska tak, żeby ułatwić jego zbiórkę przez punkt zbiórki odpadów.

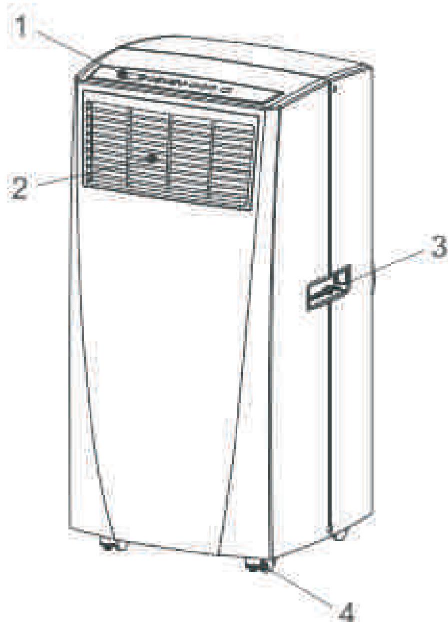
Dane urządzenia

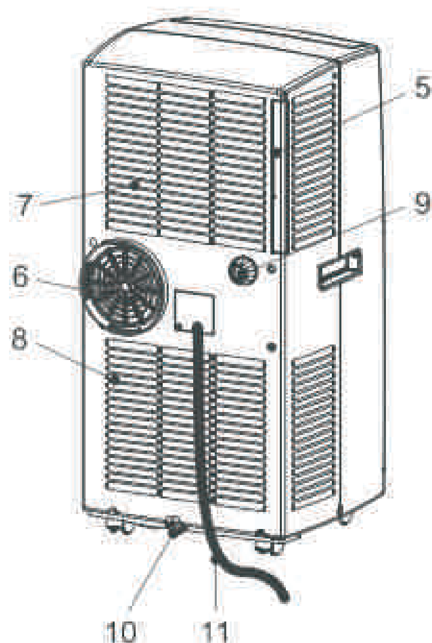
DANE TECHNICZNE	
Napięcie znamionowe	220-240V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Moc znamionowa	890W
Numer czynnika chłodniczego	R-410A
Ilość czynnika chłodniczego	380g
Zewnętrzna temperatura pracy	18°C - 35°C
Klasa ochronności	I
Numer IP	IPX0
BEZPIECZNIK rodzaj/charakterystyki	3.15A/250V
Model	WAP-02EA23

Dane testowano z wydechowym <1 m

Identyfikacja części

Identyfikacja części

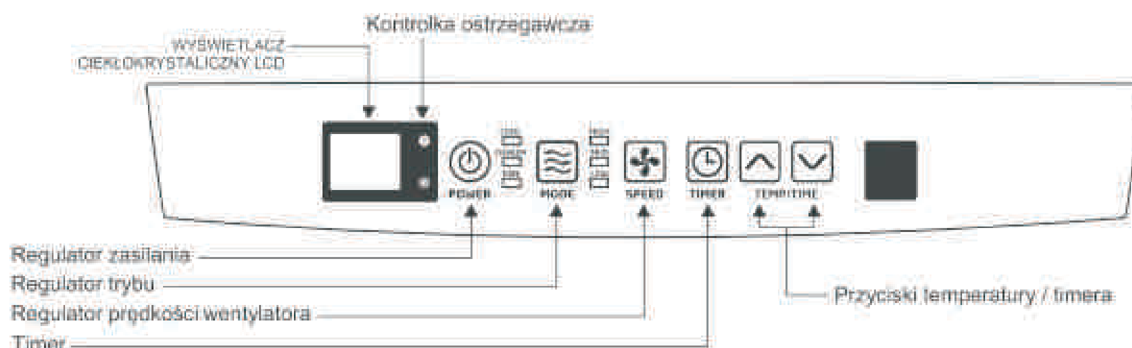




1. Panel sterujący
2. Wylot powietrza
3. Uchwyt
4. Kółka
5. Filtr powietrza
6. Wylot powietrza (odprowadzanie ciepła)
7. Wlot powietrza (Parownik)
8. Wlot powietrza (Skraplacz)
9. Wylot spustowy wody w trybie ciągłego odpływu (tylko w funkcji osuszania)
10. Wylot opróżniania wody (Uwaga: należy upewnić się, że wylot spustowy wody został prawidłowo zamontowany przed użyciem urządzenia.)
11. Przewód zasilania

Funkcjonowanie

PANEL STERUJĄCY



Regulator zasilania

Regulator zasilania - włącza i wyłącza urządzenie.

Kontrolka ostrzegawcza ⚠

W urządzeniu mogą gromadzić się skropliny. Gdy zbiornik wewnętrzny jest pełny, lampka kontrolna świeci się. Urządzenie nie działa do momentu spuszczenia wody.

Regulator trybu

Istnieje możliwość wyboru jednego z trzech trybów :

• Chłodzenie • Osuszanie • Wentylator

Ustawienia można regulować za pomocą przycisku regulacji trybu. Kontrolka wskazuje aktualnie używany tryb.

• Tryb chłodzenia

W trybie chłodzenia, powietrze jest schładzane, a ciepłe powietrze jest odprowadzane na zewnątrz elastycznym przewodem wylotowym. Wyregulować prędkość wentylatora oraz temperaturę powietrza zgodnie z wymaganiami.

Uwaga: W trybie chłodzenia, przewody wymiany powietrza należy odpowietrzyć na zewnątrz pomieszczenia.

• Tryb osuszania

Powietrze zostaje osuszone po przejściu przez urządzenie bez ustawienia w pełnym trybie chłodzenia. Jeżeli temperatura otoczenia przekracza 25°C, istnieje możliwość ustawienia prędkości wentylacji. W przeciwnym wypadku, prędkość ta jest ustawiona w trybie „niska".

Uwaga: Jeżeli urządzenie jest stosowane jako osuszacz, nie należy przyłączać przewodu wylotowego. Ciepłe powietrze powinno powracać do pomieszczenia. Konieczne jest wówczas stałe odprowadzanie.

• Tryb wentylatora

Powietrze krąży po pomieszczeniu bez chłodzenia.

Uwaga: Urządzenie w trybie wentylatora nie wymaga odpowietrzania.

Regulator prędkości wentylatora

Można ustawić trzy prędkości wentylacji: wysoką, średnią i niską.

Timer

Automatyczne wyłączenie:
Gdy urządzenie pracuje, należy nacisnąć przycisk Minutnika, aby wybrać liczbę godzin pracy w trybie klimatyzacji do momentu automatycznego wyłączenia urządzenia.

Automatyczne włączenie:
Kiedy urządzenie jest w trybie czuwania, należy nacisnąć przycisk Minutnika, aby wybrać liczbę godzin do automatycznego uruchomienia urządzenia w trybie klimatyzacji.

Przyciski temperatury / timera

• Używany do regulacji timera i temperatury.
• Domyślnym ustawieniem jest temperatura pokojowa.
• W trybie chłodzenia, po naciśnięciu przycisku „^" lub „v" wyświetla się temperatura i można ją regulować.

Po upływie 15 sekund, temperatura powraca do temperatury pokojowej. Temperaturę można regulować tylko w trybie chłodzenia. Czas może być regulowany w zakresie od 1 do 24 godzin.

Uwaga: nacisnąć równocześnie przyciski „^/v", aby przełączyć wyświetlanie między stopniami Celsjusza a Fahrenheita.

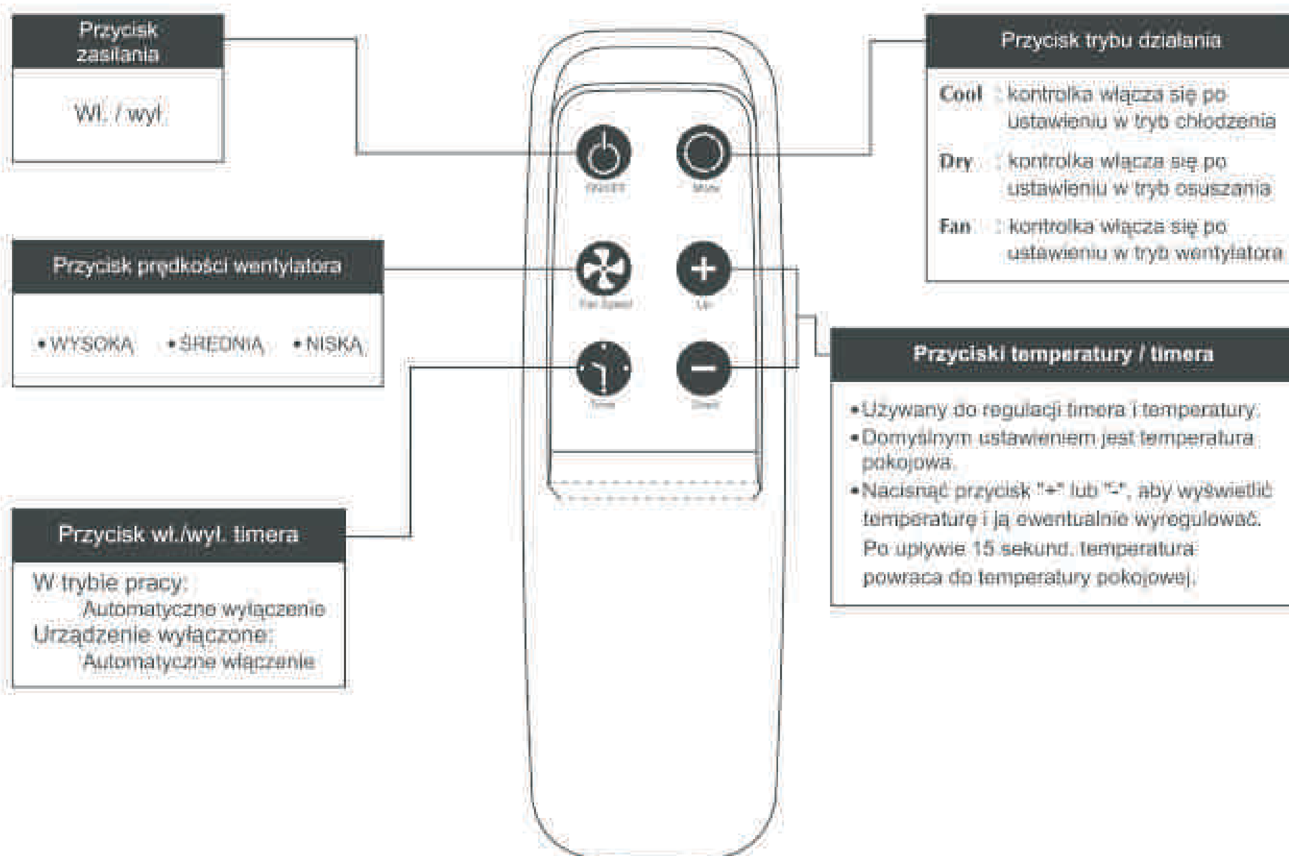
Po wyłączeniu klimatyzatora, należy odczekać 3 minuty przed ponownym włączeniem.

Funkcjonowanie

(OPCJONALNIE)

Pilot klimatyzatora (baterie nie znajdują się w zestawie)

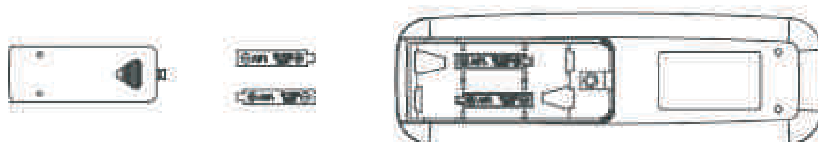
Funkcje są identyczne jak na panelu sterowania klimatyzatora.
Wszystkie funkcje urządzenia są dostępne za pomocą pilota.



Pilot klimatyzatora

Funkcje są identyczne jak na panelu sterowania klimatyzatora.

Wymiana baterii: Zdjąć pokrywę z tyłu pilota i włożyć baterie zgodnie z ich polaryzacją (+) i (-).



OSTRZEŻENIE

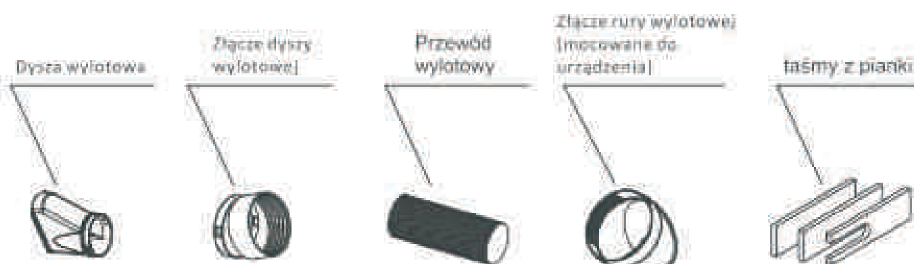
Używać tylko baterii AAA lub IEC R03 1,5 V.
Wyjąć baterie, jeżeli pilot nie będzie używany przez miesiąc lub dłuższy czas.
Nie próbować ładować dostarczonych baterii.
Wymienić wszystkie baterie jednocześnie.
Nie wrzucać baterii do ognia, baterie mogą wybuchnąć.

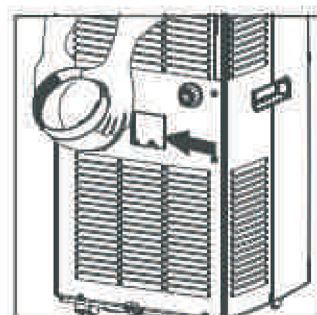
Instrukcje instalacji

Podłączyć zespół przewodów wylotowych z tyłu urządzenia. Rozciągnąć przewód na wymaganą długość i dyszę wylotowa wystawić przez okno w celu wentylacji.



MONTAŻ I INSTALACJA ZESPOŁU PRZEWODÓW WYLOTOWYCH





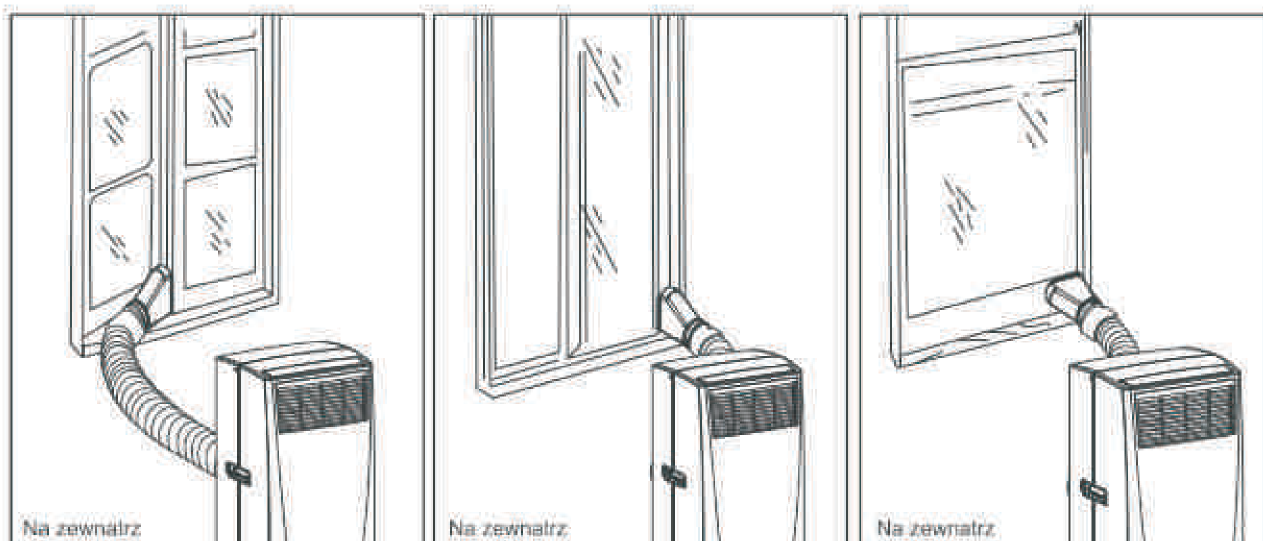
1. Włóż obie końcówki rury wylotowej do złączy dyszy wylotowej obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu.

2. Zamocuj złącze dyszy wylotowej na wylocie od tyłu urządzenia. W tym celu przesuń złącze na wylocie urządzenia w dół tak, aby uchwyty złącza zatrzasnęły się w rowkach na złączu urządzenia.

3. Zamocuj dyszę wylotową na złączu dyszy wylotowej.

4. Rozciągnij rurę wylotową i zamknij okno tak, aby przytrzasnąć dyszę wylotową zgodnie z poniższym rysunkiem.





PL

Instrukcje instalacji

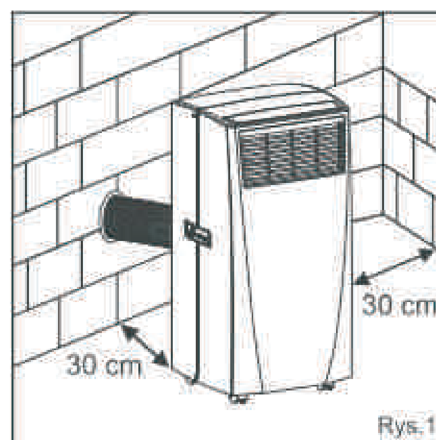
KLIMATYZACJA Z INSTALACJĄ

Jeżeli jest to wymagane, można zainstalować urządzenie częściowo na stałe. (Rys. 1)





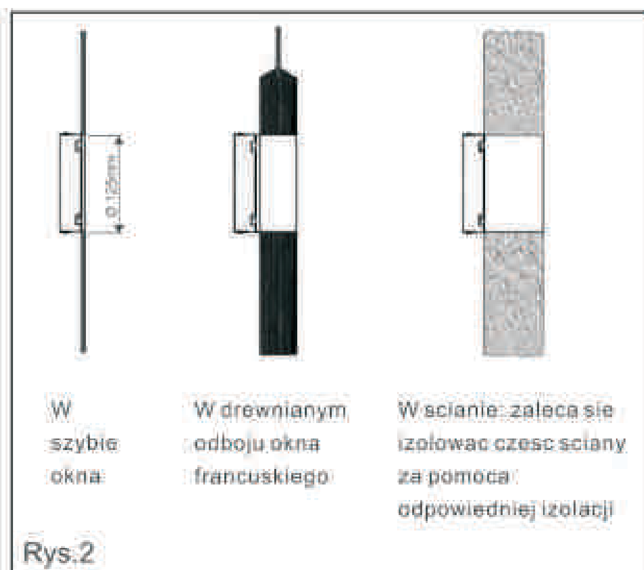
Należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
- Wywiercić otwór w zewnętrznej ścianie lub przez szybę okienną. Przestrzegać danych dotyczących wysokości i wymiarów otworu podanych się na Rys. 2.
- Założyć dostarczony kołnierz mocujący w otworze.
- Zamocować przewód wylotowy w obudowie z tyłu urządzenia.
- Drugą końcówkę rury odprowadzającej wsunąć w kołnierz wcześniej zamocowany na ścianie, patrz rys. 3.



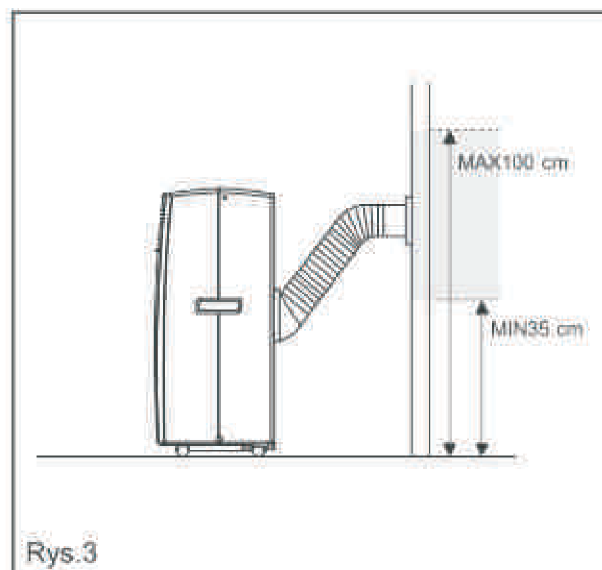
Rys.1

Kiedy przewód nie jest używany, umieścić nasadkę okrągłego złącza okna w celu przykrycia otworu.

UWAGA :
W czasie instalacji częściowo na stałe klimatyzatora, należy pozostawić otwarte drzwi (około 1 cm) w celu zapewnienia prawidłowej wentylacji.



Rys.2



Rys.3

PL

Wyszukiwanie i usuwanie usterek

Poniższe skutki nie zawsze świadczą o wadliwym działaniu, sprawdzić przed wezwaniem serwisu.

Problem	Możliwe sposoby naprawy
Urządzenie nie działa	·Jeżeli samoczynny wyłącznik lub bezpiecznik jest wyłączony, odczekać. ·Odczekać 3 minuty i włączyć ponownie, wyłącznik ochronny zabezpiecza przed przeciążeniem. ·Baterie w pilocie są zużyte. ·Wtyczka jest źle włączona.
Zatrzymuje się w czasie pracy	·Jeżeli ustawiona temperatura jest bliska temperaturze otoczenia, obniżyć ustawioną temperaturę. ·Wylot powietrza zablokowany. Usunąć blokadę.
Pracuje, ale nie chłodzi	·Drzwi lub okno są otwarte. ·W pobliżu działa urządzenie grzejne, jak ogrzewacz lub lampa, itd ·Brudny filtr powietrza, oczyścić. ·Zablokowany wlot lub wylot powietrza. ·Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.
Nie pracuje, a wskaźnik napełnienia wodą pali się	·Spuścić wodę do przygotowanego pojemnika przez rurę spustową z tyłu urządzenia. Jeżeli nadal nie pracuje, wezwać wykwalifikowanego technika.

Ciągłe odwadnianie

Funkcję ciągłego odwadniania można uruchomić w następujących etapach, jeżeli w pobliżu urządzenia znajduje się odpływ wody.

1. Przygotować wąż z PCW do odwadniania.	tył urządzenia do drenażu zatyczka rury
2. Wyjmij korek spustowy. 3. Wyjmij gumowy odbojnik.	Gumowy odbojnik Korek spustowy
4. Przełożyć wą ż spustowy przez korek spustowy. 5. Przykręcić korek spustowy do wylotu.	

Dzięki ogranicznikowi, wąż opróżniający nie zagłębi się zbyt mocno w urządzeniu.

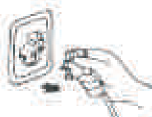
PL

Wyszukiwanie i usuwanie usterek

Konserwacja urządzenia

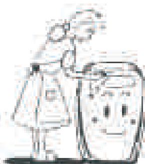
1 Odciąć zasilanie

Wyłączyć urządzenie przed odłączeniem zasilania

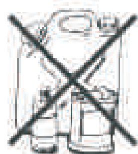


2 Wytrzeć miękką, suchą szmatką

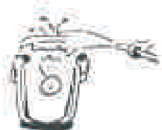
Jeżeli urządzenie jest brudne, użyć łagodnego detergentu i wilgotnej szmatki.



3 Nie wolno używać substancji lotnych, jak benzyna, lub proszku szlifierskiego do czyszczenia urządzenia.



4 Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą.



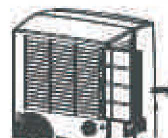
Niebezpieczeństwo porażenie prądem!

Konserwacja filtru powietrza

Należy oczyścić filtr po około 100 h pracy. Oczyścić, jak niżej:

1 Wyłączyć urządzenie i wyjąć filtr.

Najpierw wyłączyć urządzenie, po czym wyciągnąć filtr powietrza.



2 Oczyścić i ponownie włożyć filtr.

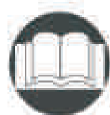
Przy znacznym zabrudzeniu, uprać w roztworze detergentu w letniej wodzie.
Po umyciu, wysuszyć w zacienionym i chłodnym miejscu, po czym włożyć ponownie.



3 Filtr powietrza czyścić co dwa tygodnie. Jeżeli klimatyzator pracuje w bardzo zapylonym otoczeniu.

(EC) No. 842/2006:
Nie odprowadzać R-410A do atmosfery: R-410A jest gazem cieplarnianym z zawartością fluoru, uwzględnionym w Protokole z Kioto, o Globalnym Potencjale Ocieplenia (GWP) = 1975.

Σύμβολα προειδοποίησης



Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο



Προσοχή



Γείωση

Γενικές συστάσεις ασφαλείας ⚠

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το εγχειρίδιο για να ανατρέξετε μελλοντικά. Εάν χρειαστεί, μεταβιβάστε το εγχειρίδιο σε τρίτο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, οι βασικές συστάσεις πρέπει πάντα να τηρούνται ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού.

1) Γενικές συστάσεις

Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά της συσκευής αυτής είναι συμβατά με εκείνα της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.

Η συσκευή αυτή δεν προβλέπεται για να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) οι σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες των οποίων είναι μειωμένες ή από άτομα που δεν έχουν πείρα ή γνώσεις, εκτός εάν τους παρέχεται, από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προηγούμενες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη

Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μη τη χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό.

Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή χωρίς φίλτρο.

Μην αποσυνδέετε τη συσκευή εάν τα χέρια σας είναι υγρά: κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μη μεταφέρετε τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

Τοποθετήστε την σε επίπεδη και ασφαλή επιφάνεια. Προκειμένου να αποφευχθεί ο κάθε κίνδυνος ατυχήματος, κρατάτε την μακριά από τα παιδιά.

Κάθε μη εγκεκριμένη χρήση ή /και τροποποίηση της συσκευής μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνη, τόσο για την υγεία σας όσο για την ασφάλειά σας.

Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στη συσκευή, μην την αποσυναρμολογείτε.

Τα εγχειρίδια των **συσκευών θέρμανσης** με θερμικό διακόπτη ο οποίος δεν επανεκκινείται αυτόματα αλλά μόνο όταν η συσκευή αποσυνδέεται από την πρίζα πρέπει να περιέχουν τα παρακάτω σημεία:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή κάθε κινδύνου λόγω τυχαίας επανεκκίνησης του θερμικού διακόπτη, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής διάταξης μεταγωγής, όπως για παράδειγμα χρονοδιακόπτη, ούτε να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που τίθεται τακτικά υπό και εκτός τάσης από τον πάροχο ηλεκτρικού ρεύματος.

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν επιτηρούνται δεόντως ή καθοδηγούνται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν αντιμετωπιστεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή κάποιο άτομο με αντίστοιχες ικανότητες ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

Ειδικές συστάσεις ασφαλείας

Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνει σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία σχετικά με την καλωδίωση.

Διατηρείτε τις οπές αερισμού ελεύθερες.

Ακολουθείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή όσον αφορά τη συντήρηση.

Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται κατά τρόπο που να αποφεύγεται κάθε μηχανική βλάβη.

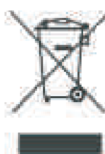
Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή κάποιο άτομο με αντίστοιχες ικανότητες ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επιταχύνετε την απόψυξη ή για το καθάρισμα, μη χρησιμοποιείτε άλλα μέσα από εκείνα που συστήνονται από τον κατασκευαστή.

Μην τρυπήσετε και μην κάψετε τη συσκευή.

Σημειώστε ότι τα ψυκτικά αέρια μπορεί να είναι άοσμα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον

Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος!
Φροντίστε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: αφού βγουν σε αχρηστία, εναποθέτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σας σε κάποιο κατάλληλο κέντρο διαλογής. Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Απορρίψτε τη συσκευασία κατά τρόπο περιβαλλοντικά αποδεκτό διευκολύνοντας τη συγκομιδή της από τα κέντρα επιλεκτικής διαλογής.

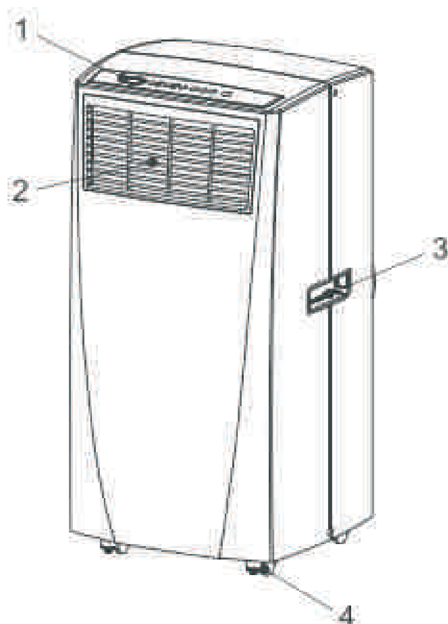
Χαρακτηριστικά της συσκευής

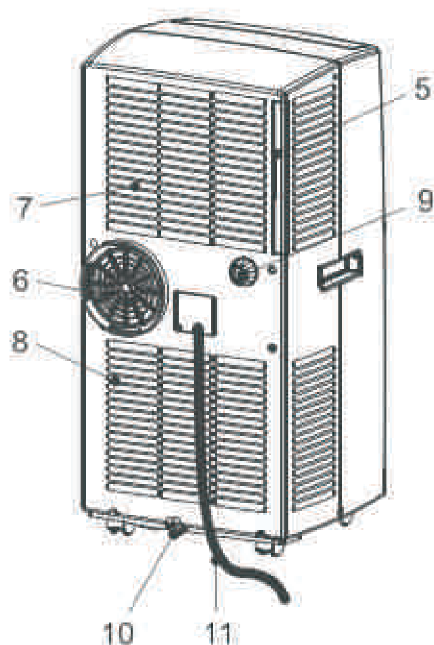
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Ονοματική τάση	220-240V
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz
Ονομαστική ισχύ	890W
Κωδικός αναφοράς του ψυκτικού αερίου	R-410A
Ποσότητα ψυκτικού αερίου	380g
Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	18°C - 35°C
Κλάση προστασίας	I
Δείκτης προστασίας	IPX0
ΑΣΦΑΛΕΙΑ τύπος/Χαρακτηlστικά	3.15A/250V
Μοντέλο	WAP-02EA23

Τα δεδομένα εξετάστηκαν με τον σωλήνα εξαγωγής <1 μέτρο

Περιγραφή εξαρτημάτων

Περιγραφή εξαρτημάτων

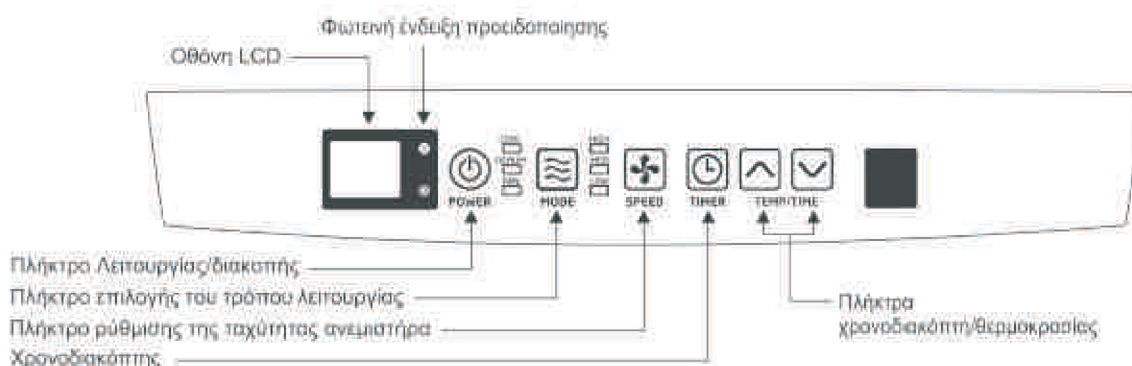




1. Πίνακας ελέγχου
2. Έξοδος αέρα
3. Λαβές
4. Ροδάκια
5. Φίλτρο αέρα
6. Έξοδος αέρα (ανταλλαγή θερμότητας)
7. Εισαγωγή αέρα (εξατμιστήρας)
8. Εισαγωγή αέρα (συμπυκνωτής)
9. Έξοδος εκκένωσης νερού σε λειτουργία συνεχούς εκκένωσης (μόνο για τη λειτουργία αφύγρανσης)
10. Έξοδος εκκένωσης νερού (Παρατήρηση: βεβαιωθείτε ότι η έξοδος εκκένωσης νερού είναι σωστά εγκατεστημένη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή)
11. Καλώδια τροφοδοσίας

Λειτουργία

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Πλήκτρο Λειτουργίας/Διακοπής

Με το πλήκτρο αυτό μπορείτε να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ή να τη σταματήσετε.

Φωτεινή ένδειξη προειδοποίησης ⚠

Υπάρχει περίπτωση το νερό συμπύκνωσης να συσσωρευτεί μέσα στη συσκευή. Όταν το εσωτερικό ρεζερβουάρ είναι γεμάτο, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σε κόκκινο χρώμα. Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει μέχρι να αδειάσετε το νερό.

Πλήκτρο επιλογής του τρόπου λειτουργίας

Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε τρεις τρόπους λειτουργίας

• Ψύξη • Αφύγρανση • Ανεμιστήρας

Γι' αυτό, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο επιλογής του τρόπου λειτουργίας. Μια φωτεινή ένδειξη υποδεικνύει την τρέχουσα ρύθμιση.

• Λειτουργία ψύξης

Σε λειτουργία ψύξης, ο αέρας ψύχεται και ο θερμός αέρας εκκενώνεται προς τα έξω από τον εύκαμπτο σωλήνα εξαγωγής αέρα. Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία του αέρα όπως επιθυμείτε. Παρατήρηση: σε λειτουργία ψύξης, οι εύκαμπτοι σωλήνες εναλλαγής αέρα θα πρέπει να εκκενώνουν έξω.

• Λειτουργία αφύγρανσης

Ο αέρας αφυγραίνεται όταν περνάει μέσα από τη συσκευή, χωρίς ωστόσο να ψυχραίνεται εντελώς. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι άνω των 25°C, η ταχύτητα του αέρα μπορεί να ρυθμιστεί. Διαφορετικά, μένει σταθερή στην «Αργή» θέση.

Παρατήρηση: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως αφυγραντήρα, μη συνδέετε το σωλήνα εξαγωγής του αέρα. Αφήστε το θερμό αέρα να επιστρέψει στο δωμάτιο.

Χρειάζεται τότε μια συνεχής εκκένωση.

• Λειτουργία ανεμιστήρα

Ο αέρας κυκλοφορεί στο χώρο χωρίς να ψύχεται.

Παρατήρηση: σε λειτουργία ανεμιστήρα, η συσκευή δεν χρειάζεται διαφυγή του αέρα.

Πλήκτρο ρύθμισης της ταχύτητας αερισμού

Μπορείτε να διαλέξετε ανάμεσα σε τρεις ταχύτητες ανεμιστήρα: γρήγορη, μέτρια και αργή.

Χρονοδιακόπτης

Αυτόματη διακοπή:

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο Χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τον αριθμό ωρών λειτουργίας κλιματισμού πριν την αυτόματη διακοπή της συσκευής.

Αυτόματη θέση σε λειτουργία:

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το πλήκτρο Χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τον αριθμό ωρών πριν το αυτόματο ξεκίνημα της συσκευής σε λειτουργία κλιματισμού.

Πλήκτρα ρύθμισης Χρονοδιακόπτη / Θερμοκρασίας

• Χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη και της θερμοκρασίας.

• Η θερμοκρασία περιβάλλοντος απεικονίζεται ως προεπιλογή.

• Σε λειτουργία ψύξης, αν πατήσετε το πλήκτρο «^» ή «v», εμφανίζεται η ρυθμισμένη θερμοκρασία και μπορεί να ρυθμιστεί. Μετά από 15 δευτερόλεπτα, η ένδειξη στην οθόνη επανέρχεται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η θερμοκρασία ρυθμίζεται μόνο στη λειτουργία ψύξης. Ο αριθμός ωρών μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 24 ώρες.

Παρατήρηση: πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα «^/v» για να περάσετε από τους βαθμούς Κελσίου σε Φαρενάιτ και αντίστροφα.

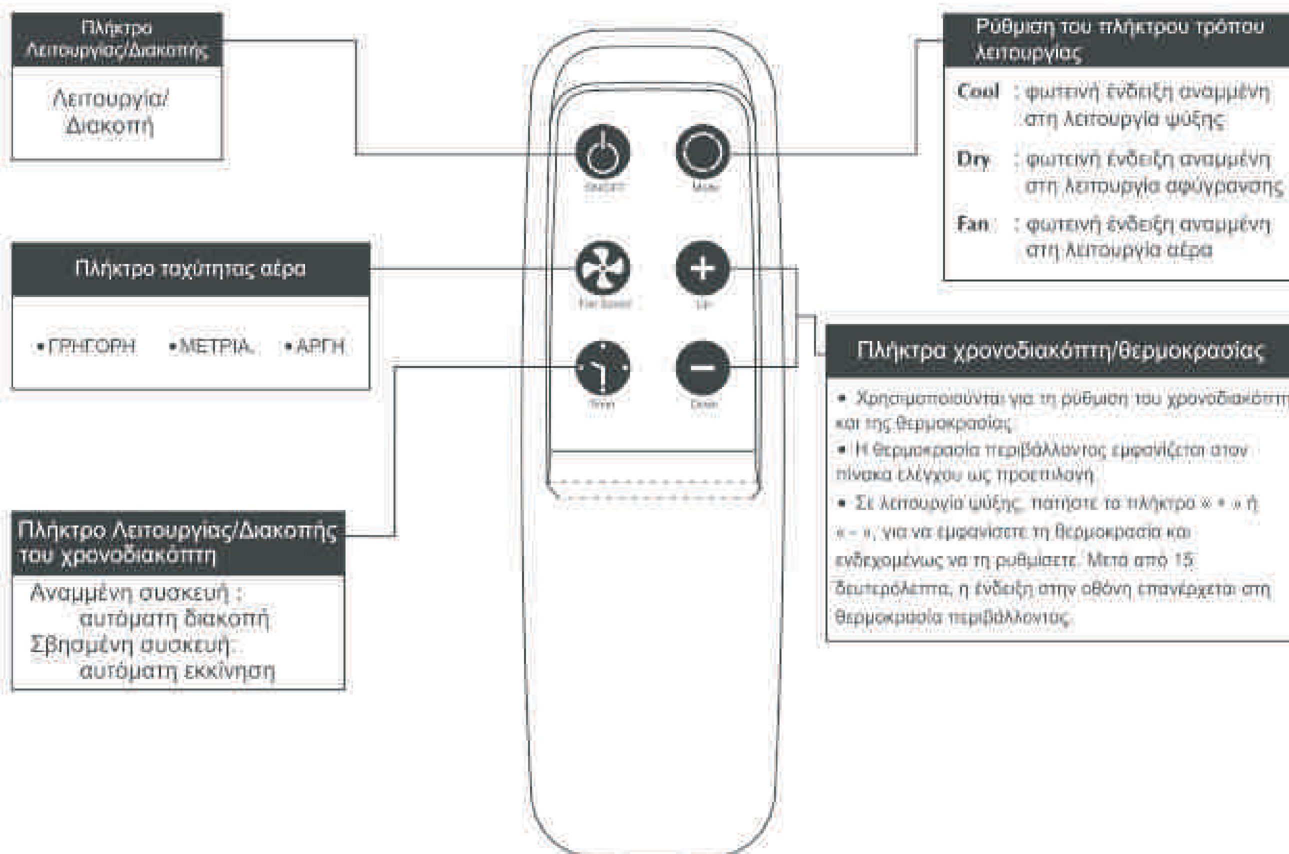
Όταν σταματάτε το κλιματιστικό, περιμένετε 3 λεπτά πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία.

Λειτουργία

(ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

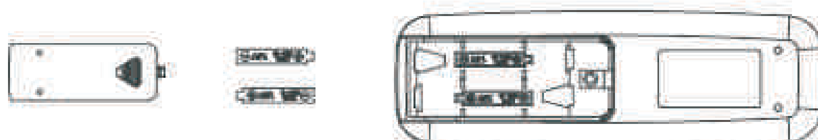
Τηλεχειριστήριο του κλιματιστικού (οι μπαταρίες δεν παρέχονται)

Οι λειτουργίες είναι ίδιες με εκείνες του πίνακα ελέγχου του κλιματιστικού σας.
Όλες οι λειτουργίες του κλιματιστικού είναι προσβάσιμες μέσω του τηλεχειριστηρίου.



Τηλεχειριστήριο του κλιματιστικού

Οι λειτουργίες είναι ίδιες με εκείνες του πίνακα ελέγχου του κλιματιστικού σας.
Αντικατάσταση των μπαταριών: αφαιρέστε το κάλυμμα στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου και εισάγετε τις μπαταρίες προσέχοντας να τηρήσετε τη σωστή πολικότητα (+ και -).



ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

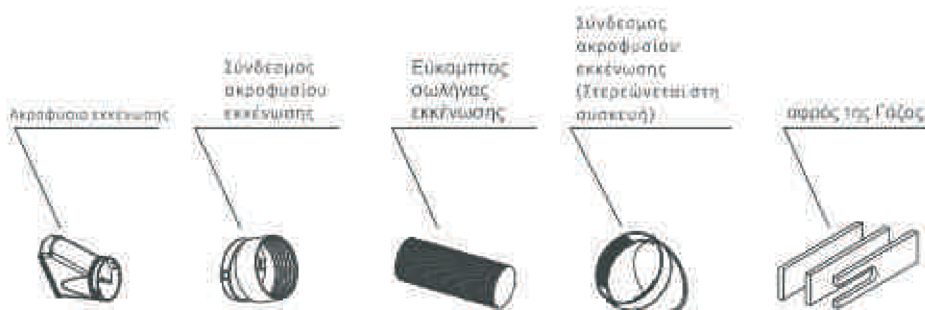
Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες AAA ή EC R03 1,5V.
Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για ένα μήνα ή περισσότερο, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
Ποτέ μην προσπαθήσετε να φορτίσετε τις παρεχόμενες μπαταρίες.
Αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης.

Οδηγίες εγκατάστασης

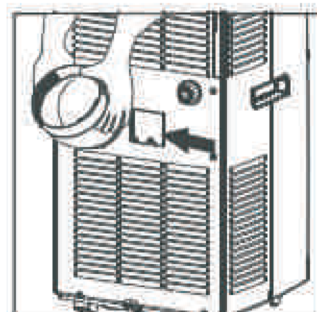
Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης στην πλάτη της μονάδας. Ξετυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα στο επιθυμητό μήκος και συνδέστε το ακροφύσιο εξαέρωσης προς το εξωτερικό, μέσα από το παράθυρο.



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ



1. Εισάγετε τα δύο άκρα του εύκαμπτου σωλήνα εκκένωσης μέσα στους δυο συνδέσμους του ακροφυσίου εκκένωσης στρέφοντας αριστερόστροφα μέχρι τέρμα.

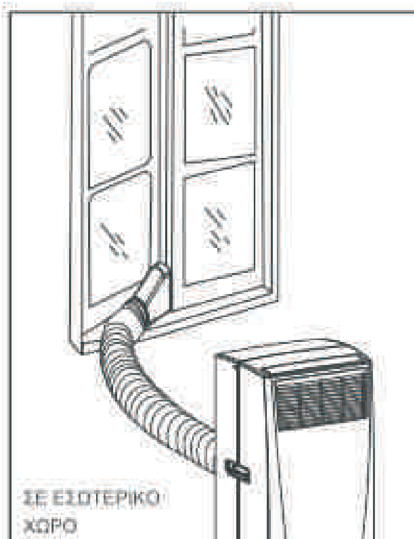


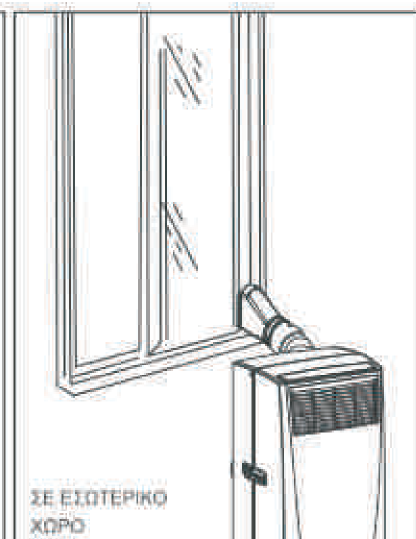
2. Στερεώστε τον σύνδεσμο του ακροφυσίου εκκένωσης στην έξοδο που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Γι αυτό, σπρώξτε τον σύνδεσμο στην έξοδο εκκένωσης της συσκευής και προς τα κάτω έτσι ώστε τα πέλματα στήριξης του συνδέσμου να εισέλθουν στις εγκοπές που βρίσκονται επάνω στον σύνδεσμο της συσκευής.

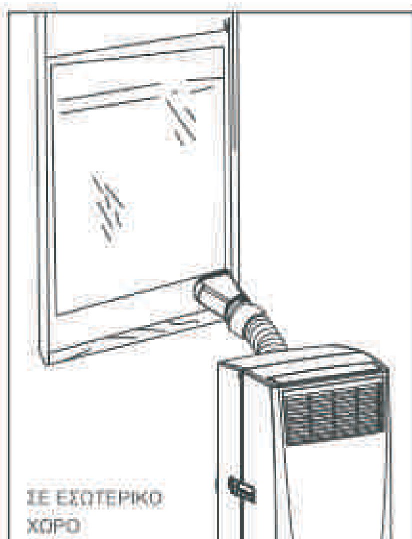
3. Στερεώστε το ακροφύσιο εκκένωσης στον σύνδεσμο του ακροφυσίου εκκένωσης.



4. Ξεδιπλώστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης και κλείστε το παράθυρο έτσι ώστε να σφηνώσετε το ακροφύσιο εκκένωσης όπως φαίνεται στο παρακάτω σχέδιο.



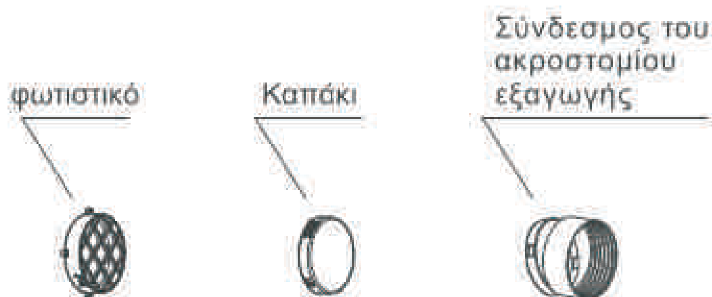




EL

Οδηγίες εγκατάστασης

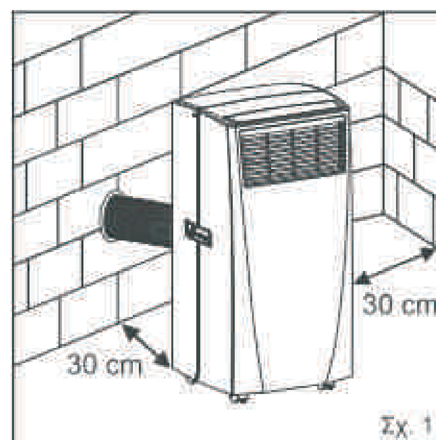
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Εάν χρειαστεί, η συσκευή σας μπορεί να εγκατασταθεί με ημιμόνιμο τρόπο. (Σχ. 1)





Προβείτε ακολούθως:

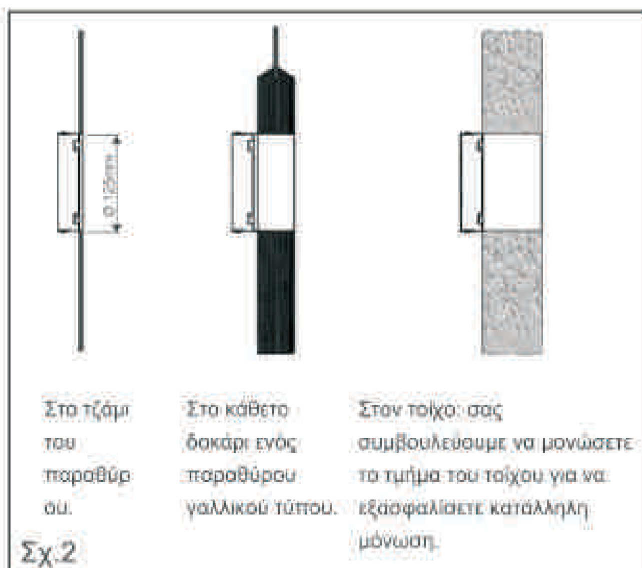
- Ανοίξτε μια τρύπα σε έναν εξωτερικό τοίχο ή στο τζάμι κάποιου παραθύρου. Τηρήστε το ύψος και τις διαστάσεις της τρύπας που αναφέρονται στο σχ. 2.
- Στερεώστε το προαιρετικό στόμιο με φλάντζα μέσα στην οπή.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης στο περίβλημα, στην πλάτη της συσκευής.
- Τοποθετήστε το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα εκκένωσης μέσα στο στόμιο που εγκαταστήσατε προηγουμένως στον τοίχο όπως φαίνεται στο σχ. 3.



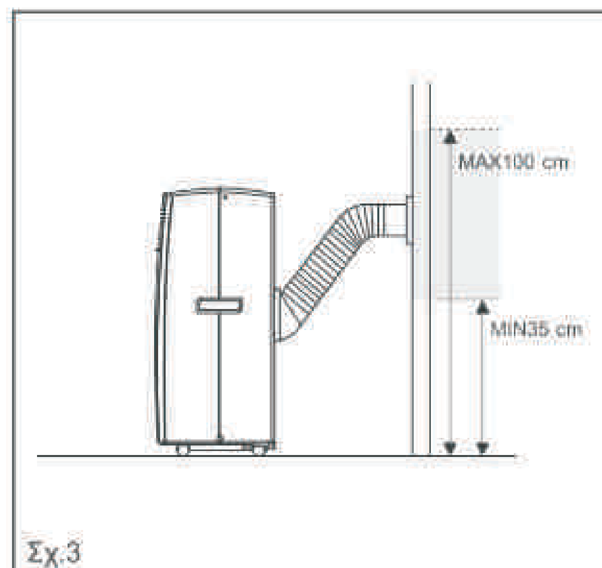
Σχ. 1

Όταν ο εύκαμπτος σωλήνας δεν χρησιμοποιείται, τοποθετήστε το κάλυμμα για στρογγυλό σύνδεσμο παραθύρου μέσα στην οπή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Σε περίπτωση ημιμόνιμης εγκατάστασης του κλιματιστικού, αφήστε μια πόρτα ελαφρώς ανοιχτή (1 cm αρκεί) για να εξασφαλίσετε το σωστό εξαερισμό.



Σχ.2



Σχ.3

Ανίχνευση βλαβών

Οι ακόλουθες περιπτώσεις δεν αποτελούν πάντα δυσλειτουργίες. Ελέγξτε τις πριν επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

Πρόβλημα	Ανάλυση
Δεν λειτουργεί	· Ο διακόπτης ασφαλείας ή η ηλεκτρική ασφάλεια έχουν καεί. · Περιμένετε 3 λεπτά και ενεργοποιήστε πάλι τη συσκευή. Μπορεί ο διακόπτης ασφαλείας να εμποδίζει τη συσκευή να λειτουργήσει. · Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν αποφορτιστεί. · Το φις δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.
Λειτουργεί μόνο για λίγο	· Εάν η θερμοκρασία ρύθμισης είναι κοντά στη θερμοκρασία περιβάλλοντος, μπορείτε να μειώσετε τη θερμοκρασία ρύθμισης. · Η έξοδος του αέρα είναι φραγμένη από κάποιο εμπόδιο. Απομακρύνετε αυτό το εμπόδιο.
Λειτουργεί αλλά δεν ψύχει	· Κάποια πόρτα ή κάποιο παράθυρο είναι ανοιχτά. · Λειτουργεί κάποια άλλη συσκευή θέρμανσης (καλοριφέρ, λάμπα κτλ.). · Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο. Καθαρίστε το. · Φραγμένη έξοδος ή είσοδος αέρα. · Υπερβολική θερμοκρασία ρύθμισης.
Δεν λειτουργεί και ανάβει η ενδεικτική λυχνία νερού	· Αδειάστε το νερό σε ένα δοχείο με το σωλήνα εκκένωσης που βρίσκεται στην πλάτη της συσκευής. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία τεχνικό.

Συνεχής εκκένωση

Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να ξεκινήσετε τη συνεχή εκκένωση αν διαθέτετε τα απαραίτητα στοιχεία κοντά στη συσκευή.

1. Προετοιμάστε έναν εύκαμπτο σωλήνα από PVC για την εκκένωση του νερού.	Για την εκκένωση Πίσω μέρος συσκευής Στοπ σωλήνα
2.Αφαιρέστε την τάπα της εξόδου εκκένωσης. 3.Αφαιρέστε το στοπ από καουτσούκ.	Στοπ από καουτσούκ Στοπ από καουτσούκ
4.Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης μέσα από την τάπα εκκένωσης. 5.Βιδώστε ξανά την τάπα εκκένωσης στην έξοδο εκκένωσης.	

¹ Το στοπ είναι ένα στοιχείο που χρησιμεύει στο να εμποδίζει το σωλήνα εκκένωσης να μπει πολύ μέσα στη συσκευή.

Ανίχνευση βλαβών

Συντήρηση της συσκευής

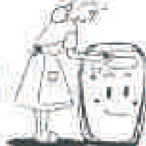
❶ Αποσυνδέστε τη συσκευή

Σβήστε τη συσκευή πριν την αποσυνδέσετε.



❷ Σκουπίστε τη με ένα στεγνό και απαλό πανί.

Εάν η συσκευή είναι πολύ λερωμένη, καθαρίστε την με ένα υγρό πανάκι και ένα απαλό απορρυπαντικό.



❸ Μη χρησιμοποιείτε πτητικές ουσίες όπως η βενζίνη ή λειαντικές σκόνες για τον καθαρισμό της συσκευής.



❹ Απαγορεύεται να ρίχνετε νερό στη συσκευή.



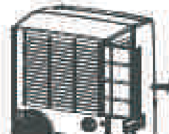
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Συντήρηση του φίλτρου αέρα

Το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαρίζεται κάθε 100 ώρες χρήσης.
Για να το καθαρίσετε, προβείτε ακολούθως:

❶ Σταματήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.

Σταματήστε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα.



❷ Καθαρίστε και επανατοποθετήστε το φίλτρο αέρα

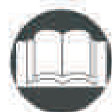
Εάν το φίλτρο είναι εμφανώς βρώμικο, καθαρίστε το με χλιαρό νερό με απορρυπαντικό. Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει σε μέρος προστατευμένο από τη ζέστη και τον ήλιο πριν το επανατοποθετήσετε.



❸ Σε περίπτωση χρήσης του κλιματιστικού σε πολύ σκονισμένο περιβάλλον, καθαρίζετε το φίλτρο κάθε δύο εβδομάδες.

(EC) N° 842/2006 :
Μην αφήνετε το R-410A να διαφύγει στην ατμόσφαιρα: το R-410A είναι ένα φθοριούχο αέριο θερμοκηπίου, που καλύπτεται από το πρωτόκολλο του Κιότο και του οποίου το Δυναμικό Πλανητικής Αύξησης της Θερμοκρασίας (*GWP/ Global Warning Potential*) = 1975.

Предупреждающие символы



Внимательно прочтите данную инструкцию



Внимание



Защитное заземление (корпус)

Общие правила безопасности



Перед использованием устройства полностью прочтите данную инструкцию и сохраните ее для последующего обращения. При необходимости передайте ее третьему лицу.

ВНИМАНИЕ: При работе с электроприборами необходимо соблюдать основные меры предосторожности, что позволит снизить риск возгорания, поражения электрическим током и телесных повреждений.

1) Общие правила

Убедитесь, что характеристики устройства совместимы с вашей электросетью.

Лица с ограниченными физическими, умственными или психическими возможностями, дети, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, могут использовать устройство только под наблюдением ответственного за их безопасность или после предварительного инструктажа.

Не допускать детей к игре с устройством.

Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

Во избежание поражения электрическим током запрещается погружать устройство в воду и другие жидкости. Не использовать рядом с водой.

Предназначено строго для эксплуатации внутри помещения.

Запрещается размещать на устройстве посторонние предметы.

Запрещается использовать прибор без фильтра.

Запрещается отключать вилку от сети мокрыми руками: риск поражения током.

Не транспортировать во включенном состоянии.

Устанавливать на ровную надежную поверхность. В целях предотвращения несчастных случаев хранить в недоступном для детей месте.

Любое ненадлежащее использование устройства и несогласованные с производителем модификации могут представлять угрозу здоровью и безопасности.

Запрещается разбирать устройство и помещать в него посторонние предметы.

Инструкция для устройства обогрева, оснащенного термическим предохранителем, автоматически включающим устройство после отсоединения от сети, должна содержать следующие пункты:

ВНИМАНИЕ: Во избежание риска повторного включения из-за невнимательности к термическому предохранителю запрещается подводить питание к устройству от внешнего коммутатора (например, от таймера), а также запрещается подключать устройство к сети, регулярно испытывающей скачки напряжения.

Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, если они пребывают под наблюдением или если им были даны инструкции по полностью безопасному использованию прибора и если они воспринимают сопутствующие риски. Недопустимо, чтобы с прибором играли дети. Дети без присмотра родителей не должны самостоятельно проводить чистку и уход.

2) Искробезопасность

Во избежание опасности поврежденный шнур питания подлежит замене производителем, его сервисной службой или специалистом с аналогичной квалификацией.

Специальные правила безопасности

Устройство должно устанавливаться в полном соответствии с национальными нормативами по электропроводке.

Следует поддерживать чистоту вентиляционных отверстий.

Соблюдайте рекомендации производителя средств ухода.

При хранении следует исключить возможность механических повреждений.

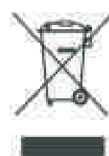
Во избежание опасности поврежденный шнур питания подлежит замене производителем, его сервисной службой или специалистом с аналогичной квалификацией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для ускорения устранения обледенения и для очистки разрешается использовать только указанные производителем средства.

Запрещается сжигать устройство и делать в нем отверстия.

Следует учитывать, что хладагент может не иметь запаха.

Защита окружающей среды



Безопасная для окружающей среды утилизация

Способствуйте защите окружающей среды!
Соблюдайте требования местных норм и законов: сдавайте вышедшие из строя электроприборы в специализированные центры сортировки отходов. Упаковка может быть переработана. Выбрасывайте упаковочные материалы в специальные контейнеры для упрощения работ специализированных центров по сортировке отходов.

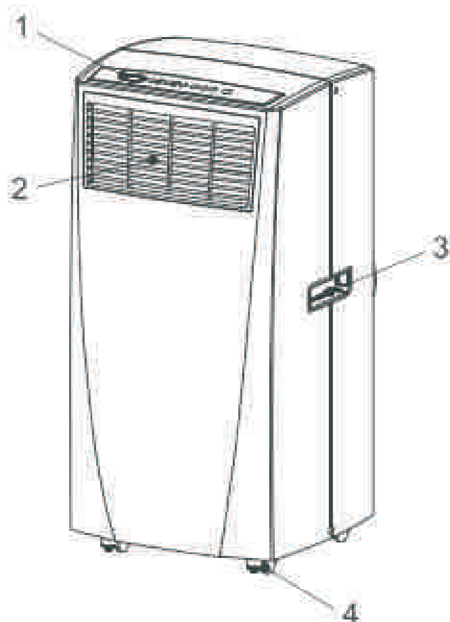
Характеристики устройства

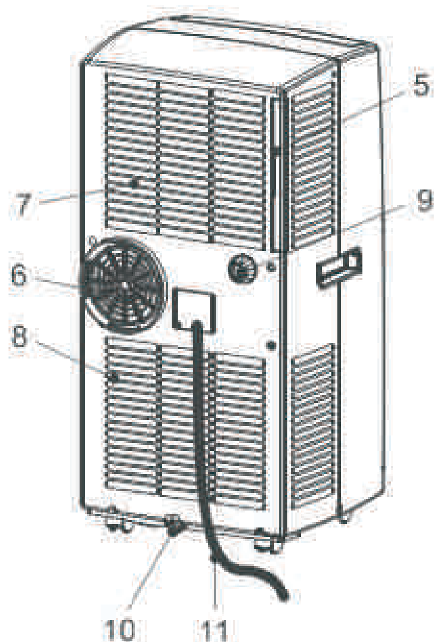
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номинальное напряжение	220-240V
Номинальная частота	50 Hz
Номинальная мощность	890W
Индекс хладагента	R-410A
Количество хладагента	380g
Рабочая комнатная температура	18°C - 35°C
Класс защиты	I
Степень защиты	IPX0
Тип/номинал предохранителя	3.15A/250V
Модель	WAP-02EA23

Данные были протестированы с выхлопной трубы <1 метр

Обозначение деталей

Обозначение деталей





1. Панель управления
2. Выход воздуха
3. Рукоятки
4. Ролики
5. Воздушный фильтр
6. Панель управления (отбором тепла)
7. Воздухозаборник (Испаритель)
8. Воздухозаборник (Конденсатор)
9. Отверстие для слива воды в непрерывном режиме (только для работы функции осушения)
10. Выход для спуска воды (Замечание: убедитесь, в правильности установки отверстия для слива воды, прежде чем использовать устройство)
11. Сетевой шнур

Работа устройства

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Выключатель питания

Служит для включения и отключения устройства.

Предупредительный индикатор ⚠

В устройстве может накапливаться вода конденсата. При заполнении внутреннего резервуара индикатор начнет гореть. Устройство не будет включаться до тех пор, пока вода не будет слита.

Переключатель режимов

Вы можете выбрать три режима:

• Охлаждение • Уменьшение влажности
• Вентилятор

Установки регулируются с помощью кнопки выбора режима. Индикатор режима показывает, какой режим используется в данное время.

• Режим охлаждения

В режиме охлаждения холодный и нагретый воздух отводятся наружу посредством отводного шланга. Скорость вентилятора и температуру воздуха можно настроить по желанию. Примечание: при использовании режима охлаждения отводной шланг должен выходить за пределы помещения.

• Режим снижения влажности

Из воздуха, проходящего через устройство, не работающее в полном режиме охлаждения, удаляется влага. Если температура окружающего воздуха превышает 25°С, скорость работы вентилятора можно отрегулировать. В противном случае он будет работать в режиме **«Низкая скорость»**.
Примечание: во время использования прибора в качестве влагопоглотителя не отсоединяйте выходной шланг. Пусть теплый воздух поступает обратно в устройство.
Необходима непрерывная эвакуация.

• Режим вентилятора

Происходит вентиляция помещения без охлаждения.
Примечание: отводной шланг не используется в режиме вентиляции.

Переключатель скорости вентилятора

Можно задать три скорости работы вентилятора: быстрая, средняя и низкая.

Таймер

Автоматическое отключение:
Во время работы устройства нажмите на кнопку Таймер, чтобы выбрать количество часов работы в режиме кондиционирования, прежде чем устройство автоматически отключится.
Автоматическое включение:
При работе прибора в режиме ожидания нажмите кнопку Таймер, чтобы выбрать количество часов до автоматического включения прибора в режим кондиционирования.

Кнопка таймера / температуры

• Используется для регулировки таймера и термостата.
• По умолчанию установлена комнатная температура.
• В режиме охлаждения при нажатии кнопки «^» или «v» индицируется температура, после чего ее можно отрегулировать. Примерно через 15 секунд на дисплее снова появляется значение комнатной температуры. Регулировка температуры возможна только в режиме охлаждения. Количество часов можно регулировать в диапазоне от 1 до 24 часов.
Замечание: одновременное нажатие на кнопки «^/v» переключает показания на экране из градусов Цельсия в градусы Фаренгейта и наоборот.

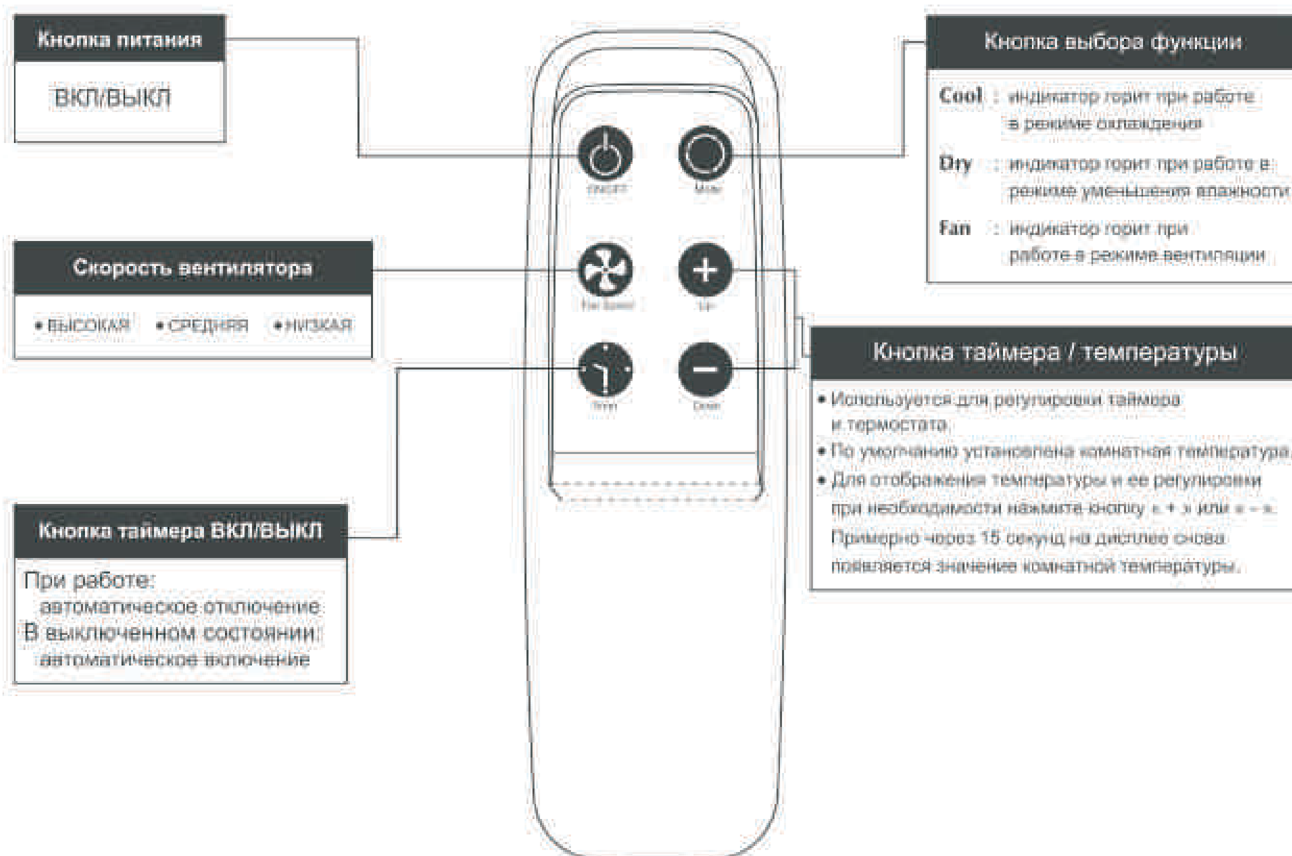
После выключения устройства перед очередным включением рекомендуется выждать 3 минуты.

Работа устройства

(ОПЦИЯ)

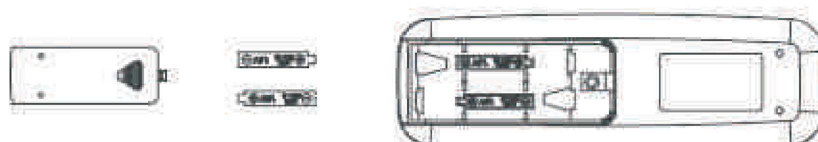
Пульт от кондиционера (батареи в комплект не входят)

Функции те же, что и на панели управления кондиционера.
Все функции прибора доступны с пульта.



Пульт от кондиционера

Функции те же, что и на панели управления кондиционера.
Замена аккумулятора : снимите крышку на задней стороне пульта дистанционного управления и вставьте батареи, следя за полярностью (+) и (-).



ВНИМАНИЕ ⚠

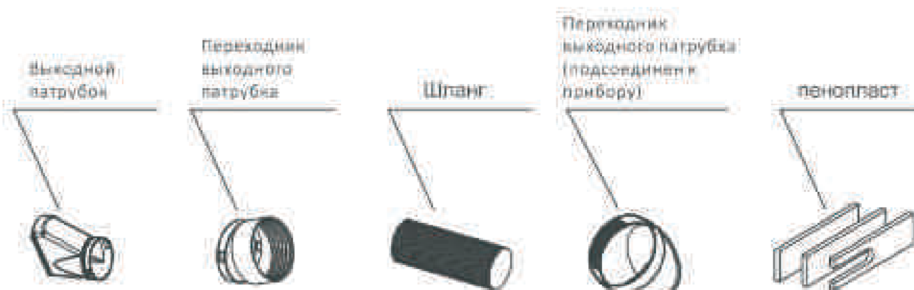
Используйте только батареи типа ААА или IEC R03 на 1,5 В.
Извлекайте батареи, если пульт ДУ не используется в течение месяца или дольше.
Не пытайтесь подзарядить батареи, входящие в комплект поставки.
Все батареи следует заменять одновременно.
Не выбрасывайте батареи в огонь, они могут взорваться.

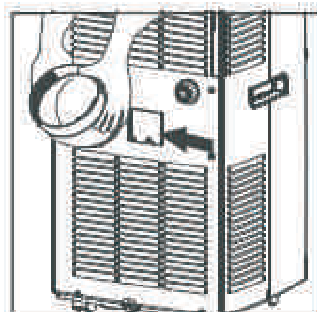
Инструкции по установке

Подсоедините отводной шланг к отверстию в задней части устройства. Сделайте шланг нужной длины. Конец шланга должен выходить в окно для вентиляции.



СБОРКА И УСТАНОВКА ОТВОДНОГО ШЛАНГ



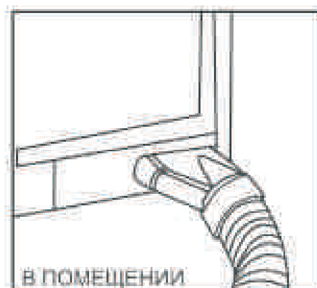


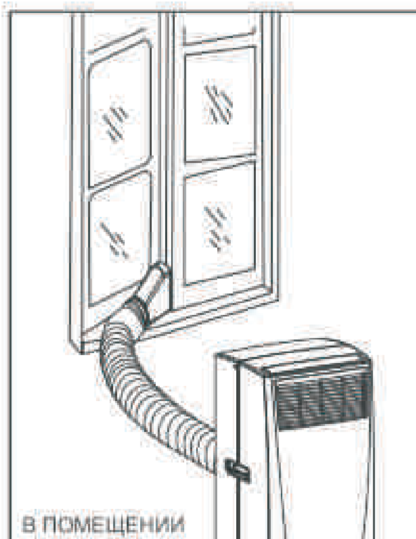
1. Вставьте оба конца отводного шланга в два переходника выходного патрубка, повернув его против часовой стрелки до упора.

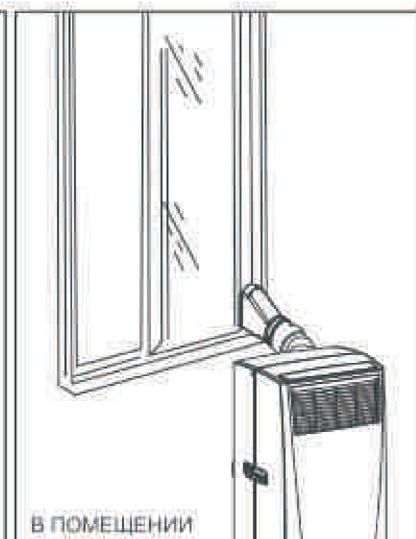
2. Прикрепите переходник выходного патрубка к выходному отверстию, расположенному с задней стороны прибора.Для этого продвиньте переходник по выходному отверстию прибора вниз таким образом, чтобы лапы крепления переходника вошли в пазы, имеющиеся на переходнике прибора.

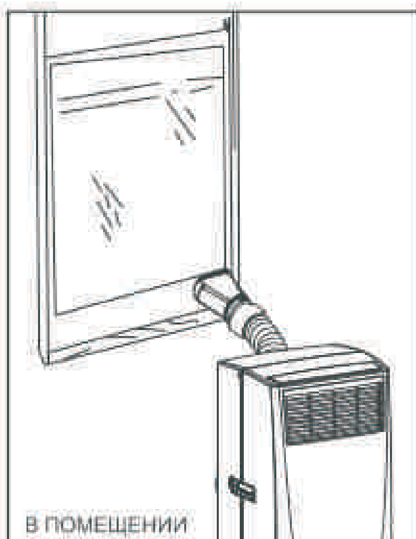
3. Прикрепите выходной патрубок к переходнику выходного патрубка.

4. Разверните отводной шланг и закройте окно таким образом, чтобы выходной патрубок был зажат так, как это показано ниже на рисунке.





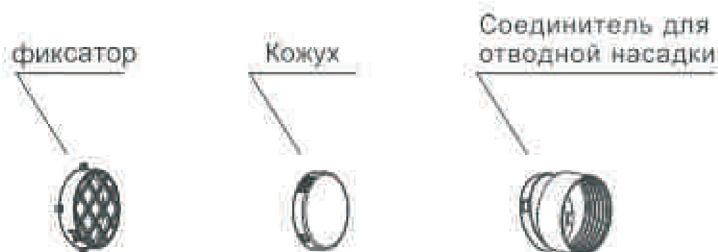




Порядок установки

КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ВОЗДУХА С УСТАНОВКОЙ

При необходимости устройство можно установить полустационарно (Рис. 1)





Для этого следует:
- Просверлить отверстие в наружной стене или оконной раме. Высота и размеры отверстия приведены на Рис. 2.
- Установите входящее в комплект фланцевое приспособление для слива воды в отверстие.
- Прикрепите отводной шланг к корпусу на задней стенке устро.
- Ввести другой конец отводного шланга в предварительно установленное сливное отверстие в стене, как показано на Рис. 3.

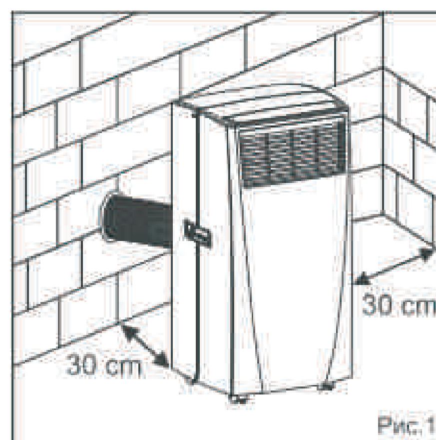


Рис.1

Если вы не пользуетесь шлангом, закройте отверстие колпачком соединителя.

ПРИМЕЧАНИЕ:
При полустационарной установке прибора дверь следует оставлять слегка приоткрытой (на 1 см) для обеспечения необходимой вентиляции.

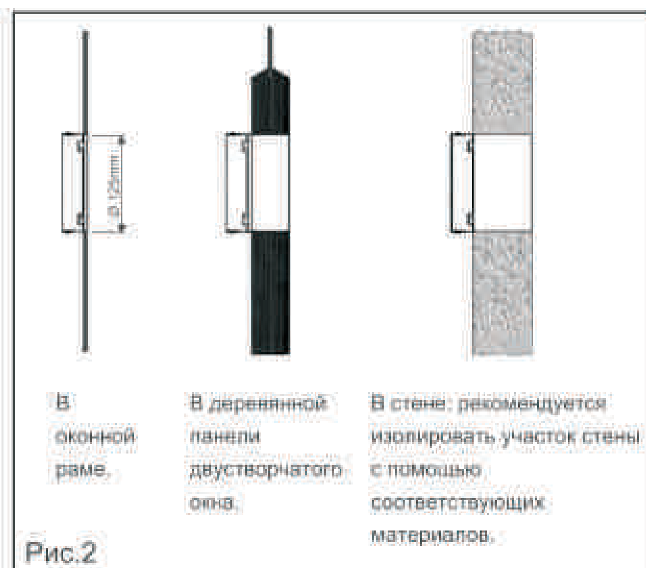


Рис.2

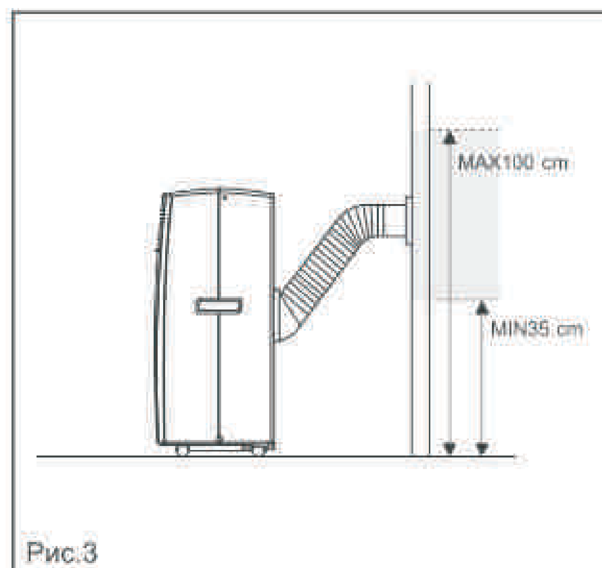


Рис.3

RU

Устранение неисправностей

Прибор может не работать не из-за неисправности; проверьте, все ли правильно включено, прежде чем обращаться в ремонтную мастерскую.

Проблема	Возможные причины
Прибор не работает	· Перегорел размыкатель или предохранитель. · Подождите 3 минуты и попробуйте включить снова; возможно, защитное приспособление предотвращает преждевременное включение устройства. · Сели батареи на пульте ДУ. · Вилка плохо включена в розетку[1].
Отключение во время работы прибора	· Установленная температура слишком близка к комнатной; установите более низкую температуру. · Отводное отверстие закрыто посторонним предметом. Устраните препятствие.
Прибор работает, но охлаждения не происходит	· Открыты дверь или окно. · Работает нагревательный прибор - калорифер, лампа и т.д. · Забился воздушный фильтр; почистите его. · Заблокировано отверстие для забора или отвода воздуха. · Установленная температура слишком высока.
Прибор не работает, загорается индикатор наполнения бачка	· Слейте воду в заранее приготовленную емкость через сливную трубку на задней панели устройства. Если прибор не включается и после этого, обратитесь в ремонтную мастерскую.

Постоянный слив

Если рядом с машиной имеются необходимые компоненты, для включения постоянного слива следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. Для слива воды подготовьте гибкий ПВХ шланг.	
2.Выньте пробку,расположенную в выпускном отверстии сливного устройства. 3.Снимите прорезиненный ограничитель.	
4. Проведите сливной шланг через сливную пробку. 5.Привинтите обратно пробку,расположенную в выпускном отвестии сливного у стройства.	

---

[1] *ограничитель – элемент, служащий для препятствования вхождению шланга вглубь устройства.*

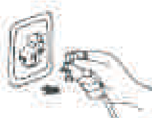
RU

Устранение неисправностей

Обслуживание прибора

1 Отсоедините сетевой шнур

Перед тем, как отсоединить шнур, выключите прибор.



2 Протрите мягкой сухой тканью.

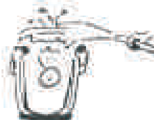
Если прибор загрязнился, очищайте его корпус тканью, смоченной мягким моющим средством.



3 Никогда не используйте для чистки летучие вещества, например, бензин, а также чистящий порошок.



4 Никогда не брызгайте водой на прибор.



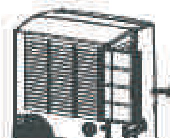
Внимание! Опасность поражения током!

Обслуживание фильтра

Фильтр следует чистить после каждый 100 часов работы.
Выполните следующие процедуры :

1 Выключите прибор и извлеките воздушный фильтр.

Выключите прибор до того, как извлекать воздушный фильтр.



2 Очистите фильтр и установите его на место

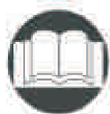
Если грязь не удаляется протиранием, промойте фильтр в теплой воде с добавлением моющего средства, затем просушите в прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей, и установите в прибор.



3 Если прибор используется в очень пыльных условиях, фильтр следует чистить каждые две недели.

(EC) N° 842/2006:
Запрещается выпускать вещество R-410A в атмосферу: R-410A является сжатым флуоресцирующим газом, указанным в Киотском протоколе, с потенциалом глобального потепления, равном 1975.

Symboles d'avertissement



Citiți instrucțiunile



Atenție



Masă de protecție (masă)

Instrucțiuni generale de securitate ⚠

Înainte de a utiliza aparatul, citiţi aceste instrucţiuni în totalitate şi păstraţi-le pentru a le consulta ulterior. Dacă este necesar, daţi mai departe aceste instrucţiuni unei alte persoane.

ATENȚIE: În cazul utilizării sculelor electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauţie de securitate de bază, pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare şi de vătămare corporală.

1) Generalităţi

Asiguraţi-vă că acest aparat are caracteristici compatibile cu cele ale instalației dumneavoastră electrice.

Acest aparat nu este prevăzut pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacităţi fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau de către persoane lipsite de experienţă sau care nu posedă cunoştinţele necesare, cu excepţia cazului în care acestea au putut beneficia, prin intermediul unei persoane care răspunde de siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile privind utilizarea aparatuluil.

Se recomandă supravegherea copiilor pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.

Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie efectuate de copii dacă nu sunt supravegheaţi.

Pentru a preveni orice risc de electrocutare, nu introduceţi aparatul în apă, nici în vreun alt lichid şi nu-l utilizaţi în apropiere de apă.

Acest aparat este destinat doar pentru utilizarea în interior.

Nu puneţi niciun obiect pe aparat.

Nu utilizaţi aparatul fără filtru.

Nu deconectaţi aparatul dacă aveţi mâinile ude: risc de electrocutare.

Nu transportaţi aparatul când este în funcţiune.

Aşezaţi-l pe o suprafaţă plană şi sigură. Pentru a preveni orice accident, nu-l lăsaţi la îndemâna copiilor.

Orice utilizare şi/sau modificare neautorizată a acestui aparat poate fi periculoasă, atât pentru sănătatea dumneavoastră, cât şi pentru propria dumneavoastră securitate.

Nu introduceţi niciun obiect în aparat, nici nu-l demontaţi.
Anumite aparate de încălzit sunt prevăzute cu un protector termic, neputând porni în mod atomat, ci numai dacă aparatul este debranşat. Instrucţiunile acestor aparate trebuie să conţină următoarele puncte:
ATENŢIE: pentru a evita pericolul datorat repornirii accidentale a protectorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare externă, ca de exemplu un cronometru, nici nu trebuie racordat la un circuit aflat în mod obişnuit sub tensiune sau oprit de către furnizorul de energie electrică.
Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puţin 8 ani şi de către persoane ale căror capacităţi fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experienţă şi nu posedă cunoştinţele necesare, dacă aceştia (acestea) sunt corect supravegheaţi (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucţiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranţă şi dacă au înţeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

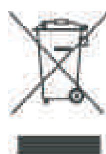
2) Securitatea electrică

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

Instrucţiuni specifice de siguranţă

Aparatul trebuie instalat conform reglementării naţionale în materie de cablaj.
Menţineţi libere orificiile de aerisire.
Respectaţi recomandările producătorului în materie de întreţinere.
Aparatul trebuie depozitat în aşa fel încât să fie evitată orice deteriorare mecanică.
În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
AVERTISMENT: Pentru a accelera răcirea sau pentru curăţare, nu utilizaţi alte mijloace decât cele indicate de producător.
Sunt interzise spargerea sau distrugerea.
Reţineţi că agenţii de răcire sunt uneori inodori.

Protecția mediului



Eliminați deșeurile respectând mediul

Contribuiți la protecția mediului!
Vă rugăm să respectați reglementările locale: după scoaterea din folosință, predați aparatele dumneavoastră electrice la un centru de triere adecvat. Ambalajul este reciclabil. Aruncați ambalajul respectând mediul, facilitând colectarea acestuia de către centrele de triere selectivă.

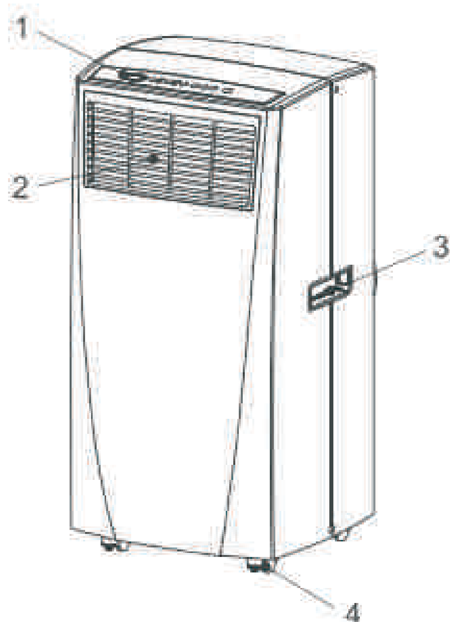
Caracteristicile aparatului

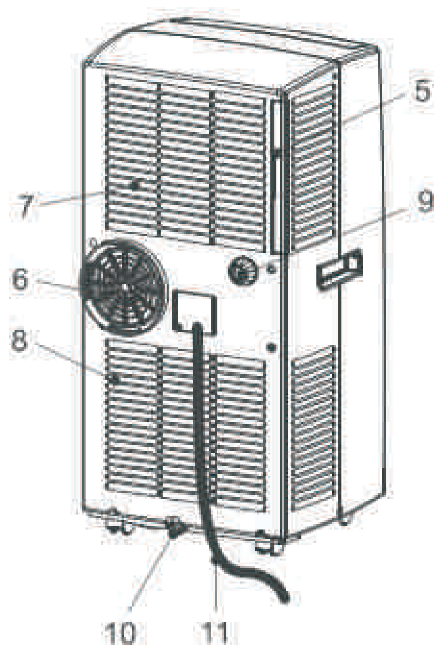
CARACTERISTICI TEHNICE	
Tensiune nominală	220-240V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală	890W
Referința agentului de răcire	R-410A
Cantitate de refrigerant	380g
Temperatura ambiantă de funcționare	18°C - 35°C
Putere nominală de intrare la căldură	I
IP number	IPX0
Tipul de siguranță / Nota	3.15A/250V
Model	WAP-02EA23

Datele au fost testate cu tub de evacuare <1 metru

Identificarea pieselor

Identificarea pieselor

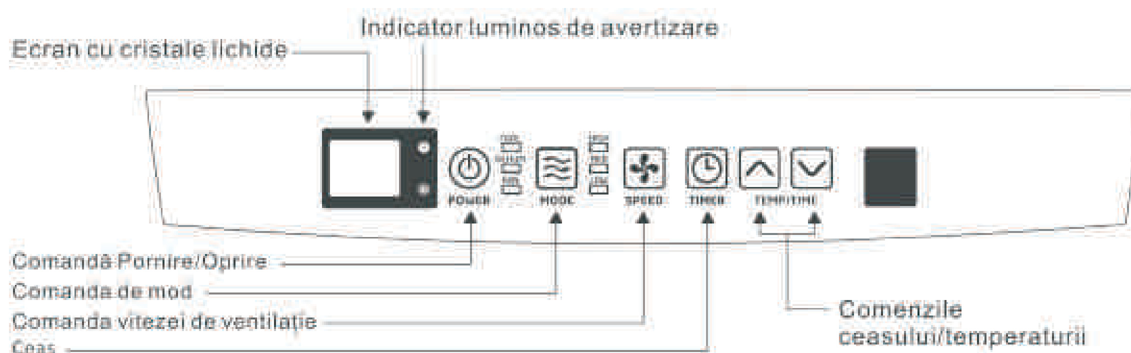




1. Panou de comandă
2. Ieşire aer
3. Mâner
4. Rolă
5. Filtru de aer
6. Ieşire aer (evacuarea căldurii)
7. Intrare aer (Evaporator)
8. Intrare aer (Condensator)
9. Ieşire de golire a apei în modul golire continuă (doar pentru funcţia dezumidificare)
10. Ieşire de golire apă (Observaţie: asiguraţi-vă că ieşirea de golire a apeieste instalată corect, înainte de a utiliza aparatul)
11. Cablu de alimentare

Funcționare

PANOU DE COMANDĂ



Comandă Pornire/Oprire

Această comandă permite pornirea și oprirea aparatului.

Indicator luminos de avertizare

Este posibil ca apa de condensare să se acumuleze în aparat. Când rezervorul intern este plin, indicatorul luminos se aprinde. Aparatul nu va funcționa atât timp cât apa nu este golită.

Comanda de mod

Puteți alege între 3 moduri:

●Răcire ●Dezumidificare ●Ventilație

Pentru aceasta, utilizați comanda de mod. Un indicator luminos indică reglajul actual.

•Modul răcire

În modul răcire, aerul este răcit, iar aerul cald este evacuat spre exterior prin furtunul flexibil de evacuare. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului după cum doriți.

Observație: în modul răcire, furtunurile flexibile de evacuare trebuie să scoată aerul spre exterior.

•Modul dezumidificare

Aerul este dezumidificat în momentul în care traversează unitatea, fără a fi totuși răcit complet. Dacă temperatura ambiantă este mai mare de 25°C, viteza de ventilație poate fi reglată. Dacă nu, aceasta este blocată în modul « Lentă ».

Observație: În cazul în care utilizați aparatul ca dezumidificator, nu racordați furtunul flexibil de evacuare. Lăsati aerul cald să revină în cameră.
O evacuare în continuu este atunci necesară.

•Modul ventilație

Aerul circulă în cameră, fără a fi răcit.
Observație: în modul Ventilație, furtunul flexibil de evacuare a aerului poate fi deconectat de la aparat.

Comanda vitezei de ventilație

Se pot regla trei viteze de ventilație: rapidă, medie și lentă.

Ceas

Oprirea automată:

Când aparatul este în funcțiune, apăsați pe butonul Ceas pentru a selecta numărul de ore de funcționare în modul climatizare, înainte de de oprirea automată a aparatului.

Punere în funcțiune automată:

Când aparatul este stins, apăsați pe butonul Ceas pentru a selecta numărul de ore dinainte de pornirea automată a aparatului în modul climatizare.

Comenzile ceasului/temperaturii

- Utilizate pentru reglarea ceasului și termostatului.
- Temperatura ambiantă este afișată implicit.
- În modul răcire, dacă apăsați pe butonul « ⌃ » sau « ⌄ », temperatura reglată se afișează și poate fi reglată.

După 15 secunde, afișajul revine la temperatura ambiantă. Temperatura nu poate fi reglată decât în modul răcire. Ceasul poate fi reglat între 1 și 24 de ore.

Observație: apăsați simultan pe butoanele «⌃/⌄» pentru a comuta afișajul între gradele Celsius și Fahrenheit.

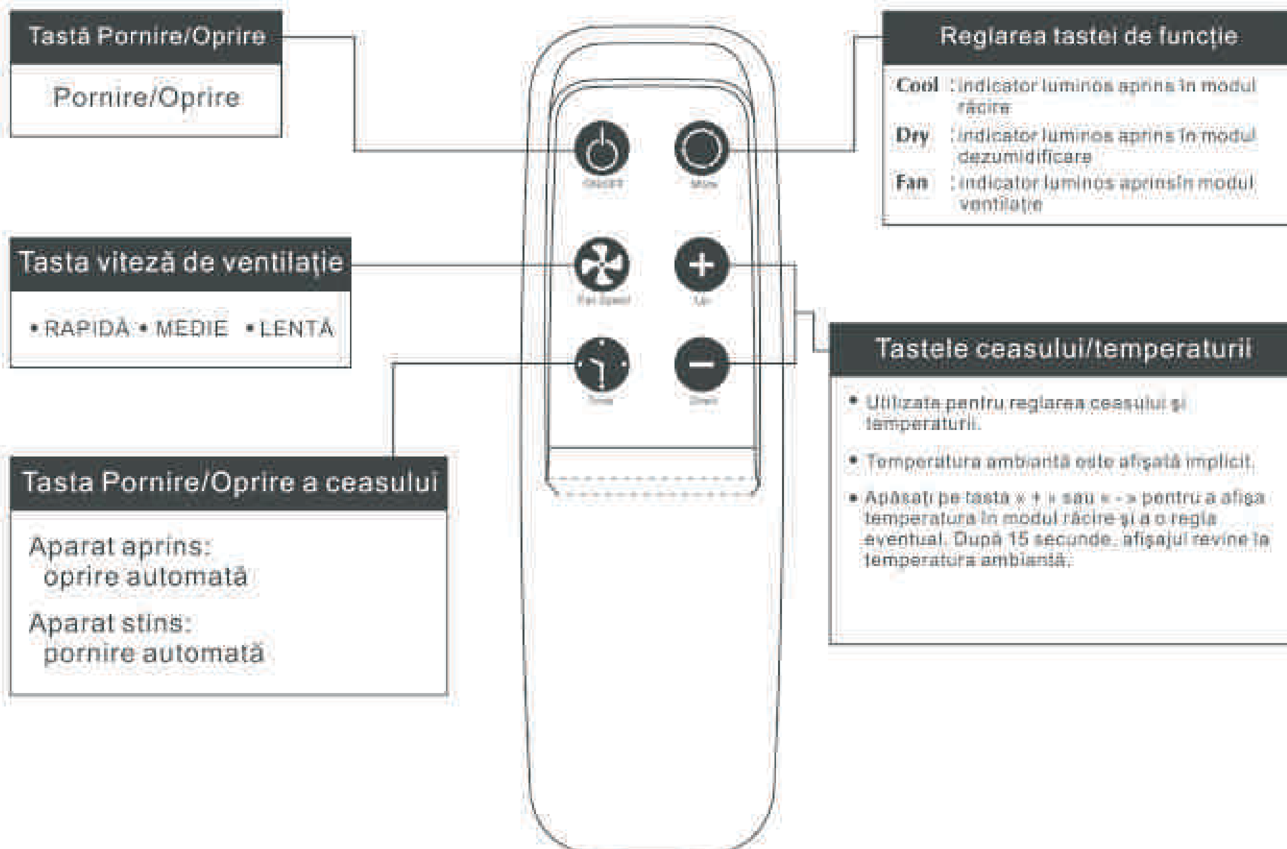
Când opriți climatizorul, așteptați 3 minute înainte de a-l repune în funcțiune.

Funcționare

(OPȚIONAL)

Telecomanda climatizatorului (bateriile nu sunt furnizate)

Telecomanda are aceleași funcții ca panoul de comandă al climatizatorului. Toate funcțiile sunt accesibile de pe telecomandă.



Telecomanda climatizatorului

Telecomanda are aceleași funcții ca panoul de comandă al climatizatorului.

Înlocuirea bateriilor: scoateți capacul din spatele telecomenzii și introduceți bateriile respectând polaritatea (+ și -).



ATENȚIE ⚠

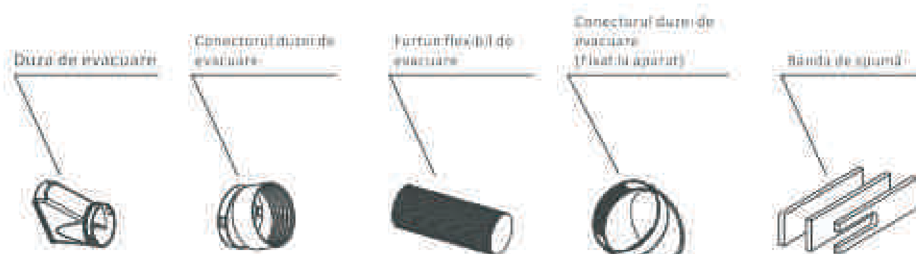
Folosiți doar baterii AAA sau IEC R03 1,5 V.
Dacă nu trebuie să utilizați telecomanda timp de o lună sau mai mult, scoateți bateriile.
Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile furnizate.
Înlocuiți toate bateriile în același timp.
Nu aruncați bateriile în foc. Risc de explozie.

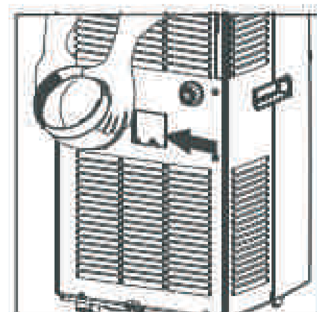
Instrucțiuni de instalare

Racordați furtunul flexibil de evacuare în spatele aparatului. Derulați furtunul flexibil la lungimea dorită și racordați duza de evacuare spre exterior prin fereastră.



MONTAREA ȘI INSTALAREA CONDUCTEI DE EVACUARE



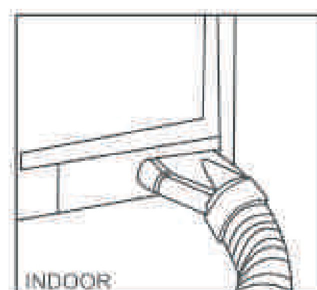


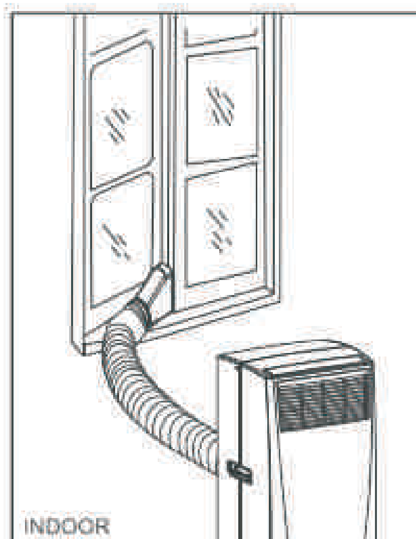
1. Introduceți cele două capete ale furtunului flexibil de evacuare în cei doi conectori ai duzei de evacuare, rotindu-l în sens invers acelor de ceas, până la capăt.

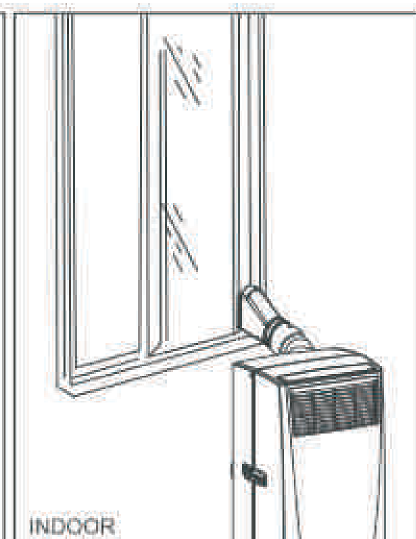
2. Fixați conectorul duzei de evacuare la ieșirea situată în spatele aparatului. Pentru aceasta, glisați conectorul pe ieșirea de evacuare a aparatului și în jos, astfel încât urechile de fixare a conectorului să se înclicheteze în canalele situate pe conectorul aparatului.

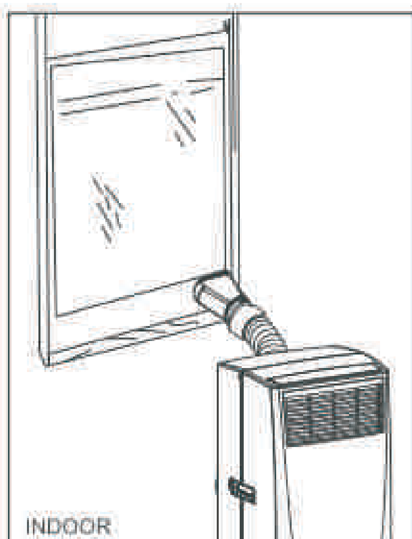
3. Fixați duza de evacuare la conectorul duzei de evacuare.

4. Derulați furtunul flexibil de evacuare și închideți fereastra, astfel încât să nu striviți duza de evacuare, ca în figura de mai jos.









Instrucțiuni de instalare

Dacă este necesar, aparatul dumneavoastră poate fi instalat și în mod semi-permanent (Fig.1)





Procedați după cum urmează:

- Faceți o gaură într-un perete exterior sau într-un geam de fereastră. Respectați înălțimea și dimensiunile găurii date Fig. 2.
- Puneți brida de fixare furnizată în gaură.
- Montați furtunul flexibil de evacuare în carcasă, în spatele aparatului.
- Introduceți celălalt capăt al furtunului flexibil de evacuare în brida fixată anterior pe perete, ca în fig3.

  În cazul în care nu se utilizează furtunul flexibil, acoperiți gaura cu capacul de protecție pentru conector.

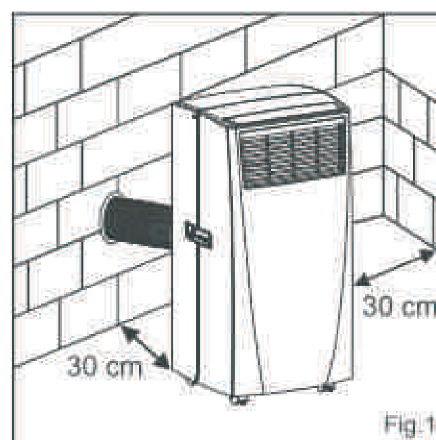


Fig.1

OBSERVAȚIE:

En cas d'installation semi-permanente du climatiseur, laissez une porte légèrement ouverte (1 cm suffit) afin de garantir une ventilation correcte.

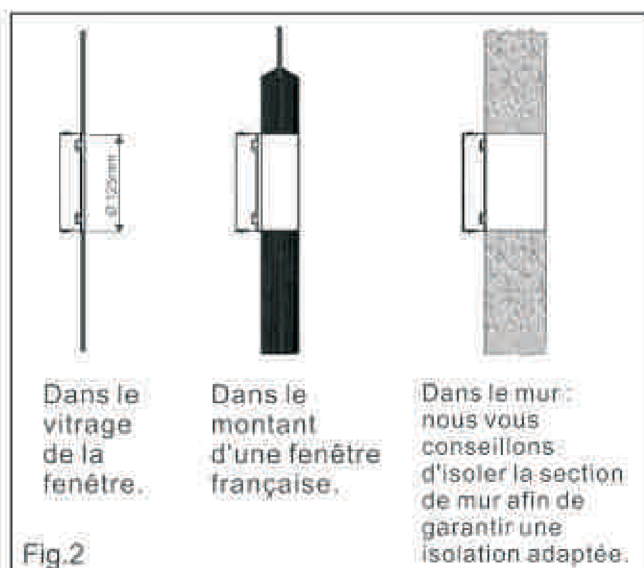


Fig.2

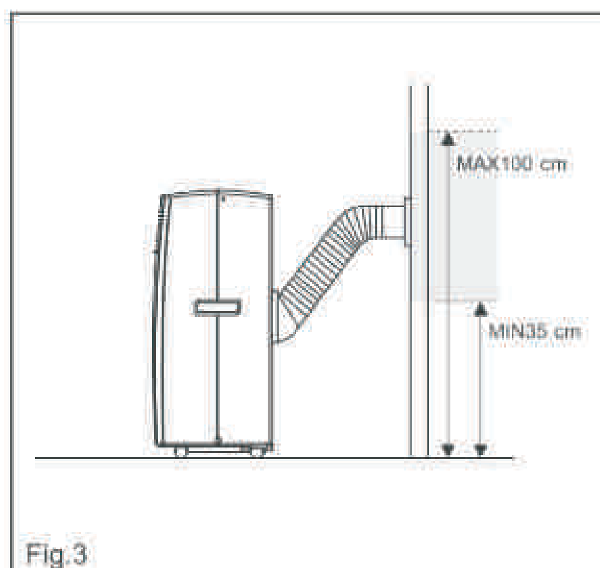


Fig.3

RO

Guide de dépannage

Cazurile următoare nu reprezintă întotdeauna defecțiuni. Verificați înainte de a contacta service-ul postvânzare.

Problemă	Analiză
Nu funcționează	·Disjunctorul sau siguranța fuzibilă s-a ars. ·Așteptați 3 minute și reporniți aparatul. Se poate întâmpla ca disjunctorul să nu lase aparatul să funcționeze. ·Les piles de la télécommande sont déchargées. ·La fiche n'est pas branchée correctement.
Se oprește din funcționare în timpul utilizării	·Si la température réglée est proche de la température ambiante, vous pouvez diminuer la température réglée. ·Sortie d'air obturée par un obstacle. Retirez cet obstacle.
Fonctionne mais ne refroidit pas	·Porte ou fenêtre ouverte. ·Un autre appareil de chauffage fonctionne à proximité (chauffage, lampe, etc.). ·Le filtre à air est sale. Nettoyez-le. ·Sortie ou arrivée d'air colmatée. ·Température réglée excessive.
Ne fonctionne pas et le témoin d'eau s'allume	·Vidangez l'eau dans un récipient au moyen du tuyau de vidange situé au dos de l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, consultez un technicien qualifié.

Vidange continue

Suivez la procédure ci-dessous pour démarrer la vidange continue si vous disposez des éléments nécessaires à proximité de l'appareil.

1.Préparez un flexible en PVC pour vidanger l'eau.	
2.Scoate ți bușonul de la ie șirea de golire. 3.Scoate ți opritorul din cauciuc.	
4.Trece furtunul flexibil de golire prin bu onul de golire. 5. Înș uruba ți la loc șbu onul de la ie șirea de golire.	

RO

Ghid de depanare

Întreţinerea aparatului

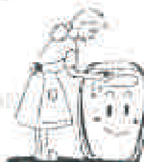
1 Deconectaţi aparatul din priză

Deconectaţi aparatul din priză

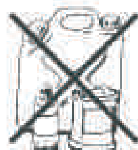


2 Ştergeţi-l cu o cârpă uscată şi moale.

Dacă aparatul este foarte murdar, curăţaţi-l cu ajutorul unei cârpe umezite şi a unui detergent slab.



3 Dacă aparatul este foarte murdar, curăţaţi-l cu ajutorul unei cârpe umezite şi a unui detergent slab.



4 Nu utilizaţi niciodată produse volatile, cum ar fi benzina, sau pudră abrazivă, pentru a curăţa aparatul.



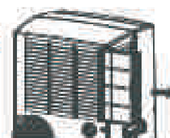
Atenţie!
Risc de electrocutare!

Întreţinerea filtrului de aer

Filtrul de aer trebuie curăţat după 100 de ore de utilizare.
Pentru a-l curăţa, procedaţi după cum urmează:

1 Opriţi aparatul şi scoateţi filtrul de aer.

Opriţi aparatul înainte de a scoate filtrul de aer.



2 Curăţaţi şi reinstalaţi filtrul de aer

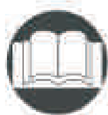
În caz de murdărire evidentă, curăţaţi cu apă caldă în care aţi pus detergent. După ce aţi terminat de curăţat, lăsaţi filtrul să se usuce într-un loc ferit de căldură şi de soare, înainte de a-l reinstala.



3 În caz de utilizare a climatizatorului într-un mediu cu foarte mult praf, curăţaţi filtrul de aer la fiecare două săptămâni.

(EC) N° 842/2006 :
Nu eliberaţi R-410A în atmosferă: R-410A este un gaz fluorurat cu efect de seră, reglementat de Protocolul de la Kyoto şi al cărui Potenţial de Încălzire Globală (PÎG) = 1975.

Warning symbols



Read the instructions



Caution



Protective Earth

General Safety Instructions 

Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

1) General

Check if the electrical specifications of this appliance are compatible with your installation.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

To protect against electrical hazard, do not immerse in water or other liquids. Do not use near water.

This appliance is for indoor use only.

Do not place objects on top of the unit.

Do not use the unit without the filter.

Do not unplug the unit if your hands are wet, electrical shock could occur.

Do not carry the appliance while it is operating.

Place it on a secure and level area. Keep out of reach of children to prevent any accident.

Unauthorized use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.

Do not push any object into the appliance. Do not disassemble the appliance.

The instructions for **heating appliances** incorporating a non-self-resetting thermal cut-out that is reset by disconnection of the supply mains shall contain the substance of the following:

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2) Electrical safety

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Specific Safety Rules

The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Keep ventilation openings clear of obstruction.

Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

The method of connection of the appliance to the electrical supply:

(1)Do not operate the unit with a damaged plug or loose outlet.

(2)Use only the correct power supply-AC230V/50Hz.

(3)Remove the plug from the socket if the unit is not going be used for a long period of time.

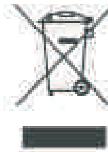
(4)Always turn the unit off and remove the power plug from the socket when cleaning.

WARNING: Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

Do not pierce or burn.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

Environmental protection



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

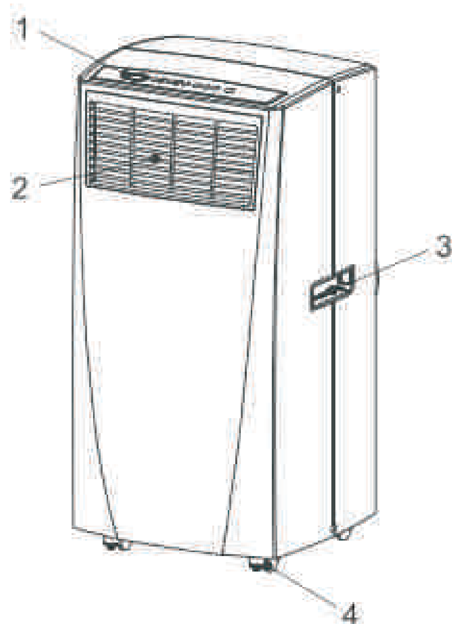
Appliance specifications

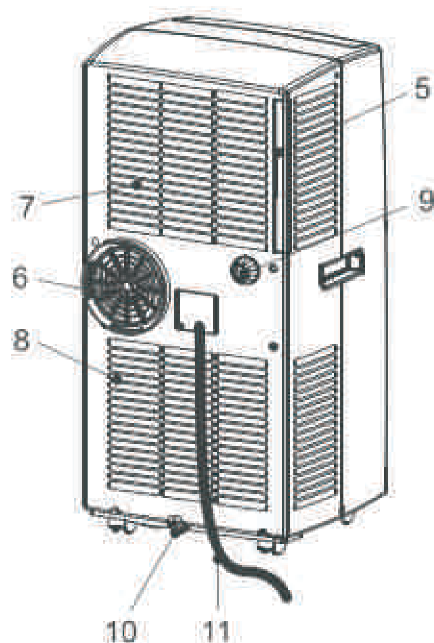
TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	220-240V
Rated frequency	50 Hz
Rated wattage	890W
Refrigerant number	R-410A
Refrigerant amount	380g
Ambient operating temperature	18°C - 35°C
Protection class	I
IP number	IPX0
Fuse Type/Rating	3.15A/250V
Model	WAP-02EA23

The data were tested with the exhaust tube < 1 meter

Identification of parts

Identification of parts



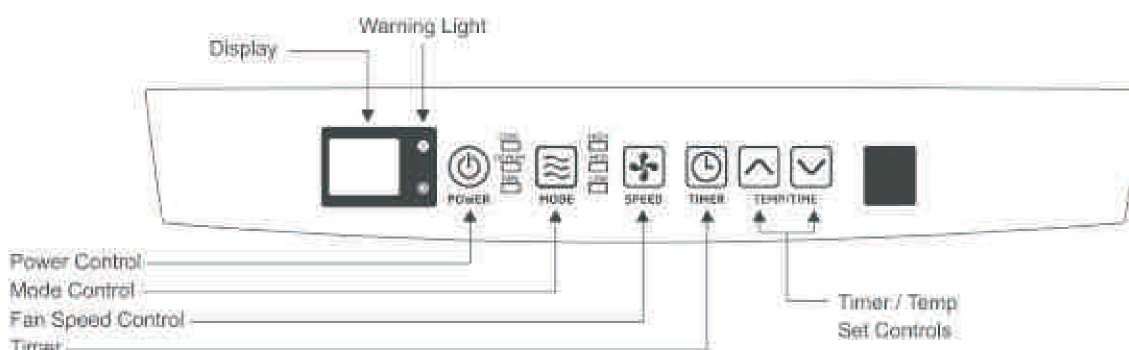


1. Control panel
2. Air outlet
3. Handle hole
4. Caster
5. Air filter
6. Air outlet (Heat exchange)
7. Air intake (Evaporator)
8. Air intake (Condenser)
9. Water outlet drain for continuous drain operation (Dehumidify mode only)
10. Water outlet drain (Note : Please ensure if the water outlet drain is well installed before use.)
11. Power supply cord

Note : Please manually open the air outlet (Item1) to desired position.

Operation

CONTROL PANEL



Power Control

The power control turns the unit on and off.

Warning Light

Condensed water may accumulate in the unit. If the internal tank becomes full, the Warning Light will shine and the unit will not operate until the unit has been drained.

Mode Control

The Mode Control has 3 settings:
• Cool • Dehumidify • Fan
The settings are adjusted with Mode Control button. A light will indicate which setting is currently being used.

•Cooling Mode

When cool mode is selected, the indicator light will shine blue. During the cooling mode the air is cooled and hod air is exhausted to the outside air through the exhaust tube. Adjust fan speed air through the temperature to suit your desired comfort level.
Note : The air exchange hoses must vent outside the room when using cool mode.

•Dehumidify Mode

When dehumidify mode is selected, the indicator Light will shine yellow . Air is dehumidified as it passes through the unit, without being in full cooling mode. The fan will operate in med speed. If room temperature is ＞ 25 Celsius degree, fan speed can be adjusted; otherwise fan speed is fixed to " low ".
Note : The warm air exchange hoses must vent inside the room when using Dehumidify Mode, not outside as it does when cooling. If the unit is vented outside some cooling will occur.

•Fan Mode

When fan mode is selected the indicator light will shine green. Air is circulated throughout the room with no cooling.
Note: unit does not need to be vented in Fan mode

Fan Speed Control

The Fan Speed Control has 3 settings: High, Medium, and Low.

Timer

Auto turn off :

With machine in power on, press timer button to select number of hours you would like the unit to run in air conditioning mode until it automatically shuts off.

Auto turn on :

With machine powered off, press timer button to select number of hours until you would like the unit to automatically start running in air conditioning mode.

Timer / Temp set controls

• Used for adjusting the timer and thermostat.
• The default display is room temperature.
• In cooling mode, when "⌃" or "⌄" button is pressed, the set temperature is displayed and may be adjusted. After 15 seconds the display will revert back to room temperature. Temperature is only adjustable in cool mode. The time is adjustable between 1~24 hours.
Note : By pressing both Timer / Temp set buttons at the same time, the display will toggle between Celsius and Fahrenheit.

After switching the air conditioner off, you must wait 3 minutes before switching it back

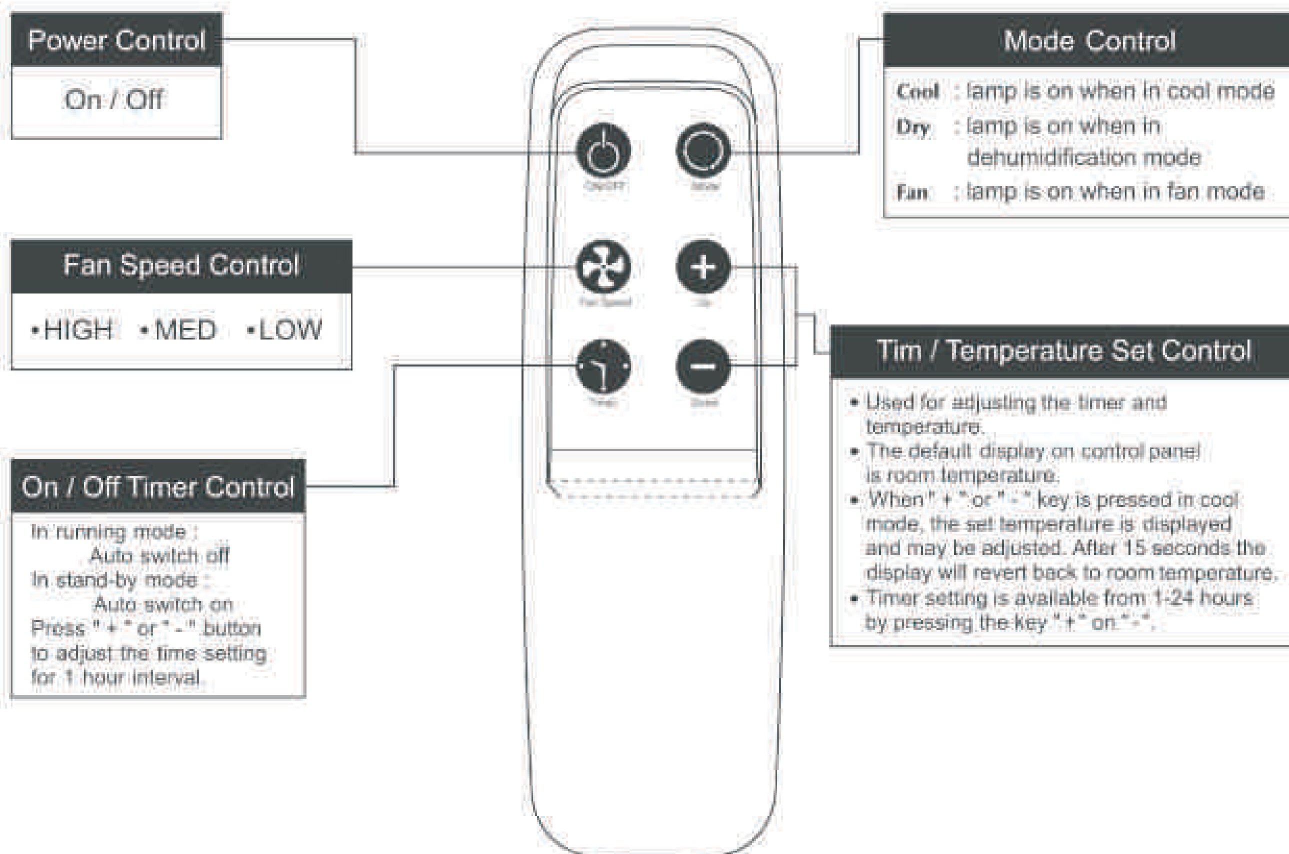
Operation

(OPTION)

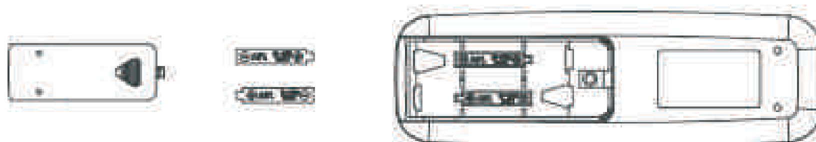
Air Conditioner Remote Control (batteries not included)

The functions work the same as your air conditioner's touch controls.
All key function can be accessed from the remote control.

CONTROL PANEL



Battery replacement : Remove the cover on the back of the remote control and insert the batteries with the (+) and (-) poles pointing in the proper direction.



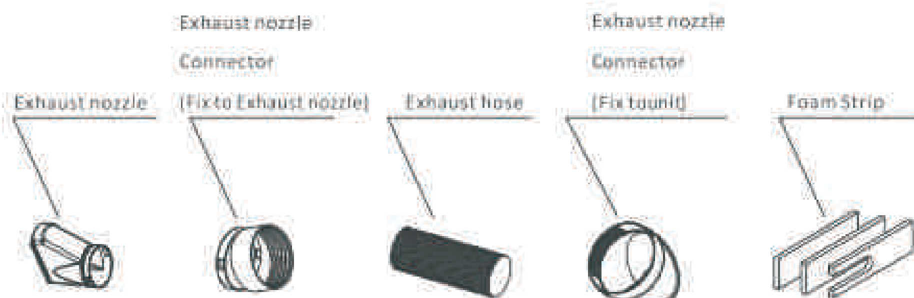
CAUTION ⚠

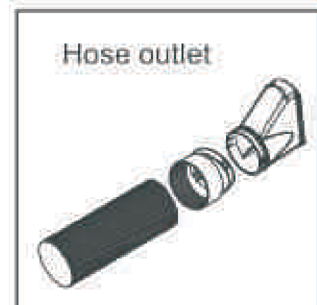
Use only AAA or IEC R03 1.5V batteries.
Remove the batteries if the remote control is not used for a month or longer.
Do not attempt to recharge the supplied batteries.
All batteries should be replaced at the same time, do not mix old battery.
Do not dispose of the batteries in a fire as they may explode.

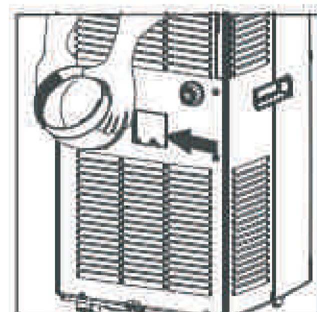
Installation instructions

Connect exhaust hose assembly to the back of the unit. Extend hose to desired length and locate the exhaust nozzle through the window for ventilation.

EXHAUST DUCT SET ASSEMBLY AND INSTALLATION





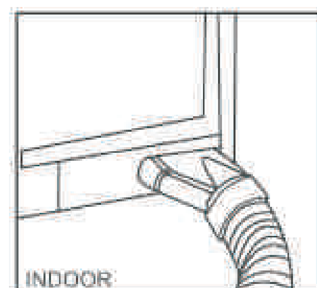


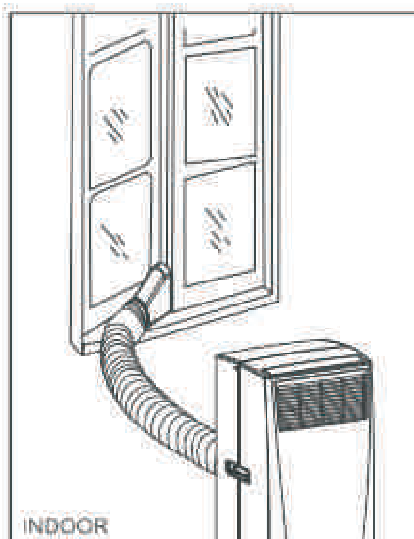
1. Insert ends of Exhaust hose into Exhaust nozzle connector and Exhaust nozzle connector by twisting anti-clockwise until it stops.

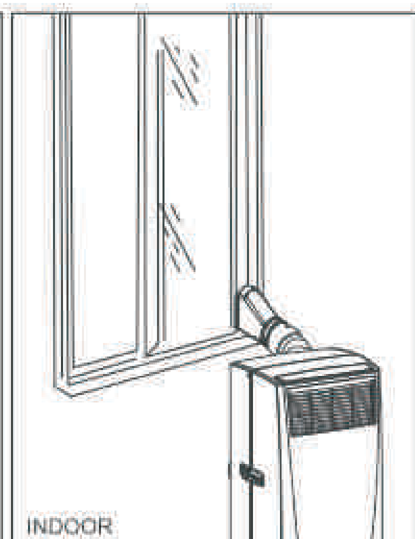
2. Fix the exhaust nozzle connector onto the rear outlet of the unit. This is achieved by sliding the exhaust nozzle connector of hose downwards over. the exhaust outlet of unit ensuring that the lugs on the exhaust nozzle connector are engaged with the grooves on the connector of unit.

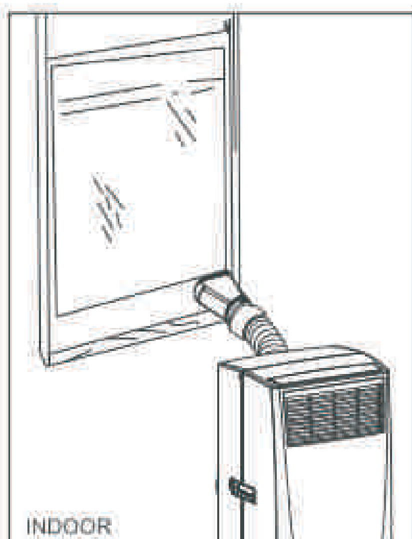
3. Fix the exhaust nozzle to the exhaust nozzle connector.

4. Extend the exhaust hose and close the window as far as possible trapping the exhaust nozzle as below shown.



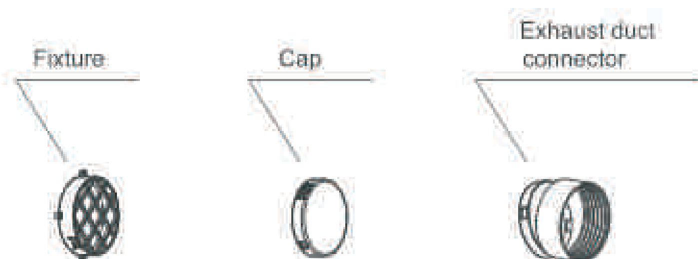


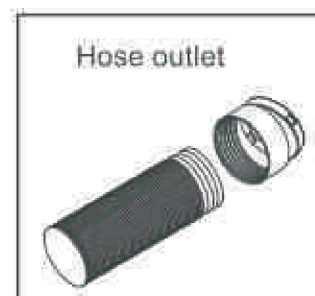




Installation instructions

AIR CONDITIONING WITH INSTALLATION
If required, your appliance can also be installed semi permanently (Fig.1)





Proceed as follows :
- Drill a hole in an outside wall or through a window pane. Respect the height and dimensions of the hole given in Fig. 2.
- Fit the flange accessory fixture provided in the hole.
- Fit the exhaust hose in the housing at the back of the appliance.
- Insert the other end of the exhaust hose to the flange previously fit on the wall as shown in Fig.3.

When the hose is not in use, place the cap for connector to cover the hole.

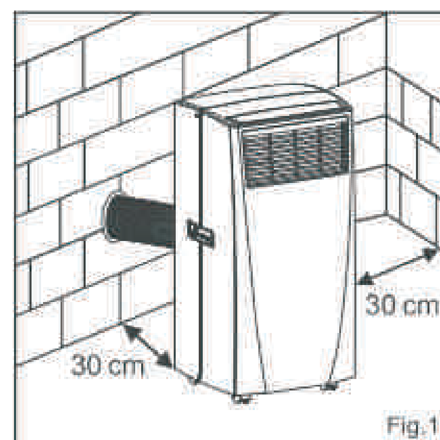


Fig.1

NOTE :
When installing the air conditioner semi permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1cm) to guarantee sufficient ventilation.

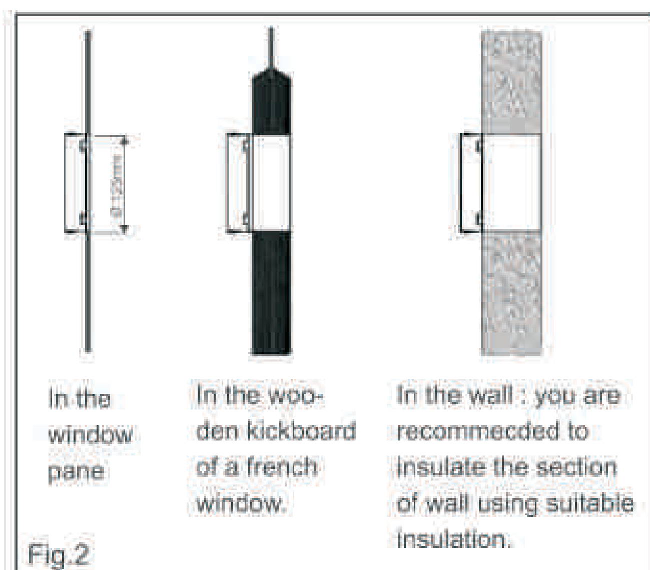


Fig.2

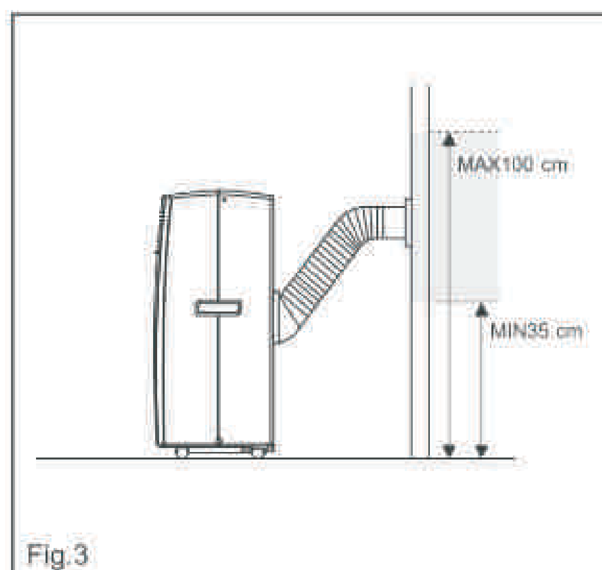


Fig.3

GB

Troubleshooting

The following cases may not always be a malfunction, please check it before asking for service.

Trouble	Analysis
Does not run	·If the protector trip or fuse is blown, please wait for. ·Please wait for 3 minutes and start again, protector device may be preventing unit from working. ·If batteries in the remote control are used up. ·If the plug is not properly plugged.
Stops running during operation	·If the set temperature is close to room temperature, you can lower the set temperature. ·Air outlet be blocked by obstacle. Take the obstacle away.
Runs but does not cool	·If the door or window open. ·If there is other heater appliance work nearby, like heater or lamp, etc... ·The air filter is dirty, please clean it. ·Air outlet or intake be blocked. ·Set temperature is too high.
Does not run and water full indicator is lit	·Drain the water into a prepared container by the drainage pipe on the rear panel of the unit. If it still doesn't work, please consult a qualified technician.

Continuous drainge

The function of continuous drainage can be started in following steps when there is a good condition of drainage near by the unit.

1. Prepare PVC hose to drain out water	Back of the unit For drainage Tube stopper
2. Take out drain cover from the drainage outlet. 3. Remove the soft rubber stopper inside the stopper.	Soft rubber stopper Drain cover
4. Make the drainage pipe go through the ring of the stopper. 5. Screw the stopper back to the drainage outlet.	

Troubleshooting

Appliance maintenance

1 Cut off the power supply

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply



2 Wipe with a soft dry cloth.

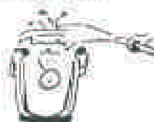
If unit is quite dirty use a mild detergent and damp cloth.



3 Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.



4 Never sprinkle water onto the main unit.



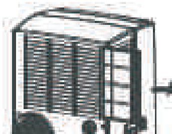
Dangerous! Electric shock!

Air filter maintenance

It is necessary to clean the air filter after using it for about 100 hours. Clean it as follows:

1 Stop the appliance and remove the air filter.

Stop the appliance first, then pull back the air filter.



2 Clean and reinstall the air filter

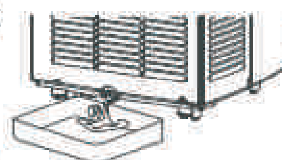
If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry it in a shaded and cool place, then reinstall it...



3 Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.

Maintenance after using

1. If the appliance will not be used for a long time, be sure to pull out the rubber plug of the drain port underside, in order to drain the water.
2. Before storing away run the unit in fan mode only for few hours to dry any moisture on the coils to prevent mold.
3. Stop the appliance and pull out the power supply plug, then take out the batteries of remote controller and keep it in a safe place.
4. Clean the air filter and reinstall it.
5. Remove the air hoses and keep them in a safe place, and cover the hole tightly.



(EC) No. 842/2006:
Do not vent R-410A into atmosphere: R-410A is a fluorinated greenhouse gas, covered by Kyoto Protocol, with a Global Warming Potential (GWP) = 1975.